

Seminario Teológico Adventista Interamericano

Recinto Universidad Adventista de las

Antillas

**Reconstrucción histórico-metafórica de
Jerusalén como esposa y madre
basada en Ezequiel 16**

Tesis presentada en cumplimiento parcial de los

requisitos de la Maestría en Artes

[Estudios Bíblicos Teológicos]

por

Anigiselle Regis Álvarez

Mayagüez, Puerto Rico

Agosto 2017

Síntesis de la tesis

En el capítulo 16 de su libro, Ezequiel redacta la historia de Jerusalén por medio de una metáfora. Jerusalén es simbolizada por una mujer y su historia se convierte en la historia que se lleva a cabo en la vida de dicha mujer. La relación que se desarrolla entre ella y Dios conlleva ciertos niveles de responsabilidad y compromiso de parte de ambos. En el transcurso de la historia, estos niveles llegan a ser olvidados y abandonados por uno o más personajes. El resultado es la paga inevitable por los crímenes ejecutados. Y el final, aunque logrado por métodos dolorosos y vergonzosos, llega a ser un final feliz y más glorioso que su principio.

Esta interesante historia, lamentablemente, se convierte en un capítulo controversial y el valor del contenido es muchas veces subestimado. Tanto feministas como machistas lo usan para apoyar teorías extremas y su alto contenido de lenguaje sexual explícito hace que muchos quieran evitar la lectura del capítulo y su uso en las enseñanzas y predicaciones eclesiásticas. Dejando a un lado los extremos prejudiciales se puede llegar a una más amplia interpretación y comprensión de la historia y sus implicaciones. Aunque difícil de comprender, Ez 16 contiene mucho más que una historia interesante. Contiene extensas y profundas realidades sobre las relaciones que sostiene (1) Dios con su pueblo y (2) el pueblo de Dios con el resto de la humanidad.

Un estudio del contexto histórico y metafórico del libro de Ezequiel, el capítulo y su contenido definen el propósito y función de la historia. Recuperando así el valor que por mucho tiempo ha perdido a los ojos de sus lectores. El recuento histórico que elabora Ez 16 no es un recuento de la historia del Israel étnico, sino del

pueblo de Dios a través de las edades. Desde el Génesis, con sus orígenes, hasta el Apocalipsis, con su profecía de restauración escatológica, Ezequiel le muestra al pueblo la fidelidad, justicia, gracia y misericordia de Dios. Estas cualidades de Dios permanecen vigentes a pesar de la infidelidad, rebeldía y transgresiones que había cometido el pueblo contra Él. Dios, en base a sus promesas historia ha estipulado un momento para la restauración de su pueblo. Por medio de profecías mesiánicas y escatológicas, todos los seres humanos pueden apropiarse de la promesa de restauración del pueblo de Dios. Esta restauración trajo, trae y traerá la oportunidad de integración total al pueblo de Dios a los que aceptan la expiación de Cristo en la cruz. Mientras se espera el cumplimiento final de esta restauración, la iglesia tiene la responsabilidad de mantenerse fiel a él y ser de buen ejemplo para todos los seres humanos.

**Reconstrucción histórico-metafórica de
Jerusalén como esposa y madre
basada en Ezequiel 16**

Tesis presentada en cumplimiento parcial de los
requisitos para la Maestría en Artes
[Estudios Bíblicos Teológicos]

por

Anigiselle Regis Álvarez

APROBADA POR:

Asesor principal: Jorge Torreblanca, PhD

Lector: Efraín Velázquez, PhD

Coordinador del recinto: Francisco Javier Vega, DMin

Vicepresidente Académico: Marco Tulio Terreros, PhD

Dedicatoria

A mis padres Ana Álvarez Duran y Rubén Regis Miranda. Los que cultivaron en mí el estudio de la Palabra de Dios. Además, dedicaron su esfuerzo, tiempo y dinero para proveerme una educación cristiana desde la primaria hasta el postgrado.

Al pastor David Rodríguez, presidente de la Asociación Adventista del Oeste en Puerto Rico, al Dr. Efrén Pagán y al Dr. Efraín Velázquez. Quienes me brindaron apoyo para completar el grado de MAEBT.

Agradecimientos

A Dios, primeramente, ya que sin Él nada fuera posible. A mis padres por dedicarse al crecimiento espiritual e intelectual de sus hijos. A los profesores que más aportaron a la formación de mi educación profesional: Roy Ciampa, PhD; Joe Justiniano, PhD; Franklin Martí, ThD; Efrén Pagán, PhD; Donna Petter, PhD; Douglas Stuart, PhD; Jorge Torreblanca, PhD; Francisco Javier Vega, DMin; Efraín Velázquez, PhD.

Tabla de contenido

Capítulo uno: Introducción	1
Declaración del problema	7
Hipótesis	8
Propósito de la investigación	8
Justificación	9
Definición de términos	9
Limitaciones	13
Delimitaciones	13
Metodología	15
Presuposiciones	16
Capítulo dos: Contextos	17
Historia de interpretación de la metáfora	17
Galambush	17
Después de Galambush	19
Contexto histórico del libro de Ezequiel	22
Contexto literario de Ezequiel 16	25
Contexto inmediato	25
Contexto bíblico	29
Contexto histórico y literario de la metáfora	30
Contexto histórico	31
Contexto literario	33
Uso en el Antiguo Testamento	33
Isaías	34
Jeremías	36
Oseas	38
Nahúm	39
Uso en el Nuevo Testamento	40
Jesús	40
Pablo	42
Juan	44
Capítulo tres: Reconstrucción de la historia	46
Consideraciones previas	46
La historia de la mujer Jerusalén	48
Capítulo cuatro: Interpretaciones de la historia	69

Metafórica.....	69
Histórica.....	84
Teológico-exegética.....	104
Capítulo cinco: Alusión de la historia en Apocalipsis.....	113
Capítulo seis: Conclusión.....	125
Resumen.....	125
Conclusiones.....	126
Recomendaciones.....	128
Bibliografía.....	130

Índice de tablas

Figura 1. Teólogos que estudiaron la metáfora de Ezequiel 16 en los siglos XIX y XX.....	17
Figura 2. Fechas en Ezequiel.....	23
Figura 3. Estructura quiástica de Ezequiel por R. M. Davidson.....	28
Figura 4. Ciudades/ naciones extranjeras personificadas en Isaías.....	36
Figura 5. Ilustración de Jerusalén como esposa.....	53
Figura 6. Ilustración de Jerusalén como adúltera y asesina.....	59
Figura 7. Ilustración de Jerusalén como esposa y madre perdonada.....	68
Figura 8. Descendientes de Jafet aludidos en Ezequiel.....	90
Figura 9. Descendientes de Cam aludidos en Ezequiel.....	90
Figura 10. Descendientes de Sem aludidos en Ezequiel.....	91
Figura 11. Mapa de Canaán y la división del territorio en Ezequiel.....	92
Figura 12. Comparación entre Jerusalén y Tiro.....	117
Figura 13. Comparación entre Ez 16, 23, 26-28 y Ap 12, 17-18, 19, 21.....	121

Índice de abreviaturas

AB	The Anchor Bible
ASV	American Standard Version (1901)
<i>BDB</i>	<i>The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon</i>
BGT	BibleWorks Greek LXX/BNT
BHS	Biblia Hebraica Stuttgartensia
BNP	La Biblia de Nuestro Pueblo (Traducción de Alonso)
BZAW	Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
CAB	La Biblia - Castilian Bible Versión
<i>CHALOT</i>	<i>A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament</i>
<i>DBI</i>	<i>Dictionary of Biblical Imagery</i>
<i>DOTP</i>	<i>Dictionary of Old Testament Prophets</i>
ESV	English Standard Version (2007)
<i>ISBE</i>	<i>International Standard Bible Encyclopedia</i>
<i>JETS</i>	<i>Journal of the Evangelical Theological Society</i>
<i>HALOT</i>	Koehler, Baumgartner, and Stamm, <i>Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament</i>
LBA	La Biblia de Las Americas (1986)
LXT	Rahlfs' LXX Septuaginta
NBH	Nueva Biblia de Los Hispanos
NET	New English Translation
<i>NIBC</i>	<i>The New International Biblical Commentary</i>
<i>NIDB</i>	<i>The New Interpreter's Dictionary of the Bible</i> , ed. Katherine Doob Sakenfeld

<i>NIDOTTE</i>	<i>New International Dictionary of the Old Testament Theology and Exegesis</i>
NIV	New International Version (1984)
NKJ	New King James Version
NVI	La Santa Biblia, Nueva Versión Internacional
PER	La Biblia del Peregrino (Alonso Schökel)
R60	Santa Biblia, Versión Reina-Valera Revisión 1960
R95	Santa Biblia, Versión Reina-Valera Revisión 1995
RVA	Santa Biblia, Versión Reina-Valera Actualizada (1989)
RVG	Santa Biblia, Versión Reina-Valera Gómez
<i>TDOT</i>	<i>Theological Dictionary of the Old Testament</i>
<i>TLOT</i>	<i>Theological Lexicon of the Old Testament</i>
<i>VT</i>	<i>Vetus Testamentum</i>
<i>ZPEB</i>	<i>Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible</i> , ed. Merrill C. Tenney

Capítulo uno: Introducción

Viviendo en el exilio, Ezequiel (autor del libro que lleva su nombre),¹ es llamado por Dios para ser profeta (Ez 2:1-3:11). Posiblemente Ezequiel habitaba exiliado en Tel-Abib, que coincide con el relato bíblico (Ez 1:3), junto al río Quebar.² Se cree que fue deportado junto con su esposa en el 597 a.C.³ por razones políticas

1. Desde el principio del libro de Ezequiel se establece claramente que él es el autor de las palabras allí registradas (Ez 1:1-3:11). Acerca de su persona y forma de expresarse, no muchos teólogos lo consideran un hombre cuerdo. De hecho, pueden ser muy hostiles y acusar a Ezequiel de catalepsia e incluso esquizofrenia. Véanse las acusaciones a cerca de la personalidad de Ezequiel en: Robert K. McIver, *Ezekiel: Through Crisis to Glory*, The Abundant Life Bible Amplifier Series, ed. B. Russell Holt y George R. Knight (Boise, ID: Pacific Press Publishing Association, 1997), 23; L. Alonso Schokel y J. L. Sicre Díaz, *Profetas II: Ezequiel, Doce Profetas Menores, Daniel, Baruc, y Carta a Jeremías* (Madrid, España: Ediciones Cristiandad, 1980), 671. McIver opina que la percepción que tienen de Ezequiel está realmente basada en opiniones y términos modernos y que al juzgar de esta forma no están tomando en cuenta el contexto histórico en el cual Ezequiel vivía. Él también asegura que su comportamiento inusual no era extraño a la tradición profética de su pueblo. Por su lado, Alonso y Sicre prefieren describir a Ezequiel como un personaje de sensibilidad especial, más aguda y afinada que la de otros profetas.

2. Tel-Abib es conocida como la principal colonia de los que habían sido exiliados y aparentemente el lugar de asamblea de los ancianos de la comunidad de acuerdo a Merrill C. Tenney, ed., *The Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible (ZPEB)*, book version: 4.0.1, Pradis CD-ROM, version 5.17.0014 (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004), véase Articles/E/Ezekiel, Book of/I. The historical background of the book./4. The captivity; Daniel I. Block, *The Book of Ezekiel: Chapters 1–24* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1997), 6.

3. C. Hassell Bullock, *An Introduction to the Old Testament Prophetic Books* (Chicago, IL: Moody Press, 1986), 228; Margaret S. Odell, “Book of Ezekiel”, en *The New Interpreter’s Dictionary of the Bible (NIDB)*, ed. Katherine Doob Sakenfeld, 2 (Nashville, TN: Abingdon Press, 2006-2009), véase “Ezekiel, Book of”; Eugene H. Merrill, *An Historical Survey of the Old Testament*, 2ª ed. (Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2009), 281; James E. Smith, “The Book of Ezekiel”, en *The Major Prophets* (Joplin, MO: College Press, 1992), véase The Life of Ezekiel/A. His Family and Station. Ella es exiliada y muere alrededor del 587 a.C. cuando Jerusalén fue sitiada.

que serán descritas más adelante. Es probable que Ezequiel, quien era sacerdote (Ez 1:3), tuviese 30 años (¿Ez 1:1?) cuando fue llamado a la gran misión.⁴ De allí en adelante continuó su ministerio profético unos 20 años.⁵

En el capítulo 16 de su libro, Ezequiel redacta la historia de Jerusalén en perspectiva divina;⁶ a través de la experiencia de Jehová Dios con esa ciudad. Jerusalén es simbolizada por una mujer y su historia se convierte en la historia que se lleva a cabo en la vida de dicha mujer. Los primeros versículos relatan los orígenes, o antecedentes, y el nacimiento de esta. La narrativa también describe el desarrollo físico de Jerusalén. De niña moribunda se convierte en la joven novia y luego en esposa que se convierte en prostituta.⁷ Estas etapas de crecimiento solo llegan a ser posibles por medio de la intervención divina. Estas conllevan ciertos niveles de responsabilidad y compromiso de parte de ambos.

La historia da un giro cuando la mujer rompe el compromiso y difama el honor de su esposo, Jehová. Su acto adúltero trae consigo consecuencias, el peso de la ley cae sobre ella y debe ser castigada por sus crímenes. Para comprender su conducta, a manera de deliberación del jurado, se le compara con la conducta de su

4. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/B. Detailed Analysis/2. Literary Analysis/a. Judean prophetic and priestly traditions.

5. *Ibíd.*

6. Steven Tuell, *Understanding the Bible Commentary Series: Ezekiel*, ed. W. Ward Gasque, Robert L. Hubbard y Robert K. Johnston (Grand Rapids, MI: Baker Books, 2009), 6.

7. Daniel Bodi, "Ezekiel", en *Zondervan Illustrated Bible Backgrounds Commentary: Old Testament: Volume 4, Isaiah, Jeremiah, Lamentations, Ezekiel, Daniel*, ed. John H. Walton (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2009), 441.

madre y sus hermanas. Se hacen conexiones de semejanzas y de diferencias entre ellas. La decisión es que se le pague con la misma moneda, que sea hecha responsable por sus actos perversos de acuerdo con lo que la ley exige.⁸ Como luz en medio de las tinieblas, Jehová le hace una promesa/propuesta inmerecida, una promesa de restauración y expiación.⁹

Ezequiel 16 es un capítulo controversial. Por un lado, se presta para apoyar tendencias feministas que critican el supuesto machismo bíblico y exageran las razones por las cuales cae el juicio de Dios con tanta severidad sobre la mujer.¹⁰ Por otro lado, su alto contenido de lenguaje sexual explícito hace que muchos quieran evitar la lectura del capítulo y su uso en las enseñanzas y predicaciones

8. Richard M. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament* (Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 2007), 365, identifica el castigo de acuerdo con la ley establecida en el Pentateuco sobre las mujeres adúlteras, cuyo castigo era la muerte.

9. Jiri Moskala, "Parables in the Book of Ezechiel: The Prodigal Daughter, Study of kapar in Ezekiel 16:63", en *Biblical Parables: Essays in Honor of Robert M. Johnston*, eds. Thomas R. Shepherd y Ranko Stefanovic (Berrien Springs, MI: New Testament Department, Seventh-day Adventist Theological Seminary, Andrews University, 2016), 41.

10. Entre el punto de vista feminista en Ezequiel 16 está Marry E. Shields, "Multiple Exposures: Body Rhetoric and Gender Characterization in Ezekiel 16", *Journal of Feminist Studies in Religion* 14, n° 1 (1998): 13, en ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016); Bryan D. Bibb, "There is no Sex in Your Violence: Patriarchal Translation in Ezekiel 16 and 23," *Review & Expositor* 111, n° 4 (2014): 343, en ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016); y Julie Galambush, *Jerusalem in the Book of Ezekiel: The City as Yahweh's Wife*, Society of Biblical Literature Dissertation Series, 130 (Atlanta, GA: Scholars Press, 1992), 2. Sobre el peligro de utilizar el punto de vista feminista en Ezequiel 16 véase: Iain M. Duguid, *The NIV Application Commentary: Ezekiel*, ed. Terry Muck (Grand Rapids, MI: Zondervan, 1999), 217.

eclesiásticas.¹¹ Incluso, hubo quienes no querían que el libro de Ezequiel fuera parte del canon bíblico, por esta misma razón.¹² Algunos de los temas sobre los cuales habla el capítulo, explícita e implícitamente, son:¹³ (1) los orígenes y su impacto en la persona, (2) la adopción, (3) el matrimonio, (4) el adulterio, (5) la prostitución, (6) la adoración, (7) la maternidad, (8) la idolatría, (9) la reacción de causa y efecto, (10) el juicio, (11) la misericordia, (12) el perdón, (13) la restitución y (14) la restauración.

Varios términos se han propuesto para describir el contenido del capítulo. Algunos teólogos le llaman una parábola, otros le dicen alegoría, metáfora y/o

11. Bibb, 337, 340; Joseph Blenkinsopp, *Ezekiel, Interpretation: A Bible Commentary for Teaching and Preaching* (Louisville, KY: John Knox Press, 1990), 76-77, comenta que el Rabí Eliezer prohibió el uso litúrgico de Ez 16 y estipuló que solo podía leerse seguido de sus comentarios en el tárgum, los cuales reducían el elemento sexual del contenido.

12. Bodi, 402-403.

13. Duguid, 35-39, propone los siguientes temas: Gloria y soberanía de Dios, pecaminosidad del hombre, el juicio inescapable venidero, El regreso del Rey y la restauración del pueblo a su tierra y un estado de “ya pero todavía no”.

metáfora extendida.¹⁴ Los dos términos que predominan son “alegoría” y “metáfora”. Ezequiel mismo no usa ni alegoría ni metáfora para describir sus escritos, él les llama proverbios o parábolas (Ez 20:49 en español y Ez 21:5 en hebreo). En esta investigación se implementará el término metáfora para describir el tipo de personificación que Ezequiel utiliza para el capítulo, aunque no de forma categórica total. En lo que sí concuerda la mayoría de los teólogos es que este capítulo, sea de forma alegórica o metafórica, representa el historial del pueblo de Israel en cuanto a su conducta hacia la relación que existía entre ellos como pueblo (de forma corporativa) y Dios. Específicamente, esta relación que tomó lugar antes y durante el exilio babilónico previo a la destrucción total de Jerusalén y del templo salomónico en el 587/6 a.C.¹⁵

El capítulo 23 del mismo libro (Ezequiel) contiene más detalles sobre los actos de la mujer, Jerusalén. También escrito en forma simbólica (la ciudad como

14. Ejemplo de uso de parábola: Moskala, 39; ejemplo de alegoría: Blenkinsopp, 77; Istvan Haag, Stephen Llewelyn y Jack Tsonis, “Ezekiel 16 and its use of Allegory and Disclosure-of-Abomination Formula”, *VT* 62, n° 2 (2012): 198, en ATLA Religion Database with ATLASeries, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016); Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 426; Walther Eichrodt, *Ezekiel: A Commentary* (Philadelphia, PA: The Westminster Press, 1975), 202; Grant R. Osborne, *The Hermeneutical Spiral: A Comprehensive Introduction to Biblical Interpretation*, 2ª ed. (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2006), 270; ejemplo de metáfora: Peggy L. Day, “Adulterous Jerusalem’s Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi”, *VT* 50, n° 3 (2000): 285-309, en ATLA Religion Database with ATLASeries, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016); ejemplo de metáfora extendida: Tuell, 92. Aunque Tuell le llama metáfora extendida, también lo considera paralelo a una alegoría o a una parábola.

15. *ZPEB*, véase Articles/E/Ezekiel, Book of/I. The historical background of the book. /3. Fall of Jerusalem.

mujer) el capítulo 23 da más luz sobre los eventos mencionados en el capítulo 16.¹⁶ Usando el capítulo 16 como base, ya que su relato es más amplio históricamente, se puede reconstruir una secuencia de eventos más acertada y detallada al introducir a dicho relato los segmentos aclaratorios que brinda el capítulo 23. El resultado de la reconstrucción es una historia sorprendente que representa la relación de Jehová con su esposa, Jerusalén. La historia termina con una promesa profético-escatológica¹⁷ y es dirigida hacia la mujer, aun en su estado o rol metafórico de esposa y madre.¹⁸

Aunque no de forma explícita como en los capítulos 16 y 23, los últimos capítulos del libro de Ezequiel relatan la profecía del resultado final de la historia

16. Arnold V. Wallenkampf, *Ezequiel habla otra vez* (Buenos Aires, Argentina: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1990), 69; Galambush, 1-2; James E. Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, ed. revisada (Joplin, MO: College Press, 2004), 146; Alonso y Sicre, 767; Bodi, 403; Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 115-116; Bernhard W. Anderson, *Understanding the Old Testament*, 3^a ed. (Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1975), 409; John W. Wevers, *Ezekiel*, New Century Bible, ed. Ronald E. Clements y Matthew Black (Greenwood, SC: The Attic Press, 1976), 94, dice que se han influenciado mutuamente estos capítulos, con el resultado que se expande considerablemente la historia.

17. Richard M. Davidson, "Essay 7: The Chiastic Literary Structure of the Book of Ezekiel", en *To Understand the Scriptures*, ed. George Reid (Berrien Springs, MI: Institute of Archaeology, Andrews University, 1997), 81, considera que la contraparte quiásmica de Ez 12-23 son los oráculos de restauración de Ez 34-39 y que estos últimos son la parte opuesta escatológica a los primeros. La última sección del capítulo 16 podría considerarse parte de los principios de esa sección "opuesta escatológica", véase la sección de Interpretación de este estudio.

18. Jacques B. Doukhan, *Secretos del Apocalipsis: Un vistazo judío al Apocalipsis*, trad. Miguel A. Valdivia (México DF: GEMA Editores, 2008), 109.

inconclusa de la mujer de Ez 16, Jerusalén. Estas son profecías de restauración¹⁹ que amplifican la última sección del capítulo 16. La visión final de Ezequiel es del nuevo templo y sus leyes, del nuevo equipo de trabajo sacerdotal, la nueva división de la tierra y la nueva ciudad, cuyo nombre deja de ser Jerusalén y se convierte en “Jehová está allí” (Ez 48:35).

Ezequiel no es el único profeta que habla de Jerusalén y su historia usando este simbolismo de mujer. Ni es el único en profetizar la restauración del pueblo de Dios²⁰ en aspectos simbólicos de esposa y madre. Tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento, varios autores utilizan estos roles o atributos femeninos como imágenes simbólicas que pueden describir las funciones del pueblo de Dios de forma vertical (para con Dios) y horizontal (para con los hombres) en el transcurso de varias etapas de la historia del pueblo de Dios. Ez 16 es peculiar en que provee una narrativa extensa en la cual se apropia de la figura literaria utilizada, y de forma creativa y deslumbrante presenta las realidades históricas del pueblo de Israel con respecto a su infidelidad cúlrica y política para con Dios.²¹

Declaración del problema

Dada la complejidad para leer, estudiar, interpretar y predicar el capítulo 16 de Ezequiel, ¿realmente se puede llegar a interpretar y comprender mejor y más

19. Davidson, “Essay 7: The Chiastic Literary Structure of the Book of Ezekiel”, 72, 74-75.

20. Merrill, 281.

21. Galambush, 18, 82; Merrill, 282.

certeramente el contenido de la historia narrada en Ez 16? ¿Cuáles son sus implicaciones teológicas? ¿De qué forma, estas implicaciones, afectan la imagen del pueblo de Dios y, qué creencias bíblicas apoyan?

Hipótesis

Ezequiel 16 se puede interpretar de una forma balanceada, ni feminista ni machista. De esta manera se puede llegar a una más amplia interpretación y comprensión de la historia del capítulo y sus implicaciones. Las implicaciones teológicas de Ez 16 afectan la imagen del pueblo de Dios en forma negativa y positiva. Negativa, porque muestra la realidad que todos quieren ocultar; la infidelidad injustificable hacia Dios. Positiva, porque brinda esperanza y un futuro mejor; perdón o expiación por los pecados y restitución inmerecida.²²

Propósito de la investigación

Esta investigación se propone los siguientes objetivos:

1. Examinar el contexto histórico de (1) la metáfora, (2) la redacción del texto y (3) del contenido del texto.
2. Revisar la literatura profética del Antiguo Testamento y los escritos del Nuevo Testamento que utilizan la metáfora de mujer para simbolizar a Jerusalén.
3. Reconstruir la historia metafórica de Ez 16.

22. Carol M. Kaminski, *Casket Empty: Old Testament Study Guide: God's Plan of Redemption through History* (Charleston, SC: Casket Empty Media, 2013), 230. Moskala, 41.

4. Proveer un punto de vista más balanceado de Ez 16, ni feminista ni machista.
5. Brindar interpretaciones metafóricas, históricas y teológico-exegéticas que justamente represente el texto y su historia.
6. Mostrar la importancia del conocimiento de la historia y sus implicaciones para el pueblo de Dios hoy.

Justificación

El valor del contenido de Ez 16 es muchas veces subestimado por el estilo literario que (Ezequiel) utiliza y la forma en que lo emplea.²³ No obstante, una perspectiva diferente a las propuestas anteriormente (feminista y machista) puede mostrar realidades valiosísimas y eternas. Estas realidades no solo muestran el pasado del pueblo de Dios, sino que tienen repercusiones en el presente y en el futuro de su pueblo.

Definición de términos

Algunos términos en la investigación tienen un significado popular en la lengua española (en la cual se redacta este documento) los cuales serán adaptados eventualmente a su significado simbólico. Así que, a continuación, se brindará una lista de palabras con sus definiciones populares y las adaptadas para la investigación (primero se dará el uso popular, luego el que se ha adaptado aquí):

23. McIver, 23.

1. Mujer – (1) Una persona adulta de sexo femenino. (2) La figura de mujer en Ez 16 representa una ciudad²⁴ y conlleva las siguientes implicaciones: es atractiva, fértil y es capaz de tomar decisiones propias.
2. Esposa/o – (1) Persona con la que está casada otra persona.²⁵ (2) La esposa representa una entidad geográfica, política, social y religiosa (Jerusalén-capital del reino y portadora del templo) que está íntimamente relacionada con Dios,²⁶ quien se debe identificar, de forma figurativa como el esposo.
3. Madre – (1) Mujer que ha tenido uno o más hijos.²⁷ (2) Una ciudad líder,²⁸ prominente o destacada (generalmente la capital de algún reino, igual que el término “esposa”)²⁹ que influye o es responsable de otras ciudades y de sus propios habitantes. A mediados de la narrativa la esposa se convierte en madre: da a luz hijos e hijas para Dios. Al final de la narrativa ella no solo es

24. Walther Zimmerli, *Ezekiel 1: A Commentary on the Book of the Prophet Ezekiel, Chapters 1-24*, trad. Ronald E. Clements, ed. Frank Moore Cross y Klaus Baltzer (Philadelphia, PA: Fortress Press, 1979), 335.

25. *Diccionario General de la Lengua Española Vox*, véase “esposo, -sa”.

26. Ralph H. Alexander, “Marriage” en *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*, ed. Walter A. Elwell, Baker Reference Library (Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996) y Moskala, 40.

27. *Diccionario General de La Lengua Española Vox*, véase “madre”.

28. Isaac Blois, “Women” en *Lexham Theological Wordbook*, Lexham Bible Reference Series, ed. Douglas Mangum (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014).

29. A. Fitzgerald, “The Mythological Background for the Presentation Jerusalem as Queen and False Worship as Adultery in the OT,” en *CBQ* 34 (1972): 405, citado por Galambush, 20.

madre legítima, sino que también es madre adoptiva de las que una vez fueron sus hermanas.

4. Prostituta – (1) Persona que tiene relaciones sexuales a cambio de dinero.³⁰
(2) Nombre que recibe la mujer que le es desleal a Dios por medio de la idolatría y alianzas políticas indebidas, quebrantando el pacto.³¹ Ella no recibe dinero de sus amantes, ellos son los que reciben la paga. Otra característica es que no solo se le identifica como prostituta, de forma más específica se le acusa de mujer adúltera.
5. Hijas – (1) Personas consideradas con relación a su padre y a su madre o a uno de los dos.³² (2) Grupo de personas que pertenecen a, o comprenden la entidad “esposa”.³³ La idolatría de la cual se le acusa a la esposa implicaba infanticidio. De forma literal se le acusa al pueblo de sacrificar sus hijos a los dioses. Por ende, hijos e hijas no solo son el grupo de personas que comprenden la entidad de esposa, sino que hace alusión a los integrantes más jóvenes del pueblo que fueron víctimas de los pecados de sus padres.

30. *Diccionario General de la Lengua Española Vox*, véase “prostituto, -ta”.

31. Blois, véase “Women”.

32. *Diccionario General de la Lengua Española Vox*, véase “hijo, -ja”.

33. Keith N. Schoville, “Jerusalem” en *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*, ed. Walter A. Elwell, Baker Reference Library (Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996); Alonso y Sicre, 735. Con relación a Jerusalén, a sus habitantes se les conoce como los hijos o las hijas de Sion.

También hay términos que se utilizarán con respecto al estilo literario y las figuras literarias que serían bueno definir y diferenciar uno del otro. Son los siguientes:

1. Alegoría – entiéndase como una figura literaria que muestra de forma simbólica una realidad y estas (el simbolismo y la realidad) se corresponden punto por punto de forma mutua.³⁴
2. Parábola – esta es una historia imaginaria cuyos detalles pudieron haber ocurrido literalmente y su propósito es ilustrar alguna verdad espiritual.³⁵
3. Metáfora – es una figura literaria que consiste de un tenor y un vehículo, el tenor es una idea o sujeto principal y el vehículo es el lenguaje figurativo que describe al tenor (a diferencia de la alegoría, la metáfora no es una correspondencia punto por punto, sino que usa lo que se consideran “*common places*” para solo asociar ciertos aspectos que la percepción de la audiencia pueda reconocer).³⁶

Otros términos que se debieran aclarar son: (1) “escatología”, (2) “profecía clásica” y (3) “profecía apocalíptica”. La escatología es el estudio de las “últimas”

34. N. Frye, “Allegory,” en *Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*, ed. A. Preminger (Princeton, PA: Princeton University, 1974), 12-15, citado en Galambush, 10.

35. G.H. Schodde, “Parable,” en *ISBE Bible Dictionary*, ed. James Orr (Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1979), BibleWorks, versión 9.0.005f.1.

36. M. Black, *Models and Metaphors: Studies in Language and Philosophy* (Ithaca, NY: Cornell University, 1962), citado en Galambush, 5-6.

cosas, eventos, el fin del tiempo o un tiempo.³⁷ La profecía clásica ha de entenderse como la “profecía general” cuyo cumplimiento se ve en el tiempo del profeta mismo. La profecía apocalíptica, en contraste, encuentra su cumplimiento en el fin del conflicto cósmico.³⁸

Limitaciones

Libros, artículos y otros documentos que se pueden encontrar acerca de Ezequiel están escritos en diversos idiomas. Esta investigación solo se basará en documentos del idioma español e inglés. La cantidad de información expuesta también será limitada a la cantidad de páginas requeridas para el curso, alrededor de 120 páginas.

Delimitaciones

Aunque la Biblia entera es el relato histórico del pueblo de Dios más completo, solo se utilizarán aquellos capítulos que usan la metáfora de mujer para Jerusalén y la identifican como esposa de Jehová. Por ende, este no será un relato exhaustivo de la historia judía sino la historia del pueblo de Dios como es presentada en Ez 16 y algunas adiciones de otros capítulos del mismo libro.

37. Douglas Mangum, ed., *The Lexham Glossary of Literary Types* (Bellingham, WA: Lexham Press, 2014), véase “Eschatology”.

38. Richard M. Davidson, “Interpretación de la profecía del Antiguo Testamento”, en *Entender las Escrituras*, ed. George W. Reid, trad. Cantábriga SC (Buenos Aires, Argentina: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2010), 222-223. Allí se encuentra una tabla detallada de las diferencias entre la profecía clásica y apocalíptica.

Dado que Julie Galambush en su disertación, *Jerusalem in the Book of Ezekiel: The City as Yahweh's Wife*, ya ha investigado exegética, histórica y lingüísticamente muchos aspectos de los capítulos a considerar en este estudio, no será necesario hacer aquí lo mismo. Aunque su enfoque sea feminista y se base en el método histórico crítico,³⁹ ella brinda una muy buena base para este estudio. Más adelante se estará presentando una breve reseña del contenido de su disertación. A lo largo de la investigación se mostrará cuales aspectos de su disertación son apoyados por este estudio y cuáles no.

Los capítulos y textos dominantes de la investigación serán traducidos de su original. Para una traducción personal del hebreo se utilizará la versión de la Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS). No se hará una crítica textual, solo se harán algunas anotaciones que sean necesarias.

En el capítulo cinco, "Alusión en el Nuevo Testamento", se trabajará con imágenes y símbolos del Apocalipsis. Este estudio se limitará a presentar la alusión que pudiera existir entre la historia de la mujer en Ezequiel, en el Apocalipsis. No se pretenderá proveer una interpretación de todos los símbolos o de la historia de la mujer de Apocalipsis.

39. Galambush, 2.

Metodología

El tipo de investigación histórico-descriptiva según Vyhmeister⁴⁰ será utilizada. El método de interpretación será el histórico-teológico⁴¹ ya que en contraste con el histórico-crítico, aquel tiene la habilidad de “incorporar todos los niveles de profundidad... la unidad de lo ocurrido y su significado basado en la intervención de lo trascendente en la historia como su realidad última”.⁴² Además, se usará este método ya que la narración cae dentro de la categoría de discurso histórico-teológico.⁴³ El método histórico-teológico será complementado por el histórico-gramatical que proporcionará claridad en aspectos retóricos y lingüísticos que ayuden a identificar o justificar las prácticas de la mujer.

La información será recolectada por medio de libros, artículos, diccionarios y comentarios bíblicos, sean impresos, en línea o en plataformas digitales como BibleWorks, Pradis, Logos, y otros. La información reunida será analizada de forma cualitativa y desarrollada de forma descriptiva. Los aspectos proféticos serán analizados de acuerdo con los principios de interpretación de Richard M. Davidson

40. Nancy Weber de Vyhmeister, *Manual de investigación teológica*, Biblioteca teológica vida, 12 (Miami, FL: Editorial Vida, 2009), 41-43, 47-49.

41. Gerhard Hasel, *Old Testament Theology: Basic Issues in the Current Debate*, 4^a ed. (Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1993), 129.

42. *Ibíd.*, 132.

43. Bullock, *An Introduction to the Old Testament Prophetic Books*, 232.

para profecías del Antiguo Testamento.⁴⁴ A continuación se detallará el proceso a seguir: (1) Se desarrollará la breve historia de interpretación de Ez 16. (2) Luego se intentará poner en contexto del libro de Ezequiel, el capítulo y su contenido para definir cuál es el propósito y función de la historia. (3) Una reconstrucción de Ez 16 será propuesta para poder (4) brindar un cuadro más detallado de la relación que sostenía el pueblo de Dios con Él. (5) Realidades de las imágenes metafóricas aludidas en Ez 16 podrán ser establecidas, comparadas y evaluadas por medio de la interpretación tripartita.

Presuposiciones

Se reconoce que Biblia es la Palabra de Dios y tiene autoridad suprema y final en sí misma. Se presupone el cumplimiento historicista de las profecías bíblicas, como la Iglesia Adventista del Séptimo Día las interpreta.⁴⁵ Dios, Jehová y otras traducciones de estos nombres son intercambiables; además, tres personas (el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo) son un solo Dios. Elena G. de White, es mensajera de Dios y sus escritos fueron inspirados por él. Finalmente, la unidad de las Escrituras es un elemento esencial que se presupone a lo largo de toda la investigación.

44. Davidson, "Interpretación de la profecía del Antiguo Testamento", 221-246 y "Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy" (conferencia, Michigan Conference Ministers' Retreat, Andrews University, MI, 2006), 1-40.

45. Con el método provisto por teólogos adventistas tales como Davidson, Hasel y Jon Paulien, "Interpretación del simbolismo de Apocalipsis", en *Simposio sobre Apocalipsis-I*, ed. Frank B. Holbrook (México DF: GEMA Editores, 2010), 85-115.

Capítulo dos: Contextos

Historia de interpretación de la metáfora

Galambush

Galambush declara que hasta 1992, la interpretación de la metáfora de Jerusalén como esposa ha sido muy limitada y solo enfocada en los capítulos 16 y 23 de Ezequiel. Que no se había hecho el intento de ver y examinar estas personificaciones en otras partes del libro de Ezequiel y que tampoco se había dado la debida atención a la dinámica de la metáfora en los capítulos antes mencionados.¹ Siendo ella la precursora de este enfoque, procede a dar un recuento de los pocos teólogos que han comentado acerca de ello. Su estudio de historia de interpretación puede resumirse en dos partes: los teólogos del siglo XIX y los del siglo XX. A continuación, se provee una tabla que refleja los resultados de su estudio.²

Figura 1. Teólogos que estudiaron la metáfora en los siglos XIX y XX

Siglo XIX	Siglo XX
Ferdinand Hitzig	Gustav Hölscher
Hengstenberg	Walther Zimmerli
Rudolf Smend	Walther Eichrodt
The Bible as Literature Movement	Georg Fohrer
A. B. Davidson	Moshe Greenberg

1. Galambush, 11.

2. Para más detalles sobre los teólogos y sus aportaciones, véase Galambush, 11-20.

Richard Moulton	Carol Newsom
	Ellen Davis
	James Durlless

También en el siglo XX se debe añadir a Galambush misma. Su aportación al tema es de las más prominentes desde entonces. Su disertación puede ser bosquejada y resumida de la siguiente manera:

Bosquejo:

- I. Definición de los términos literarios propuestos para el uso de Jerusalén como esposa. También identifica y determina el término correcto, “metáfora extendida”.
- II. Historia de interpretación del uso de Ezequiel de esta metáfora.
- III. El uso de la metáfora de una ciudad como mujer en la literatura extra-bíblica del antiguo cercano oriente.
- IV. El uso de la metáfora en los libros del Antiguo Testamento:
 - a. Libros extra-proféticos.
 - b. Libros proféticos.
 - c. Ezequiel:
 - i. Jerusalén como esposa en los capítulos 16 y 23.³
 - ii. Jerusalén como mujer y su rol.

Resumen:

Ezequiel adopta esta metáfora no solo de los profetas anteriores, sino que también era una costumbre del Antiguo Cercano Oriente (ACO) considerar una ciudad capital como la esposa del dios que allí se adoraba. Él usa esta metáfora para justificar las acciones de Dios⁴ cuando este se retira del templo y permite la

3. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/A. Structure and Outline of Book, declara que ambos capítulos desarrollan la metáfora “esposa adúltera” de Dios, Jerusalén.

4. Mark J. Boda y J. Gordon McConville, ed., *Dictionary of the Old Testament Prophets (DOTP)* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2012), 225.

destrucción de este y de la ciudad. Usar la metáfora de mujer implica que la ciudad – simbolizando a sus habitantes– era intrínsecamente impura y destinada a contaminación. Esta impureza intrínseca es a causa de su sangre uterina-menstrual. Por esta razón en los últimos capítulos no se vuelve a mencionar a Jerusalén como esposa y la ciudad de Dios lleva por nombre “Jehová está allí”.

Después de Galambush

En los próximos años parece haber surgido un despertar en el estudio del capítulo 16 de Ezequiel y su retórica. En 1998, Mary E. Shields⁵ usa el estudio de Galambush. Ella emplea su (de Galambush) descripción de metáfora para combatir el machismo que puede surgir de una interpretación equivocada sobre Dios y sus acciones en Ezequiel 16.⁶ Shields, una mujer, cierra el siglo XX con su aportación y le siguen dos mujeres para abrir el siglo XXI, Peggy L. Day y Linda Day.

En el 2000, Peggy L. Day aporta no uno sino dos artículos⁷ en los cuales también basa el uso de la metáfora de acuerdo con el estudio de Galambush y también acepta que puede haber discordancia entre el tenor y el vehículo ya que a diferencia de la alegoría no tienen correspondencia de punto por punto.⁸ En ambos

5. Shields, 18.

6. *Ibíd.*

7. P. L. Day, “Adulterous Jerusalem’s Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi” y “The Bitch Had It Coming To Her: Rhetoric and Interpretation in Ezekiel 16”, en *Biblical Interpretation* 8, n° 3 (2000): 231-254, en ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).

8. P. L. Day, “Adulterous Jerusalem’s Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi”, 291.

artículos ella desarrolla el tema del castigo y de la destrucción de Jerusalén como figura metafórica. Por su lado Linda Day, quien también usa de referencia a Galambush, desarrolla el tema del uso de la metáfora para “demostrar que hay posibilidades alternas a la manera tradicional –de un Dios amante y fiel y un Israel desobediente– para entender esta metáfora extendida”.⁹ Estos tres artículos reflejan el impacto que tuvo Galambush en los estudios posteriores sobre Ez 16 y el valor de su obra.

Para 2005, el auge de Galambush estaba menguando, pero aun formaba parte de la investigación de Karin Schöpflin.¹⁰ Schöpflin enfoca su artículo en el uso de la metáfora en Ezequiel y de donde sale realmente dicha metáfora. Contrario a Galambush, Schöpflin reconoce más similitudes del uso de la metáfora en Ezequiel con su uso en Oseas¹¹ que a un uso distintivo y novedoso en Ezequiel. Después de ella, dos autores más han usado como referencia a Galambush para este tipo de estudio (metafórico). Estos son Jason Gile, “Ezekiel 16 and the Song of Moses: A Prophetic Transformation?”, en 2011 y cita a Galambush tres veces¹² y Bryan Bibb,

9. Linda Day, “Rhetoric and Domestic Violence in Ezekiel 16”, *Biblical Interpretation* 8, n° 3 (2000): 206, en ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).

10. Karin Schöpflin, “The Composition of Metaphorical Oracles within the Book of Ezequiel”, *VT* 55, n° 1 (2005): 109, en ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).

11. Schöpflin, 110.

12. Jason Gile, “Ezekiel 16 and the Song of Moses: A Prophetic Transformation?”, *Journal of Biblical Literature* 130, n° 1 (2011): 87-108, en ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).

“There’s no Sex in your Violence: Patriarchal Translation in Ezekiel 16 and 23”, en el 2014, citando a Galambush una sola vez.¹³

Jason Gile propone algo totalmente diferente que los teólogos aún no habían considerado. El sugiere que el uso de la metáfora, la estructura y los temas de Ez 16 parten de una “transformación profética” del cántico de Moisés en Deuteronomio 32:1-43.¹⁴ El usa conexiones lingüísticas, temáticas y estructurales para probar su teoría. Bibb sugiere que la metáfora de “prostituta” y lo que a ella se refiere debe verse y estudiarse a la luz del uso patriarcal de este lenguaje.¹⁵ Él cita a Galambush, P. L. Day y a Linda Day. Su estudio muestra la necesidad de una traducción más patriarcal (explícita) de Ez 16 para mostrar el verdadero mensaje detrás de la metáfora.¹⁶

Los artículos más recientes sobre Ez 16 son, “Ezekiel 16 and its use of Allegory and the Disclosure-of-Abomination Formula” de Istvan Haag, Stephen Llewelyn y Jack Tsonis en el 2012,¹⁷ y “Parables in the Book of Ezechiel: The Prodigal Daughter, Study of kapar in Ezekiel 16:63” de Moskala a mediados del 2016.¹⁸ Estos dos excluyen por completo a Galambush e incluso eligen otros

13. Bibb, 337, 340 y 343.

14. Gile, 88.

15. Bibb, 337-338.

16. *Ibíd.*, 343.

17. Haag y otros, 198.

18. Moskala, 41.

términos para describir el contenido de Ez 16. Se puede leer en el título de sus artículos el término literario que prefieren. Aunque el primero parece preferir el término alegoría, considera a esta como equivalente a una parábola,¹⁹ la cual es el término que prefiere utilizar Moskala. Moskala simplemente da por aceptado el término parábola para hablar del relato de Ez 16 y compara el uso de parábolas de Ezequiel a su uso en el Nuevo Testamento por parte de Jesús.²⁰

Contexto histórico del libro de Ezequiel

Los asirios habían sido rivales de los egipcios por muchos años, pero cuando los caldeos se levantaron con gran fuerza para tomar Palestina, los asirios y los egipcios se unieron para combatir contra ellos en Carquemish en el 605 a.C.²¹ Joacim se convirtió en vasallo de Nabucodonosor,²² asegurando así una alianza con los babilonios (2 R 23:36- 24:1) y fue llevado cautivo a Babilonia junto con los utensilios del templo y algunos del pueblo (2 R 24:8-17; 2 Cr 36:5-8; Dn 1:1-4). Después de haber gozado unos pocos años de libertad asiria y egipcia, luego de 626 a.C.,²³ Judá había caído nuevamente. En su lugar reinó Joaquín, su hijo, quien

19. Haag y otros, 199.

20. Moskala, 39.

21. *ZPEB*, véase Articles/E/Ezekiel, Book of/I. The historical background of the book./2. The destruction of Assyria.

22. *Ibíd.*, posiblemente esta también es la deportación en la cual Daniel fue llevado; Alfred J. Hoerth y John McRay, *Bible Archaeology: An Exploration of the History and Culture of Early Civilizations* (Grand Rapids, MI: Baker Books, 2005), 61.

23. Hoerth y McRay, 61.

también fue finalmente llevado cautivo a Babilonia en la segunda deportación por Nabucodonosor, en el 597 a.C.²⁴ Probablemente Ezequiel y Joaquín fueron llevados cautivos al mismo tiempo. Es en referencia a su cautividad (la de Joaquín) que Ezequiel fecha sus escritos y visiones. La siguiente es una tabla de las fechas de sus escritos basados en el año de cautiverio del rey Joaquín:²⁵

Figura 2. Fechas en Ezequiel

Texto	Contenido	Día	Mes	Año	Fecha a.C.
1:2	Visión del trono de Dios	5	4 (¿?)	5	Julio de 593
8:1	Visión de las abominaciones en el templo	5	6	6	Septiembre de 592
20:1	Mensaje a los ancianos	10	5	7	Agosto de 591

24. ZPEB, véase Articles/E/Ezekiel, Book of/I. The historical background of the book./2. The destruction of Assyria, y J. Daniel Hays, *Message of the Prophets: A Survey of the Prophetic and Apocalyptic Books of the Old Testament* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2010), 200.

25. William Sanford LaSor, David Allan Hubbard y Frederic William Bush, *Panorama Del Antiguo Testamento: Mensaje, Forma Y Trasfondo Del Antiguo Testamento* (Grand Rapids, MI: Libros Desafío, 2004), 454-455; Smith, "The Book of Ezekiel", en *The Major Prophets*, véase The Book of Ezekiel/E. Chronology of the Book; McIver, 32-33; Moshe Greenberg, *The Anchor Bible: Ezekiel 1-20* (Garden City, NY: Doubleday, 1983), 7-17, da más detalles y comentarios sobre estas fechas. Nótese que el libro está organizado en orden cronológico, donde único se ve alterado es en el área de profecías contra las naciones. Más adelante se comentará sobre este fenómeno.

24:1	Informe del asedio de Jerusalén	10	10	9	Enero de 588
26:1	Profecía contra Tiro	1	1 (¿?)	11	Marzo/Abril de 587-586
29:1	Profecías contra Faraón y Egipto	12	10	10	Enero de 587
29:17		1	1	27	Abril de 571
30:20		7	1	11	Abril de 587
31:1		1	3	11	Junio de 587
32:1		1	12	12	Marzo de 585
32:17		15	1 (¿?)	12	Marzo/Abril de 586
33:21	Informe sobre la caída de Jerusalén	5	10	12	Enero de 585
40:1	Visión del templo restaurado	10	1/7(¿?)	25	Abril/Octubre de 573

La oportunidad de reinar le fue dada a Sedequías (2 Cr 36:11-13), quien también se rebeló contra los babilonios.²⁶ Él vaciló entre ser fiel a las alianzas del reino de Judá con Egipto en el 609 a.C.²⁷ (2 Cr 36:1-4) o ser fiel a las alianzas que tenían ahora con Babilonia. Su decisión fue Egipto, y esto lo llevó al horrible evento del asedio de Jerusalén que duró año y medio, y a la destrucción total de la ciudad y

26. Hoerth y McRay, 62.

27. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/B. Detailed Analysis/1. Historical background/b. Ezekiel's understanding of Judean political alliances.

el templo en el 587/6 a.C.²⁸ Muchos de los oráculos en el libro de Ezequiel están concentrados en el sitio y la destrucción de Jerusalén y casi todos estos oráculos son en contra de las naciones vecinas.²⁹

Contexto literario de Ezequiel 16

Contexto inmediato

La función de Ez 16, la unidad literaria más grande del libro,³⁰ dentro del contexto del inmediato puede verse de tres formas: (1) negativa, (2) positiva, o (3) realista. Generalmente el punto de vista feminista tiende a dar una posición negativa en contraste con el punto de vista machista que ofrece una posición positiva.³¹ La primera, negativa, podría verse reflejada en Ez 16: 1-43 al representar a Jerusalén

28. *ZPEB*, véase Articles/E/Ezekiel, Book of/I. The historical background of the book./3. The fall of Jerusalem.

29. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/B. Detailed Analysis/1. Historical background/a. Date notices in Ezekiel.

30. Block, 459.

31. *Ibíd.*, 467-468, 470; Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 366. El feminismo lo ve como violencia sexual en contra de la mujer y como medio de restauración, por otro lado, el machismo lo ve como un castigo bien merecido que por fin someterá a la mujer bajo sus órdenes.

de forma tan negativa y vituperante.³² La función en este caso es confrontar de forma brusca y chocante a Jerusalén³³ y no brindar esperanza. La segunda, positiva, posiblemente se encuentre en Ez 16:59-63. Su función es proclamar con gran certeza que nunca más Jerusalén será infiel y que la relación entre el pueblo y Dios permanecerá vigente. El castigo de la mujer entonces es la única forma en que el esposo puede lograr que su esposa “ninfomaniaca” le sea fiel.³⁴

La tercera propuesta, realista o balanceada,³⁵ es la que se pretende alcanzar en esta investigación. Viendo el capítulo desde un espectro más amplio se podría observar que el capítulo lleva a niveles más profundos las realidades detrás de la desgracia del exilio y futura destrucción. Ezequiel le habla no solo a Jerusalén, sino a una parte del pueblo de Dios que ha sido llevado a cautiverio y aún no han

32. Punto de vista feminista expresado por Shields, 6. Ella observa la destrucción total de Ez 16:1-43 como algo que Dios hace en contra de Jerusalén y esto obscurece los últimos versículos del capítulo (vv. 44-63) y por ende los últimos capítulos del libro con relación a la restauración de Jerusalén como ciudad. En la página 13 cita a Galambush, s.p., cuando menciona que después que el templo fue destruido para el tiempo de Ezequiel, la ciudad de Jerusalén nunca más fue personificada como una mujer al punto que ya no se llamará dicha ciudad de esa forma si no “Jehová está allí” (Ez 48:35).

33. Marten H. Woudstra, “Everlasting Covenant”, *Calvin Theological Journal* 6, n° 1 (1971): 30, en *ATLA Religion Database with ATLASerials*, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016). Woudstra no toma una posición negativa del texto, pero reconoce que el estilo literario que se utiliza allí tiene el objetivo de sorprender la audiencia para que reconozcan la condición en la que se encontraban.

34. Blenkinsopp, 76; Ronald M. Hals, *Ezekiel* (Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1989), 106.

35. Bodi, 403, sugiere una lectura e interpretación balanceada, no negativa, que ponga el escrito en su tiempo, espacio y cultura.

reaccionado acerca de sus pecados.³⁶ El propósito del mensaje era que reflexionaran sobre sus errores y no los repitieran.³⁷ El castigo de Jerusalén va en acorde con sus acciones a manera de causa y efecto (Ez 16:59),³⁸ el pueblo no se había arrepentido porque no veían como todo esto era culpa suya; se creían inocentes ante la situación.³⁹ Por otra parte, el castigo también se convierte en un acto redentivo más que vindicativo;⁴⁰ no solo para ella (Jerusalén) sino también para sus hermanas (Ez 16: 61-62). Se proclama la esperanza de la restauración de Jerusalén por medio de su relación pactual con Dios.⁴¹ Su función entonces es confrontar al pueblo con la realidad (religiosa, legal, social y política)⁴² que Dios ve (descrita de forma chocante)⁴³ para provocarles desagrado hacia la idolatría⁴⁴ y brindar esperanza al remanente que haya quedado después del castigo.

36. Peter C. Craigie, *Ezekiel*, The Daily Study Bible Series (Philadelphia, PA: The Westminster Press, 1983), 107; Hoerth y McRay, 61-62. Ezequiel fue llevado cautivo a Mesopotamia en el 597, la segunda deportación a manos de Nabucodonosor rey de Babilonia, y aun el pueblo no reaccionaba. Ez. 18:2.

37. Wallenkampf, 74.

38. Hals, 111; Craigie, 112.

39. Don C. Benjamin, *The Old Testament Story: An Introduction* (Minneapolis, MN: Fortress Press, 2004), 385, 393-395.

40. McIver, 108.

41. Woudstra, 29 y 33.

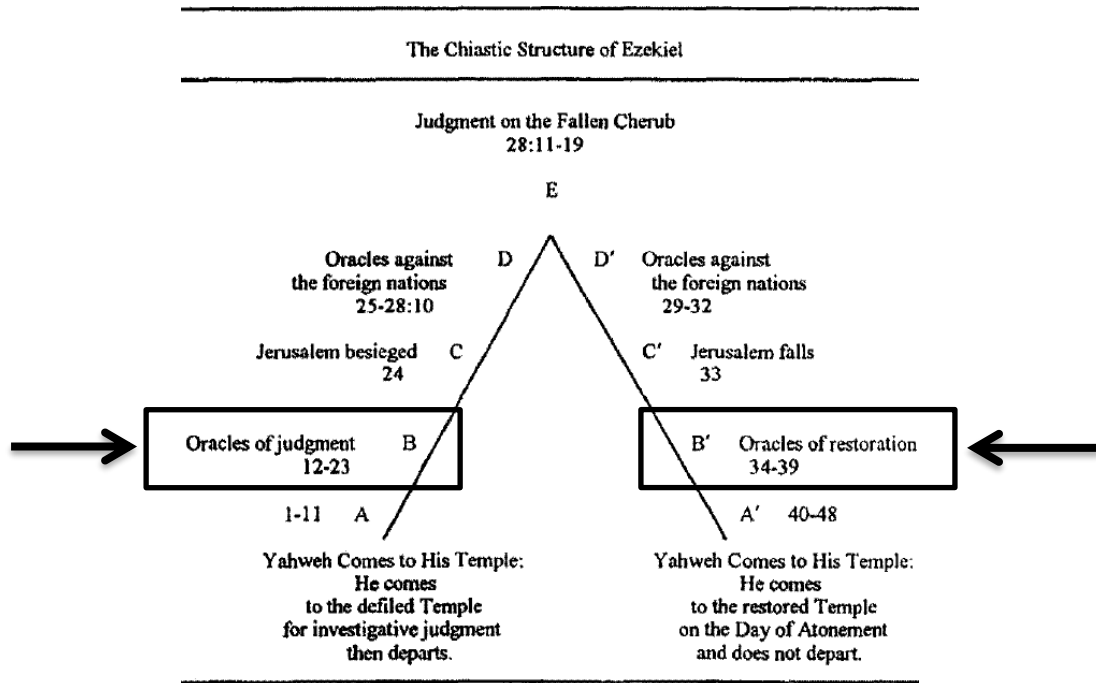
42. Bodi, 403.

43. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 313, le identifica como una pasión animal detrás del sexo físico.

44. Bodi, 403.

Este capítulo no es el único que presenta el juicio de Dios sobre su pueblo. Ez 16 es parte de una amplia sección de oráculos contra Jerusalén y las naciones vecinas. Esto se puede apreciar mejor en la estructura quiástica del libro, que Davidson propone:

Figura 3. Estructura quiástica de Ezequiel por R. M. Davidson⁴⁵



Oráculo tras oráculo el juicio divino domina los temas que se pudieran encontrar. El lenguaje tan explícito del libro y del capítulo 16, al igual que las actuaciones tan chocantes que ejecutaba el profeta, son fruto de la crisis que vivía el

45. Davidson, "Essay 7: The Chiastic Literary Structure of the Book of Ezequiel", 75.

pueblo.⁴⁶ La sección B, mostrada en la estructura, está llena de razones por las cuales vendría la destrucción (Ez 22), pero no carece de llamados al arrepentimiento para Israel (Ez 18:30-32). Aunque parece un mensaje fuerte, es mas bien un mensaje para llamar la atención a que reaccionen sobre sus actos y se arrepientan.⁴⁷ En paralelo quiástico se destaca la sección B' cuyo contenido son oráculo de restauración. Estos amplifican y detallan la sección de Ez 16:59-63. Davidson explica la correspondencia de una sección con la otra (B//B') citando a Mays cuando dice que: "La revelación de la historia de los pecados de Israel en el pasado (Ez 20:1-44; véase también los capítulos 16 y 23) son respondidos por el anuncio de una nueva historia de salvación en el futuro (Ez 36:16-38)".⁴⁸

Contexto bíblico

¿Qué función ejerce Ez 16 a la luz del resto de las Escrituras? Sin duda, Ez 16 recuenta la historia pasada del pueblo de Dios. Lo interesante es que se pueden notar conexiones a la historia bíblica desde el Génesis hasta el Apocalipsis. Su narración de los orígenes del pueblo de Dios no hace alusión a la historia de la

46. Tuell, 101-102, "As we have seen, even when he is speaking of Jerusalem's restoration, Ezekiel's emphasis falls on the city's corruption and unworthiness..."; Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 313; Woudstra, 22.

47. Hals, 106. Estas fuertes declaraciones en contra de la esposa adúltera son una muestra de la intensidad del amor de Dios por ella.

48. James Luther Mays, *Proclamation Commentaries: The Old Testament Witness for Preaching- Ezekiel, Second Isaiah*, ed. Foster R. McCurley (Philadelphia, PA: Fortress Press, 1978), 23, citado en Davidson, "Essay 7: The Chiasmic Literary Structure of the Book of Ezekiel", 79.

creación. Pero posiblemente hace alusión a la segunda creación que toma lugar después del diluvio (Gn 6-10), como se propone más adelante en las secciones de Reconstrucción e Interpretación histórica. La parte final del capítulo (Ez 16:59-63) contiene una profecía mesiánica incorporada a una profecía escatológica con repercusiones que llegan hasta la Nueva Jerusalén del Apocalipsis.⁴⁹

Su función dentro del marco bíblico es parecida a la del contexto inmediato. Su propósito es presentar el recuento histórico del pueblo de Dios sin ocultar la realidad en la que viven. La historia del pueblo de Dios no es una historia de fantasía en la cual todo sale bien y perfecto, es una historia realista. Desde el principio hasta el final el pueblo debe tomar la decisión de qué hacer y debe enfrentarse a las consecuencias de sus acciones, sean positivas o negativas.

Contexto histórico y literario de la metáfora

Ezequiel no es el único escritor bíblico que utiliza la metáfora de la mujer para hablar de Jerusalén y su relación con Dios y los demás. La literatura profética y hasta la extra-profética del Antiguo Testamento hacen uso de esta forma de personificación.⁵⁰ Incluso el Nuevo Testamento hace uso de esta. En realidad, los escritores bíblicos no originaron su uso, esto era algo común para las culturas del ACO.⁵¹

49. Davidson, "Essay 7: The Chiastic Literary Structure of the Book of Ezekiel", 81; Moskala, 46.

50. Para el uso de la metáfora en los libros extra-proféticos, véase a Galambush, 27-35.

51. Tuell, 85; Bodi, 435-436.

Contexto histórico

El uso de esta metáfora era tan común en el ACO que en cierto sentido era normal, una “metáfora muerta”.⁵² Su uso había compenetrado tanto en la cultura que a pesar de las diferencias que hay entre una mujer y una ciudad, las personas comprendían perfectamente los “common places” a los que se refería su uso. Un ejemplo del uso de “metáforas muertas” en el mundo actual es “el tiempo es/vale oro”. Todos saben y comprenden que las diferencias y similitudes entre el “tiempo”, que sería el “tenor” en este caso, y el oro, el “vehículo”. Esta expresión común es aceptada por todos y su significado es fácil de comprender; el tiempo es muy valioso, aunque no se vea físicamente ni se pueda comprar como el oro que sí se puede ver y comprar. De igual forma la metáfora de la ciudad, el “tenor”, como mujer, “el vehículo”, era común y aceptada en el ACO.

En especial, las ciudades capitales eran personificadas de esta forma.⁵³ La ciudad era considerada el hogar de la diosa del pueblo, quien era la madre de sus habitantes y la que proporcionaba la fertilidad de las mujeres.⁵⁴ Por su parte, el dios

52. Galambush, 8.

53. A. Fitzgerald, “The Mythological Background for the Presentation Jerusalem as Queen and False Worship as Adultery in the OT,” *CBQ* 34 (1972): 403-416, 405, y George Lakoff y Mark Johnson, “Conceptual Metaphor in Everyday Language”, en *Philosophical Perspectives on Metaphor* (Minneapolis, MN: University of Minnesota Press, 1981), citado en Galambush, 20.

54. T. Jacobsen, *The Harps that Once...: Sumerian Poetry in Translation* (New Haven, CT: Yale University, 1987), 127-128, citado en Galambush, 22.

que eligiera esa ciudad como su morada hacía de esa ciudad/diosa su esposa.⁵⁵ Incluso, civilizaciones semíticas occidentales, acacias y los asirios nombraban sus ciudades con nombres femeninos.⁵⁶ También se han encontrado monedas fenicias de la era helenística, en las cuales se encuentra una mujer con una corona y el nombre de la ciudad en ella.⁵⁷

En el hebreo, las palabras אֶרֶץ (tierra: el suelo o el material del cual está hecho – Gn 2:7, o un lugar geográfico específico como en Gn 12:1) y עִיר (ciudad) que denotan un lugar habitado, son femeninas.⁵⁸ También la mayoría de los colectivos son femeninos,⁵⁹ lo que concuerda con el uso de la ciudad como mujer, ya que la mujer representa una personalidad colectiva o corporativa.⁶⁰ Inclusive los nombres propios de ciudades, pueblos y países son usualmente de género femenino⁶¹ y la

55. Julius Lewy, “The Old West Semitic Sun God Hammun”, en *HUCA* 18 (1944), citado en Galambush, 20-21.

56. *Ibíd.*

57. *Ibíd.*

58. Gary D. Pratico y Miles V. Van Pelt, *Basics of Biblical Hebrew* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2007), 30. Los sustantivos sin terminación generalmente son masculinos singulares, pero hay excepciones a la regla (sustantivos femeninos singulares) entre las cuales están, יְשֻׁבֶת (tierra) וְעִיר (ciudad).

59. Ronald J. Williams, *William’s Hebrew Syntax*, ed. John C. Beckman, 3^a ed. (Toronto, Canadá: University of Toronto Press, 2007), 1.

60. H. W. Robinson, “The Hebrew Conception of Corporate Personality”, en *Werden and Wesen des Alten Testaments*, BZAW 66 (Berlin: Töpelmann, 1936), citado en Zimmerli, 335.

61. Williams, 5.

palabra יושבת que se traduce como “habitantes” (véase Jer 46:19) también es femenina.⁶² Posiblemente la metáfora estaba no solo incrustada a la forma de pensar (creencias) o de hablar (dichos populares) de las personas sino también en su escritura y lenguaje.

Contexto literario

Uso en el Antiguo Testamento

La metáfora de Jerusalén como esposa aparece en varios libros proféticos. Como vehículo se utilizan las imágenes de “esposa”, “madre”, “prostituta”, “hija”, “hermana”, para describir al tenor que puede ser tanto la ciudad como la tierra misma. Estas dos están íntimamente relacionadas ya que una es co-dependiente de la otra y hasta a veces el profeta habla de la una y de la otra sin identificar diferencia entre ambas (como se mostrará más adelante en esta sección). El uso de imágenes de infidelidad como lo es la prostitución, usadas específicamente para describir la tierra y la ciudad (el pueblo), muestra la infidelidad a Dios. Este uso de la imagen de prostitución es de segundo nivel metafórico,⁶³ el cual muestra en términos sexuales la relación entre Dios y el pueblo. Siendo así, la comparación entonces existe entre la

62. *Ibíd.*, 6.

63. Galambush, 31, sugiere que el primer nivel metafórico de la imagen de prostitución se entiende como la conducta sexual de una mujer que no estaba bajo alguna autoridad masculina, ya fuera la autoridad de su padre o de su esposo. El segundo nivel sería, según ella, la aplicación de la metáfora a actividades cúlteras que no necesariamente involucraban actividad sexual. En este caso el sujeto siempre es masculino o de género mixto ya que son las actividades cúlteras del hombre que están circunscritas legalmente.

idolatría y el adulterio y no entre la idolatría y la prostitución como se ve en Lv 20:5 y Dt 31:16,⁶⁴ que muestran una actividad sexual ilícita violando la autoridad, de Dios en este caso, al cambiar a Dios por otros dioses.

Interesantemente Jerusalén no es la única ciudad, dentro del marco profético, que es simbolizada como mujer que comete prostitución o adulterio (Is 23:15; Nah 3:4). Pero Jerusalén sí es la única a la que se le condena por ello. Siendo que las otras naciones no están “casadas” con Dios, no pueden ser acusadas de infidelidad a él.⁶⁵ Por otro lado, la comparación sigue siendo utilizada, posiblemente, por la temática del dominio universal de Dios⁶⁶ sobre las naciones.⁶⁷ Aunque no abiertamente unidas a él, la soberanía de Dios las vuelve responsables de sus actos ante él.

Isaías

Hay grandes parecidos en el contenido de Ez 16 a imágenes que se ven primero en Isaías.⁶⁸ El lenguaje utilizado para describir la relación entre Dios y el

64. Galambush, 31.

65. *Ibíd.*, 38.

66. Davidson, “Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy”, 14-15, 22, 24.

67. (1) Naciones usadas por Dios: Is 10:5-34, 45:16; Jer. 27; (2) naciones sobre las cuales cae el juicio de Dios: Is 13-24, 31; Jer 46-51; Ez 25-32, 38-39; Am 1-2; Abd 1; Jon 3; Miq 4:1-5; Nah 1-3.

68. Eichrodt, 201; Mays, 52-53. El contenido, especialmente de los últimos capítulos de ambos libros es tan parecido que los críticos piensan que quien escribe en Isaías es un personaje contemporáneo con Ezequiel. Dado que esta investigación sostiene un método de interpretación histórico-gramatical, es más adecuado concluir que Ezequiel toma prestado mucho del contenido de esta parte de Isaías por razones retóricas.

pueblo está muy relacionado con el lenguaje sexual-relacional que se ve en Ez 16. Isaías comienza su libro de la forma en que Ez 16 termina (16:61-63); declarando a Israel una prostituta (Is 1:21-31) que será rescatada de su prostitución y este acto le causará vergüenza. Aquí como en Ez 16 se utiliza la personificación en forma metafórica. Galambush señala que, aunque “no hay uso de sexualidad metafórica”, en su lugar se usan “metales para describir su corrupción y su pureza”.⁶⁹ En Is 54:6-7 Jehová dice acerca del pueblo de Israel:

Porque como una mujer abandonada y triste de espíritu te llamó Jehová, como a la esposa de la juventud que es repudiada, dice el Dios tuyo. Por un breve momento te abandoné, pero te recogeré con grandes misericordias.

También Is 62:1-12 habla del amor de Dios a Sion y Jerusalén, y dice de sus tierras: “serán desposadas”. Aunque no se le llama “madre” de forma explícita, en los textos Is 3:16-22 y 32:9, se les llama a sus habitantes féminas, “hijas”. Particularmente Is 49:20-23 menciona a “los hijos de tu orfandad”, sobre los cuales ella pregunta: “¿Quién me engendró a éstos?... ¿Quién, pues, crió a éstos?”. Estos son hijos no legítimos que Dios promete darle cuando sea restaurada. Aún más, la restauración que traerá el Mesías tiene un aspecto universal al traerle “luz a los gentiles” (Is 42:6; 49:6) y la salvación de Jehová a los confines de la tierra.⁷⁰ De allí, de entre las naciones, Dios le traerá hijos e hijas (Is 60). Esta idea también es paralela a la idea de Jerusalén como madre de sus hermanas en Ez 16:61.

69. Galambush, 52-53.

70. Davidson, “Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy”, 14.

Aquí en Isaías podemos ver un ejemplo de otras ciudades que también son personificadas en forma metafórica. La siguiente es una tabla basada en la descripción de estas ciudades de acuerdo con Isaías y destacadas por Galambush:⁷¹

Figura 4. Ciudades/Naciones extranjeras personificadas en Isaías

Ciudad/Nación	Texto	Contenido
Sidón	Is 23	“virgen hija de Sidón”, “nunca estuve de parto: no di a luz, ni crié jóvenes ni hice crecer muchachas”
Tarsis	Is 23	“hija de Tarsis”
Tiro	Is 23	“volverá a comerciar y fornicará de nuevo”. Se compara con, y se sugiere que es una prostituta”. ⁷²
Babilonia	Is 47	“virgen hija de Babilonia”, “no quedaré viuda ni conoceré orfandad”. Ella misma se identificaba como una reina, su castigo es por causa de su orgullo.

Jeremías

Algunos opinan que mayoría de las imágenes y temas de Ezequiel parecen ser tomadas de su contemporáneo Jeremías y que él las expande y elabora de tal forma que crea su propia idea.⁷³ Jeremías por su parte parece tomar la mayoría de

71. Galambush, 39 y 43.

72. *Ibíd.*, 39.

73. Mays, 20; Tuell, 3-4; Eichrodt, 201; Wevers, 94.

sus imágenes del profeta Oseas al expandir sus ideas (las de Oseas).⁷⁴ Una de estas es la idea del pueblo siendo fiel en el periodo del desierto luego del éxodo, aunque esto sea un tanto contrario a lo que se ve en la narrativa de Éxodo y Números, de acuerdo a Galambush.⁷⁵ De hecho, así también lo ven los otros escritores bíblicos; ven a Israel en el desierto como algo positivo, al punto de llamarle “su lugar” al desierto en Ap 12:6, 14.

En Jeremías sí se puede ver de forma clara la imagen de Jerusalén como la esposa y son muchos los textos que señalan su infidelidad hacia su esposo (Jer 2:2, 20-25; 3:1, 4-5, 14, 20; 32). A veces el tenor cambia de la “ciudad” a la “nación” y el vehículo es primero una “mujer” y luego se le habla, de forma femenina, como si se hablara de un “camello”.⁷⁶ Jeremías también presenta la estrecha relación que existe entre la mujer como ciudad y como tierra, “su pasado ya está afectando la tierra”.⁷⁷ También se puede notar la relación comparativa de “mejor que – peor que”, entre Israel y Judá, Samaria y Jerusalén (Jer 3).

74. Block, 466, considera a Jer 3:1-13 como un eco de Os 2:1-23; Galambush, 53-55; Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 315.

75. Galambush, 53-55; Blenkinsopp, 79, opina que Ezequiel describe la historia de colores mucho más oscuros que Jeremías.

76. *Ibíd.*, 44-46, 54-55, el tenor no es fijo, es de carácter fluido al igual que en Os 2, 4, 10 y 11 donde el tenor también cambia constantemente sin previo aviso.

77. *Ibíd.*, 55-57, se sugiere que este afectar de ella hacia la tierra es a causa de las condiciones del pacto en Dt 24:4 y 28:23-24.

Oseas

Oseas 2:1-3:5 es prácticamente el original de lo que es Ez 16. Allí se encuentran las mismas imágenes de relación conyugal y familiar. Incluso ambos, Oseas y Ezequiel, terminan el relato de infidelidad con una reconciliación por iniciativa divina.⁷⁸ En vez de a Jerusalén, Oseas habla en contra de Samaria. La condenación que se describe es la de prostitución en sentido de depender de sus amantes, poderes políticos extranjeros.⁷⁹ Estas alianzas, como se puede notar en el resto del relato bíblico, son consideradas un prelude a la idolatría.⁸⁰ Por esta razón, cuando se condena por prostitución al pueblo, no solo se mencionan sus relaciones políticas sino ambas, las políticas y las religiosas. Esta unidad o relación entre ambas está descrita de forma extensa y literal en la historia del rey Salomón (1 R 3:1-2, 10:1-11:43).

Oseas es el primer escritor bíblico en personificar a Dios como el esposo, pero no se debe considerar algo original de él como Galambush sugiere,⁸¹ ya que esta es otra imagen común para el ACO; el dios como esposo de la ciudad donde está

78. Alonso y Sicre, 728; Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 315.

79. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 312, comenta que incluso en Oseas esta prostituta recibe pago de parte de sus amantes.

80. Galambush, 49-50; Wevers, 94.

81. *Ibíd.*, 52. Galambush sugiere que este concepto es original de Oseas. Ella tiene razón en que Oseas es el primero en poner a Jehová a ese nivel en la relación, pero no debemos ignorar el uso común de esta imagen en el ACO (Schöpflin, 109). Ella acertadamente declara que, “la metáfora demanda su vulnerabilidad (la de Dios) como un esposo rechazado y herido, cuyo honor ha sido comprometido”. Esta imagen de Dios también enlaza a Oseas con Ezequiel.

su morada. Al igual que en Ezequiel, el esposo no tiene un poder opresor sobre su esposa, como sugiere el punto de vista feminista. La esposa es libre de tomar sus decisiones a pesar de lo que piense o haga el esposo para evitar su infidelidad. Ella debe, aun así, enfrentarse a las consecuencias de sus actos, no porque el esposo así lo demanda sino porque la ley así lo establece. Una implicación de este acto simbólico de matrimonio es el resultado de tener hijos. Esta idea de Dios como esposo y padre se ve también en Ezequiel.⁸²

Nahúm

Nahúm no habla de Jerusalén como mujer, pero sí de Nínive. Aquí también se le llama prostituta a esta ciudad, de forma metafórica, aunque no sea parte del pueblo elegido de Dios. Galambush opina que, aunque se le llama y se le condena por prostituta, no se le atribuye el estatus de esposa de nadie, puesto que Jehová estaría defendiendo el honor de otro dios y esto implicaría aceptar la existencia de ese otro dios,⁸³ así que Dios toma responsabilidad de castigarla por adúltera como a una mujer extranjera. Pero como ya se ha mencionado, la soberanía de Dios le da el derecho a hacer a las naciones responsables de sus actos ante él. Condenar su adulterio no implica de ningún modo tener que admitir la existencia de otro dios; en

82. Schöpflin, 110; Gile, 90 y 101, sugiere que el uso de esta imagen de Dios es basado en la canción de Moisés en Dt 32 y que tanto Oseas como otros profetas utilizaron esta canción como base de algunas de sus profecías.

83. Galambush, 40-41.

todo caso implica que está vigente su relación con Dios como parte del dominio universal que Él posee.⁸⁴

Uso en el Nuevo Testamento

Jesús

El Nuevo Testamento toma muchos temas e ideas que Ezequiel expone.⁸⁵ Uno de los personajes del Nuevo Testamento que fue muy influenciado por Ezequiel es Jesús. W. A. Curtis, citado por Bullock, sugiere que se estudie más la relación entre Ezequiel y la mente de Cristo.⁸⁶ Jesús toma al menos seis cosas de Ezequiel, de acuerdo a Bullock: (1) el uso de parábolas para ilustrar sus mensajes, (2) el tema del “conocimiento de Dios”, (3) la frase “hijo del hombre”, (4) el tema del “celo” por el templo, (5) la resurrección como evento inaugural de la nueva era escatológica y (6)

84. Tim Laniak, citado en Pratico y Van Pelt, 37-38, comenta que los habitantes de las naciones vecinas a Israel son considerados hermanos (alegórica o metafóricamente) de Israel (Am 1:9,11). Él sugiere la posibilidad de este fenómeno a causa de convenios reales que existían entre ellos, pero también pudiera presentar una muestra de la perspectiva de la relación universal de Dios con todas las naciones como vasallos. Esto mismo se pudiera aplicar al uso de la metáfora de adulterio cuando es usada para describir a otras naciones.

85. ZPEB, véase Articles/E/Ezekiel, Book of/VI. New Testament Uses of Ezekiel, ofrece una lista de versículos del Nuevo Testamento que hacen alusión a textos específicos de Ezequiel y estos son solo algunos, como se verá más adelante.

86. W. A. Curtis, *Jesus Christ the Teacher: A Study of His Method and Message Based Mainly on the Earlier Gospels* (London: Oxford University Press, 1943), 138, citado en Bullock, “Ezekiel, Bridge Between the Testaments”, *JETS* 25, n° 1 (1982), en ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016), 23. Bullock menciona que Curtis “gives an impressive list of affinities between the life and message of Ezekiel and that of our Lord”.

el rol de “mediador”.⁸⁷ Posiblemente se podría añadir el “juicio de Jesús” en Mt 23:29, como sugiere Eichrodt⁸⁸ y también el uso de la metáfora de esposo para representar a Jesús. Aunque Jesús no hace alusión explícita alguna sobre Jerusalén como esposa, ciertamente Él mismo se identifica como el “esposo” (Mt 9:15; 25:1-13).⁸⁹ Quedaría interpretar entonces de forma implícita que su pueblo es la esposa o la novia; como lo destacan otros escritores del Nuevo Testamento. Moskala es quien hace una conexión más específica entre Jesús y la metáfora del esposo de Ez 16. Él identifica a Ez 16:59-63 como una profecía mesiánica cuyo cumplimiento es la verdadera expiación de los pecados, que se logra solo a través del sacrificio de Jesús en la cruz.⁹⁰

En Mt 23:37-39 se lee lo siguiente:

¡Jerusalén, Jerusalén, la que mata a los profetas y apedrea a los que son enviados a ella! ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos, como la gallina junta sus pollitos debajo de sus alas, y no quisiste! He aquí, vuestra casa se os deja desierta. Porque os digo que desde ahora en adelante no me veréis más hasta que digáis: “BENDITO EL QUE VIENE EN NOMBRE DEL SEÑOR”! (LBA)

Este texto implícitamente categoriza a Jesús como el esposo de Jerusalén y el padre de sus habitantes. Al igual que en Ez 16, Jerusalén es una asesina cuyas

87. Bullock, “Ezekiel, Bridge Between the Testaments”, 29-31. *ZPEB*, véase *Articles/E/Ezekiel, Book of*/VI. *New Testament Uses of Ezekiel*/3. Jesús and Ezekiel, hace la misma conexión entre la frase “hijo de hombre” entre Ezequiel y Jesús. En cambio, McIver, 264, interpreta la relación, concerniente a esta frase, entre Dn 7:13 y Jesús.

88. Eichrodt, 213.

89. Richard Lehmann, “Las dos cenas”, en *Simposio sobre Apocalipsis-II*, ed. Frank B. Holbrook (México DF: GEMA Editores, 2011), 272.

90. Moskala, 46.

víctimas son sus hijos; aquí el texto no es claro en identificar si se habla de los profetas como parte de sus hijos, pero por el Antiguo Testamento sabemos que sí lo eran. Los profetas siempre fueron del pueblo de Dios; antes del reino (Samuel), en el reino unido (Natán) e incluso en el reino dividido (Elías, Jeremías, y otros); tanto el reino de Israel como el de Judá tuvieron sus profetas locales.

Pablo

No muchos teólogos reconocen la gran influencia del libro de Ezequiel en los escritos de Pablo. Los que sí lo hacen, ven la relación teológica entre la carta de Pablo a los gálatas y Ezequiel.⁹¹ En Gl 4, Pablo usa el elemento de alegoría y concluye que el pacto eterno tiene su base en el pacto hecho a Abraham. Su descendencia con Sara (de la promesa, de la fe, de libertad y de gracia) son parte de los ciudadanos de la Jerusalén celestial. También son hijos, por ende, ciudadanos, todos los que creen en el evangelio de Jesucristo. Además de incluir a los gentiles como hijos de la promesa, los identifica explícitamente como hijos adoptivos (Gl 4:3-7; Ro 8:15 y el capítulo 11; Ef 1:5). Ahora ella, la Jerusalén celestial llega a ser, de forma metafórica, “madre” de todos –la iglesia/pueblo de Dios– y no la Jerusalén terrenal.⁹² En Gálatas,

91. F. F. Bruce, *New International Bible Commentary (NIBC)* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004), book version: 5.1.50, Pradis CD-ROM, version 5.17.0014, véase “Part Two: The Old Testament/Ezekiel/V. Allegory and Event (16:1-19:14)/i. The unfaithful bride (16:1-63)” ; Leland Ryken, James C. Wilhoit y Tremper Longman III, ed., *Dictionary of Biblical Imagery (DBI)* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1998), 571. David A. Jones, *Citas y referencias al Antiguo Testamento en el Nuevo Testamento* (Bellingham, WA: Faithlife, 2011), véase Ez 16:61, 63, solo considera el uso de Ez 16 en Ro 6:21.

92. Woudstra, 38-39.

Pablo claramente identifica a dos Jerusalén (la celestial y la terrenal) simbolizadas por dos mujeres (Sarah y Agar). Añadiendo una mujer más a la ecuación, como contraparte una de la otra, es algo original de Pablo, aunque su elemento de “inclusión” no lo es.

Este (el de la inclusión) es un elemento que forma parte de la profecía escatológica de Ez 16:59-63. En Ef 2:1-22 y 5:21-33, Pablo identifica a la iglesia como a la esposa amada de Cristo.⁹³ A los gentiles los vuelve a identificar como hijos adoptivos, que al incorporarse a la iglesia se hacen un solo cuerpo con los hijos legítimos (los judíos creyentes).⁹⁴ Allí Pablo también declara cómo es posible que esto suceda: por medio de la cruz. McIver, en armonía con la aplicación alegórica/metafórica de Pablo, dice que “la iglesia es la nación que recibe”, entonces, “las promesas del reino, habiendo un enlace orgánico entre la iglesia e Israel”.⁹⁵

93. Blois, véase, “Women”.

94. C. Marvin Pate, “Church” en *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*, ed. Walter A. Elwell, Baker Reference Library (Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996).

95. McIver, 264.

Juan

Juan y Apocalipsis son los libros del NT que más hacen alusión al libro de Ezequiel, especialmente Apocalipsis y sus símbolos.⁹⁶ Algunos, como destaca Bullock, consideran a Ezequiel el “Padre de la Apocalíptica”,⁹⁷ haciendo de su profecía un recurso apocalíptico.⁹⁸ Temas que se encuentran en Ezequiel se repiten en el Apocalipsis; como el sellamiento, la ruina de Jerusalén, teofanía, resurrección, Gog y Magog, el nuevo templo y la nueva ciudad.⁹⁹ Aunque Juan nunca cita al Antiguo Testamento directamente, sí existen dos formas en que Juan usa el Antiguo Testamento como referencia: “las alusiones directas” y “los ecos”.¹⁰⁰

Apocalipsis 12 habla de una mujer/madre y relata lo que le ocurre. Ella da a luz al hijo varón y a sus hermanos, el resto de su descendencia. Es enviada al desierto, a su lugar (el cual Dios tiene preparado para ella), donde busca refugio de

96. *DOTP*, 223; Roberto Badenas, “La nueva Jerusalén, ciudad santa”, en *Simposio sobre Apocalipsis-II*, ed. Frank B Holbrook (México DF: GEMA Editores, 2011), 308. Alonso y Sicre, 679-680; *ZPEB*, véase Articles/E/Ezekiel, Book of/VI. The New Testament use of Ezekiel. through Articles/E/Ezekiel, Book of/VI. The New Testament use of Ezekiel./2. Ezekiel’s influence on John, da la siguiente lista de versículos en Apocalipsis que aluden a versículos en Ezequiel: Ap 1:15; 4:3; 6; 19:6; 20:8; 21:10-27; y 22:1,2.

97. Bullock, *An Introduction to the Old Testament Prophetic Books*, 235-236.

98. Bullock, “Ezekiel, Bridge Between the Testaments”, 23, muestra a Ezequiel como el recurso de la “imagery and phraseology” del Apocalipsis.

99. Jean-Pierre Prévost, *Para leer el Apocalipsis* (Navarra, España: Editorial Verbo Divino, 1994), 44, 62; James W. Knox, *El libro de Apocalipsis*, La serie de Comentarios en honor a Cristo (DeLand, FL: THE BIBLE Baptist Church, 2014), 42, 46.

100. Paulien, 85.

su adversario, el dragón. ¿Pudiera ella estar representando una ciudad? Ap 17-18 muestra también una mujer la cual se identifica “Babilonia” simbólicamente.¹⁰¹ Esta mujer pudiera estar simbolizando metafóricamente a la ciudad de Babilonia. Otra mujer es mencionada en Ap 19 y 21. Esta mujer es la esposa del Cordero que bien representa a los salvados (la iglesia). La reunión de ellos con Cristo Jesús, el Cordero, se presenta de forma metafórica como la cena de bodas.¹⁰² Juan la identifica como la ciudad santa, la “Nueva Jerusalén”, y la describe posiblemente en contraste a la Jerusalén terrenal.¹⁰³ ¿Pudiera ser que todas estas mujeres del Apocalipsis representen ciudades? Si es así, ¿a qué ciudades? Una posible respuesta a estas preguntas se estará proponiendo en el capítulo cinco, “Alusión de la historia en el Apocalipsis”, de esta investigación.

101. W. B. Nelson Jr., “Prostitute” en *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*, ed. Walter A. Elwell (Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996), considera que su verdadero nombre o identidad es Roma.

102. Siegfried H. Horn, *Diccionario Bíblico Adventista del Séptimo Día*, ed. Aldo D. Orrego (Buenos Aires, Argentina: Asociación Casa Editorial Sudamericana, 1995), véase “Matrimonio”.

103. Schoville, véase “Jerusalem”, iguala la Jerusalén terrenal con la ciudad de Ap 11 que simbólicamente se llama Egipto y Sodoma.

Capítulo tres: Reconstrucción de la historia

Consideraciones previas

Para esta reconstrucción de la historia de Jerusalén como esposa de Jehová se estará traduciendo el texto hebreo provisto por la BHS. Se harán las debidas anotaciones cuando sea necesario y serán colocadas en el pie de página. Cosas que considerar en la traducción:

1. Muchas de las palabras que se encuentran en Ez 16 son exclusivas,¹ solo aparecen en su libro o solo aparecen en este capítulo de su libro. Por lo tanto, la traducción se basará en la definición provista por más de un léxico para reflejar el sentido más completo de la palabra.
2. Los pronombres personales serán destacados de acuerdo con el énfasis que brinda el hebreo y no buscando una traducción muy refinada en este aspecto.
3. El capítulo 16 de Ezequiel será el texto base, aunque mucho contenido será añadido del capítulo 23. Las frases repetidas entre ambos capítulos solo serán citadas del capítulo 16 y no del 23.
4. En Ez 23 Dios se dirige a Jerusalén tanto en 2ª como en 3ª persona.² Para propósitos de esta investigación y la coherencia literaria al unir ambos capítulos se cambiará de 3ª persona a 2ª cuando sea conveniente para la

1. Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 16, reconoce la originalidad de Ezequiel a pesar de su uso extensivo de otros autores como Oseas, Amos, Isaías, Jeremías y Sofonías. Él da una lista que frases originales de Ezequiel y menciona que existe una lista larga de verbos y sustantivos peculiares de Ezequiel.

2. Posible rechazo como parte de la retórica.

fluidez en la lectura y se le hará saber al lector por medio de una anotación al pie de página.

5. Ez 16 y 23 usan la metáfora de forma explícita,³ pero los últimos capítulos del libro de Ezequiel relatan la profecía del resultado final de la historia de la mujer usando la metáfora de forma implícita. Estas profecías de restauración amplifican la última sección de Ez 16. Dado que se le promete la restauración en su estado metafórico, se esperaría que también la visión final de Ezequiel, del nuevo templo y de la nueva ciudad, fuera explícitamente metafórica. Esto no sucede porque el propósito del uso retórico de la metáfora ya se ha cumplido. Los capítulos de condenación y razones por las cuales venía el juicio ya tuvieron su cumplimiento. El pueblo no necesitaba más imágenes chocantes que señalaran sus pecados porque el juicio ya se había llevado a cabo. Ahora necesitaban esperanza, algo directo a la realidad que les brindará ánimo.
6. Solo se harán anotaciones de traducción a los capítulos base (16 y 23).
7. Los paréntesis que puedan aparecer dentro de la historia no son adiciones personales. Estas son secciones que según la gramática española deberían ir en paréntesis.

3. Galambush, 89-125, unidad literaria entre Ez 16 y 23 (uso de la metáfora).

La historia de la mujer Jerusalén

Vino la palabra de Jehová y me dijo: Hijo de hombre, hazle saber a Jerusalén sus abominaciones. Dile: Así dice Jehová el Señor⁴ a Jerusalén: Tu origen y tu nacimiento son de la tierra de los cananeos, tu padre fue amorreo y tu madre fue

4. Willem VanGemeren, ed., *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis (NIDOTTE)* (Grand Rapids, MI: Zondervan Publishing House, 1997), 275, dice acerca de אֲדֹנָי, "...the form may signify majesty or intensification; sing. vbs. are used. Because its meaning was similar to בָּעַל (#1251), it may have emerged as the suitable alternative. In a great majority of instances אֲדֹנָי is directly linked to Yahweh (315×). It is rarely used in divine speech (5×) ...A large percentage of the occurrences of אֲדֹנָי for God are in the prophets (320×, 217× in Ez) and the Ps (55×). Prominently featured in prophetic messenger formulas (Isa 3:15; 10:24), it may be esp. associated with the authority of the word of God. In some texts אֲדֹנָי or אֲדֹנָי has a more universal reference, the "Lord of all the earth" (Josh 3:13; Ps 97:5; Mic 4:13) or "Lord of lords" (Dt 10:17; Ps 136:3); this and other factors have led to the suggestion that אֲדֹנָי means "Lord of all" (see *TDOT* 1:70). The universal authority of God may thus be the basic sense of the word". Para un estudio sobre אֲדֹנָי יְהוָה, véase Peter C. Hamilton, "Theological Implications of the Divine Title Adonai Yahweh [hebreo] in Ezekiel", disertación de PhD, Southwestern Baptist Theological Seminary, 1990.

hetea.⁵ Cuando naciste, en aquel día no te fue cortado tu cordón umbilical, ni por limpieza⁶ fuiste lavada con agua, no te salaron con sal, ni fuiste envuelta en envolturas. Ningún ojo tuvo piedad de ti para hacerte una de estas cosas por compasión a ti, en cambio fuiste arrojada sobre la faz del campo en aborrecimiento a tu alma en el día que tú naciste.

Entonces, pasé junto a ti y te vi revolcada⁷ en tu sangre. Te dije, estando en tu sangre: ¡Vive!, te dije, estando en tu sangre: ¡Vive! Te di una multitud como la hierba del campo, te hice abundante y creciste. Entraste en pubertad⁸, tus senos se formaron firmes y tu cabello⁹ creció abundantemente; y tú estabas completamente desnuda. (Ez 16:1-7).

...había dos mujeres hijas de una madre, ellas se prostituyeron con los egipcios (se prostituyeron en su juventud). Allí fueron apretados sus senos (allí fueron apretados sus senos virginales). El nombre de la mayor era Ahola, y su hermana se llamaba Aholiba... (Ez 23:2-4a).

Nuevamente, pasé junto a ti y cuando te miré, he aquí, tu tiempo era tiempo de amores. Así que, extendí mi manto sobre ti y cubrí tu desnudez. Te hice un juramento y entré en pacto contigo, declara Jehová el Señor, y fuiste mía. (Ez 16:8). Y fueron mías y dieron a luz para mí, hijos e hijas. El nombre de Ahola es Samaria y de Aholiba es Jerusalén. (Ez 23:4b).

Luego, te lavé con agua e hice escurrir tu sangre de encima de ti¹⁰ y te ungué con aceite. Te vestí con tela de colores,¹¹ te di sandalias de cuero, te envolví con lino y te cubrí con seda.¹² Te adorné con ornamentos, te puse brazaletes en tus manos, un collar sobre tu cuello, un anillo en tu nariz, aretes en tus orejas y una hermosa

5. ¿Hetea o hitita? Unas lecturas del texto en diferentes versiones de la lengua española difieren en la traducción de esta palabra hebrea חִתִּי. Las versiones BNP, CAB, NVI y PER la traducen como “hitita”, mientras LBA, NBH, R60, R95, RVA y RVG la traducen como “hetea” y la SRV traduce como “hethea”. Las traducciones en inglés (NET, ESV, NIV, NKJ y ASV) y griego (BGT y LXT) no reconocen diferencia entre “hetea” e “hitita” sino que todas las versiones traducen como “hitita”. R. A. Torrey, *The New Topical Text Book* (New York, NY: Fleming H. Revell, 1897), véase “Hittites”, da una lista de todas las menciones bíblicas de los hititas y sus descripciones sin mencionar si son en todos los casos el mismo gentilicio o si pudiera hablarse de grupos diferentes con un mismo nombre. G. A. Cooke, *A Critical and Exegetical Commentary on the Book of Ezekiel* (Edinburgo, Escocia: T. & T. Clark, 1985), 160-161, tiene razón cuando comenta que los hebreos en sí son un grupo de una descendencia aramea que inmigran a Canaán. No son nativos, pero tienen parentesco con los moradores de esta tierra. Cooke también resalta que los cananeos eran un grupo mixto y los hititas eran un pueblo no semita que se había mezclado con ellos después de la invasión hitita. Él considera la mención de los hititas en esta parte de la narrativa de Ezequiel como un término no histórico para el grupo de personas de Subartu quienes tampoco eran semitas y señala que los nombres bíblicos (de hititas) Urías y Araunah pueden pertenecer a este grupo (por otro lado, los nombres de Melquisedek y Adonisek se consideran ser de raíces semitas). Una propuesta más específica, a si los heteos e hititas se deberían considerar grupos distintos o uno solo, es la brindada por el hititólogo Harry A. Hoffner Jr., quien es citado en Hoerth y McRay, 215. Él considera que son dos grupos, los hititas (procedentes de Anatolia/Hatti, ibíd. 212) y los heteos (habitantes de Palestina, ibíd., 215). Las diferencias entre ambos grupos son difíciles de identificar bíblicamente porque el hebreo solo provee una palabra para ambos gentilicios. Los hititas establecieron reinos e invadieron los territorios de Babilonia (en la época del Antiguo Reino 1650-1400 a.C., ibíd., 212) y el territorio de Siria (en la época del Nuevo Reino 1400-1180 a.C., ibíd.) hasta ser derrotados por los asirios en el 1180 a.C. Estos, considera Hoffner, deben ser los que se mencionan en los tiempos de la monarquía de Israel. Los heteos, habitantes de Palestina del segundo siglo son los mencionados en los escritos pre monárquicos (ibíd., 215). Entonces, ¿cuál de los dos gentilicios es el más adecuado para Ez 16:3? Aunque el escrito de Ezequiel data de la era monárquica, la metáfora se está refiriendo a la era pre monárquica, los heteos, dado que Jehová aún no ha hecho ningún pacto con Jerusalén. Estos heteos pueden ser identificados como los descendientes de Het (Gn 10:15; 23, 25, 27 y 49). Un detalle que pudiera apoyar esta idea es el uso abundante en el libro de Ezequiel de referencias a gentilicios y naciones descendientes de los hijos de Noé, que solo aparecen aquí (Ezequiel), en Gn 10 y en el recuento de las genealogías en 1 Cr 1. Al menos 25 alusiones pueden encontrarse entre Gn 10 y el libro de Ezequiel, 13 de ellas son reconocidas por Barry J. Beitzel, *The Moody Atlas of the Bible* (Oxford, Inglaterra: Lion Hudson, 2009), 91-97. Es muy probable que Ezequiel quisiera comenzar el recuento histórico de Jerusalén desde la segunda creación cuando Jehová aún no había hecho pacto con Jerusalén o el pueblo hebreo.

6. Francis Brown, S. R. Driver y Charles A. Briggs, *The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon: With an Appendix Containing the Biblical Aramaic (BDB)* (Peabody, MA: Hendrickson, 2001), 606, traduce מִשָּׁטָה “washed for *cleansing*” citando de forma directa a Ez 16:4 ya que es el único lugar donde aparece.

7. *BDB*, 100-101, únicas instancias del hithpael מְהַבִּיטֶה son Ez 16:6 y 22, se debe entender como los movimientos indefinidos de un infante; William Lee Holladay y Ludwig Köhler, *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament (CHALOT)* (Grand Rapids, MI: E. J. Brill and Wm. B. Eerdmans, 2000), 35, lo traduce como patadas sin dirección precisa o revolcarse.

8. Galambush, 93-95; Greenberg, 276, “developed the loveliest adornments”; Zimmerli, 324, traduce aquí como tiempos de entrar en período, aunque una traducción literal sería adornada con los más grandes adornos. Esta frase de “adornar con adornos” (uso de la misma raíz verbal) también se encuentra en Ez 16:11 y 23:40 sin relación alguna a tener un período menstrual como sugiere Zimmerli. En este estudio es traducida como “entrar en pubertad” por el contexto de crecimiento dentro del mismo versículo; la pubertad puede abarcar ambas ideas ya que es en esa etapa que la mujer entra en períodos menstruales y se empieza a adornar para llamar la atención de los hombres.

9. Wevers, 96. Siguiendo el contexto de crecimiento y pubertad, el cabello que crece en esta etapa puede referirse al cabello púbico dado que se procede a mencionar su desnudez.

10. Esta imagen de “escurrir tu sangre de encima de ti” pudiera estar ilustrando que la sangre de la cual se le limpia no es su propia sangre que fluye de ella (menstrual), sino sangre que tenía “encima” de ella desde su nacimiento cuando no fue limpiada de la sangre uterina de su madre. Esta limpieza pudiera referirse a un posible ritual matrimonial en el que el esposo “bañaba” a la esposa, según J. W. Olley, *Ezekiel: A Commentary Based on Iezekiël in Codex Vaticanus*, eBook Academic Collection, EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016), véase “An Adulterous History”.

11. *CHALOT*, 347, רִקְמָה, tiene una connotación de variedad. Aquí debe ser traducido como “tela de varios colores” según el léxico. En Ez 17:3 como “variedad de plumaje”. Nótese la idea de variedad en ambos usos en el libro de Ezequiel. Wevers, 96, menciona que estas telas de colores eran comúnmente usadas por las reinas.

12. Galambush, 69, su vestimenta está compuesta por materiales cuya mención solo ha ocurrido en contexto de los materiales usados en la construcción y elaboración del tabernáculo; Olley, véase “An Adulterous History”.

corona sobre tu cabeza. Te adornaste¹³ de oro y de plata, tu vestimenta era de lino, seda y tela de muchos colores. Comías harina, miel y aceite; eras hermosa en gran manera y prosperaste hasta reinar.¹⁴ (Ez 16:9-14).

13. *CHALOT*, 265, el verbo *הערי* es usado aquí en Ez 16 y en Is 61:10 (“En gran manera me gozaré en el SEÑOR, mi alma se regocijará en mi Dios; porque Él me ha vestido de ropas de salvación, me ha envuelto en manto de justicia como el novio se engalana con una corona, como la novia se adorna con sus joyas” (LBA). La diferencia del uso en Ez 16:11 y Is 61:10 es que aquí la segunda persona es el sujeto de la acción. Posiblemente para describir que ella utilizaba los adornos que su esposo le había obsequiado, se identificaba a sí misma con él.

14. Galambush, 95, “The clothing in which Yahweh dresses his bride reflects Ezekiel’s focus on Jerusalem as the location of the temple. The woman’s clothing is more elegant than any other described in the Bible... the woman is clothed in material mentioned elsewhere only as the covering for the tabernacle...commonly used to describe the priestly garments...The woman who is ‘fit to be queen’ is

Figura 5. Ilustración de Jerusalén como esposa¹⁵



15. Ilustración personal basada en el texto.

Ahola se prostituyó siendo mía. Se fue tras sus amantes, sus vecinos asirios...No dejó sus fornicaciones con los egipcios porque se habían acostado con ellas en los días de su juventud... Así que la entregué en las manos de sus amantes, en manos de los asirios a quienes ella deseaba.

... viste¹⁶ esto, y te corrompiste en tus deseos más que ella y tus fornicaciones fueron más que las de tu hermana. (Ez 23:5, 8-11). Confiaste en tu belleza y te prostituiste por causa de tu fama. Derramaste tus fornicaciones¹⁷ sobre todo el que iba pasando,¹⁸ suya eras. Tomaste de tus vestimentas e hiciste para ti lugares altos

adorned with the same materials that adorned Yahweh's holy place and is fed offerings prescribed for the tabernacle". Olley, véase "An Adulterous History", "(flour and oil) ...are linked together in the consecration of priests (Ex 29:2), general offerings (Ex 29:40; Lv 2:1, 2, etc.), offerings at the dedication of the tabernacle (Nm 7:13, etc.) and in the list of luxury goods in Rev 18:13, and while 'honey' is excluded from offerings (Lv 2:11), it is regularly in descriptions of the land God is giving to the people (Ex 3:8, 17, etc.). Thus, all the vocabulary of ornaments, clothing and food has rich associations with the best and most luxurious, often in contexts of the worship of God and his provision".

16. Aquí los verbos y pronombres aparecen en 2ª persona, pero se han traducido en 3ª para mantener la fluidez de la narración.

17. *CHALOT*, 388, véase תְּזִנוּת, "manera obscena", cita directa a Ez 16:15-36 y 23:7-35; Ludwig Koehler y Walter Baumgartner, *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament (HALOT)*, ed. M. E. J. Richardson (Leiden, Holanda: Brill, 1994-2000), véase תְּזִנוּת, ocurre solo en Ezequiel y no tiene paralelos en lenguas de la época. Debe entenderse como prácticas obscenas y es metafóricamente usada para adoración a ídolos (cita directamente a Ez 16:5, 20 y 22); *BDB*, 275-276, "of intercourse with other deities, considered as harlotry, involving actual prostitution...esp. of Isr., Judah, and Jerus. under fig. of lewd woman Ez 16:15", traducido como "fornicación" basada en tratados internacionales con referencias religiosas (Ez 16:15, 20, 22, 25, 26, 29, 33, 34, 36; 23:7, 8, 11, 14, 17, 18, 19, 29, 35, 43).

18. Galambush, 97, señala el uso del verbo "pasar", en participio, aquí contrasta el pasar de Jehová de los primeros versículos. Jehová iba pasando y la ve

de cobijas de colores¹⁹ y te prostituiste sobre ellos. Esto no debió pasar ni volverá a suceder.²⁰ Tomaste los utensilios que te embellecían (los de oro y plata), los cuales te había dado e hiciste para ti imágenes de hombre²¹ para prostituírte con ellas. Tomaste tus vestimentas de colores y las cubriste.²² Pusiste mi aceite e incienso frente a ellas;²³ mi pan (el cual yo te había dado), la harina, el aceite y la miel que te di por alimento, los colocaste frente a ellas como olor grato. Así fue, declara Jehová el Señor.

Y tomaste a tus hijos e hijas que diste a luz para mí y los asesinaste para sacrificio a ellas, para que comieran. ¿Eran pocas tus fornicaciones, que asesinaste a

en sus sangres, luego pasa nuevamente y ve que es tiempo de amores, ahora ella se prostituye con los que van pasando, más tarde (cuando sea restaurada) los que pasen por allí la verán restaurada (“cultivada” y no “desolada” Ez 36:34).

19. *CHALOT*, 124, טְלָאוֹת בְּמֹת, “colored padding, made of quilting, for sacred prostitution Ez 16:16”.

20. יְהִי־וְלֹא בָּאוֹת לֵא, Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 107, “They are not coming, and it will not lie”. Smith comenta la posibilidad de entender esta parte como una expresión de disgusto por las acciones de Jerusalén que muestran su idolatría como un acto de libertad de elección puesto que ella es la que actúa activamente en sus fornicaciones (Olley, véase “An Adulterous History”, la llama “la iniciadora atrevida”); Zimmerli, 326, “not by sign (not entering?), and it will not be”, puede ser una traducción más probable pero para él (Zimmerli) aún no hay una explicación satisfactoria que justifique la frase; Wevers, 97, “the like has never been, nor ever shall be”.

21. Se refiere a ídolos –“imágenes” en hebreo es un sustantivo masculino, mientras en español es femenino– “ellas” = las imágenes.

22. Bodi, 438-439, muestra que el vestir a los ídolos era un ritual de los cultos mesopotámicos.

23. Puede ser como ofrenda o sacrificio de acuerdo con el contexto, véase el pie de página 11 de este capítulo.

mis hijos y los hiciste pasar por fuego²⁴ para ellas? Y con todas tus abominaciones y fornicaciones no te acordaste de los días de tu juventud en los cuales estabas completamente desnuda y revolcada en tu sangre, así estabas.

Y después de toda tu iniquidad (¡ay, ay de ti!, declara Jehová el Señor), te edificaste una plataforma,²⁵ sobre la cual hiciste un lugar alto, en cada plaza.²⁶ En cada camino principal edificaste tu lugar alto. Hiciste abominable tu hermosura cuando abriste tus piernas a todo el que iba pasando y multiplicaste tus fornicaciones.

Te prostituiste a los egipcios, tus vecinos cuyos miembros masculinos son grandes,²⁷ y multiplicaste tu fornicación para airarme.²⁸ Y he aquí, yo extendí mi mano contra ti y reduje tu porción. Te entregué a la merced de las filisteas²⁹ que te odian y están avergonzadas de tu camino de perversidad. Te prostituiste también a los asirios porque no te habías saciado; te prostituiste con ellos, pero aún no te saciaste.

24. *CHALOT*, 263, véase “hif.”, “let pass through (fire)= offer (sacrifice)”;
Wevers, 98.

25. *Ibíd.*, 53 “גב torus (rounded molding) of altar-base Ez 16:24, 31, 39”. Olley,
véase “An Adulterous History”.

26. *Ibíd.*, la plataforma se edifica para levantar sobre ella el pedestal (lugar
alto), es la base, véase el pie de página 19. Ella hace esto en cada plaza, edifica; uso
de lenguaje de arquitectura.

27. *CHALOT*, 56, גדלי “w. great (male) member Ez 16:26”; Zimmerli, 327, “large
genitals”.

28. *Ibíd.*, 162, להכעיסני, véase “hif.”, “offend, insult, provoke to rage (obj. God)”.

29. בנות פלשתים, la traducción literal sería “hijas de los filisteos”.

Multiplicaste tu fornicación hacia la tierra de los mercaderes, Caldea, y aun no te saciaste. (Ez 16:15-29). Sino que aumentaste³⁰ tus fornicaciones cuando viste a hombres grabados en la pared, imágenes de caldeos grabadas de color rojo... los deseaste cuando tus ojos se posaron sobre ellos y enviaste mensajeros a los caldeos. Y los babilonios vinieron a ti, a tu lecho de amores y te corrompieron con sus fornicaciones. Cuando fuiste corrompida con ellos, tu alma se apartó de ellos. Cuando fueron descubiertas tus fornicaciones y tu desnudez, mi alma se apartó de ti como cuando mi alma se apartó de tu hermana. (Ez 23:14-18).

¡Cuán enfermo es tu corazón³¹ (declara Jehová el Señor) al hacer todas estas acciones como prostituta atrevida!³² Cuando edificaste tu plataforma en cada camino principal e hiciste tu lugar alto en cada plaza no fuiste como prostituta porque despreciaste la paga. ¡Adúltera!, que en vez de a su esposo, toma a extraños. A todas las prostitutas les dan recompensa, en cambio tú, tú das tu recompensa a todos tus amantes y los sobornas para que vengan a ti de los alrededores a tus fornicaciones. Y sucedió contigo lo opuesto que, a las mujeres en tus fornicaciones,

30. Aquí los verbos y pronombres aparecen en 2ª persona, pero se han traducido en 3ª para mantener la fluidez de la narración.

31. El uso de הָקַדַּח aquí pudiera ser de exclamación, según las indicaciones de Williams, 53, acerca de esta partícula. *BDB*, 51, traduce הָקַדַּח como débil o languideciente; *CHALOT*, 20, caliente o con fiebre. Única instancia del qal en el AT, participio adjetivo predicativo absoluto seguido del constructo sin artículo; véase pie de página 16 en este capítulo, Olley ya la describía o llamaba: “la iniciadora atrevida”.

32. Aposición seguida del adjetivo atributivo.

no te solicitaban para fornicar y tú dabas el salario en vez de recibirlo, fuiste diferente. (Ez 16:30-34).

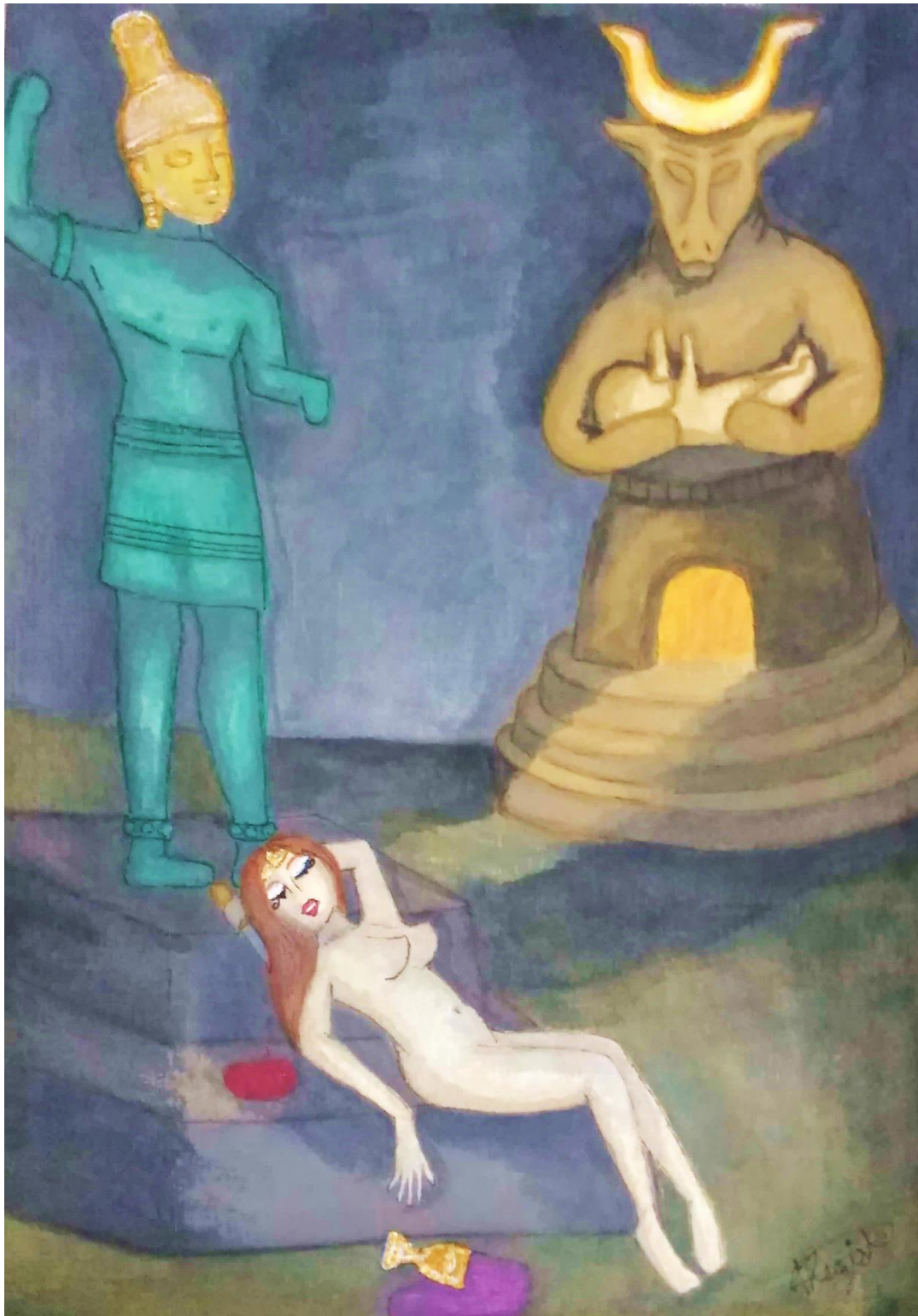
Después, aumentaste tus fornicaciones al recordar los días de tu juventud cuando te prostituiste en la tierra de Egipto... Añoraste la maldad de tu juventud... (Ez 23:19-21). Por lo tanto, prostituta, escucha la palabra de Jehová. Así dice Jehová el Señor: Porque fue derramada tu lascivia,³³ descubierta tu desnudez (en tus fornicaciones) sobre tus amantes y tus abominaciones sobre tus amantes (como la sangre de tus hijos que les diste). Por lo tanto, he aquí, yo reuniré a todos tus amantes a quienes tú complaciste³⁴ (a todos los que amaste y a los que odiaste). De los alrededores los reuniré contra ti y descubriré tu desnudez a ellos para que vean toda tu desnudez.³⁵ (Ez 16:35-37) ...A los babilonios y todos los caldeos, a los de Pecod, Soa, Coa y todos los asirios junto con ellos... (Ez 23:23).

33. דַּשְׁפָּחָה – BDB, 639, lo define como lujuria, fornicación o conducta obscena; CHALOT, 235, “mng. Uncert.: sugg. ‘female genitals,’ but more likely ‘menstruation’; Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 10, “female genital ‘distilatioin’ produced by sexual arousal”; Zimmerli, 330, “sexual extravagance” o “menstruación”; Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 110, “filthness”. Si se compara el “derramar” aquí con el “derramar” del versículo 15, la raíz del verbo es la misma. En el versículo 15 el objeto directo son sus fornicaciones y es probable que Ezequiel haga referencia a ese evento del 15 en el 36, haciendo así del 36 un resumen de todas sus maldades en forma de acusación.

34. BDB, 787, traduce esta frase como “to whom thou wast pleasing”.

35. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 9, destaca el uso de exponer el órgano sexual femenino con el propósito de causar vergüenza.

Figura 6. Ilustración de Jerusalén como adúltera y asesina³⁶



36. Ilustración personal basada en el texto.

Entonces te juzgaré como se enjuician las adúlteras y las que derraman sangre y te daré sangre de ira y celo. Te entregaré a manos de ellos y demolerán tu plataforma, derribarán tus lugares altos, quitarán de ti tus vestidos, tomarán los utensilios que te embellecían y te dejarán desnuda por completo. Luego levantarán contra ti una multitud, te apedrearán con piedras, te harán pedazos con sus espadas. (Ez 16:38-40). Y vendrán contra ti con armas, carruajes, carretas y una multitud de pueblos. Pondrán contra ti escudos y yelmo a tu alrededor y pondré frente a ellos el juicio y te juzgarán con sus juicios. (Ez 23:24). Quemarán tus casas con fuego y te harán juicio a la vista de muchas mujeres.

Y te quitaré de la prostitución y no volverás a dar el salario otra vez. (Ez 16:41). Pondré mi celo contra ti, con ira te presionarán. Te arrancarán la nariz y las orejas, lo que quede de ti caerá a espada, tus hijos e hijas serán tomados y tu residuo será consumido por el fuego. Ellos te quitarán tus vestimentas y tus utensilios que te embellecían. (Ez 23:25-26). Apaciguaré mi ira contigo y se retirará mi celo de ti, callaré y no me enojaré otra vez. Porque no recordaste los días de tu juventud y me has hecho enojar con todas estas cosas. También yo, he aquí, tu camino pongo sobre tu cabeza (declara Jehová el Señor) para que no hagas más maldad encima de todas tus abominaciones.

He aquí, todo el que usa proverbios, acerca de ti dirá un proverbio, al decir: Cual madre, tal hija. Hija de tu madre eres tú, aborreciendo a su marido y a sus hijos, y hermana de tus hermanas eres tú, las cuales aborrecieron a sus maridos y a sus hijos. Tu madre fue hetea y tu padre fue amorreo. Tu hermana mayor fue Samaria, ella y sus hijas habitaban al norte de ti. Tu hermana menor habitaba al sur de ti,

Sodoma y sus hijas.³⁷ No es que anduviste en sus caminos y en sus abominaciones, sino que, como si fuera muy poco, te corrompiste más que ellas en todos tus caminos.

Vivo yo, declara Jehová el Señor, tu hermana Sodoma y sus hijas no hicieron lo que tú y tus hijas han hecho.³⁸ He aquí, esta fue la iniquidad de Sodoma tu hermanan: arrogancia, hartura de pan, quietud sin preocupación, (así fue con ella y sus hijas) y no fortalecieron la mano del afligido y del necesitado.³⁹ Se enaltecieron e hicieron abominación delante de mí, así que, cuando lo vi, las quité. Y, Samaria no cometió la mitad de tus pecados que tu hiciste con tus abominaciones (más que las de ellas). Has justificado a tus hermanas con todas tus abominaciones que has hecho. (Ez 16:42-51).

Anduviste por el camino de tu hermana, así que pondré su copa en tus manos. Así dice Jehová el Señor: Beberás de la copa de tu hermana, que es profunda y ancha porque contiene mucha risa y burla. Te llenarás de embriaguez y de dolor. La copa de tu hermana Samaria es una copa de horror y devastación. La beberás

37. Millard Lind, *Ezekiel* (Scottsdale, PA: Herald Press, 1996), eBook Academic Collection (EBSCOhost), accesado 6 noviembre 2016, véase “Restoration 16:53-63”, comenta que tanto Samaria como Sodoma solo representan a pequeños pueblos alrededor de Jerusalén.

38. אַם-עֲשֵׂתָּהּ – posiblemente el uso “privative” de אַם según el estudio de gramática hebrea por Williams, 160.

39. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 149, 162-164, 175, comenta que la inhospitalidad de la cual se le acusa a Sodoma debe entenderse como un pecado sexual por su contexto y por ser descritos sus pecados como abominaciones. Davidson también considera que la interpretación debe ser no solo de violación, sino de relaciones del mismo género prohibidas en la legislatura del libro de Levítico.

hasta vaciarla, romperás sus fragmentos y rasgarás tus senos, porque yo lo he dicho; declara Jehová el Señor. (Ez 23:31-34). También tú, carga tu insulto, porque hiciste mediación por tus hermanas con tus pecados, más abominables que los de ellas; fueron justificadas por ti. Ahora tú, avergüénzate y carga tu insulto por haber justificado a tus hermanas.⁴⁰

Yo traeré restauración a Sodoma y a sus hijas,⁴¹ a Samaria y a sus hijas y a ti junto con ellas; para que cargues tu insulto y seas avergonzada por todo lo que has hecho al consolarlas. Tus hermanas Sodoma y Samaria,⁴² y sus hijas, regresarán a su primer estado, así como tú y tus hijas regresarán a su primer estado. ¿No fue tu hermana Sodoma un mal ejemplo⁴³ para ti en los días de tu grandeza, antes que se descubriera tu maldad? Como en aquel entonces, ahora tú eres el oprobio de las sirias y todos a su alrededor, las filisteas que están alrededor te aborrecen. Carga con tu maldad y tus abominaciones, declara Jehová. (Ez 16:52-58).

40. Claus Westermann, *Prophetic Oracles of Salvation in the Old Testament*, trad. Keith Crim (Louisville, KY: Westminster/ John Knox Press, 1991), 253, considera que la expresión oráculo debiera aparecer aquí, pero no está explícita al igual que en Ez 29:21.

41. Para un estudio de la restauración de Sodoma, véase Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 113-114.

42. La relación de hermandad entre Samaria, Sodoma y Jerusalén puede estar basada en el uso de estos nombres como lugares geográficos, no pueblos, como se menciona en el pie de página 3 de este capítulo. Estas tres ciudades pertenecen a la misma descendencia de los hijos de Canaán (cananeos), hijo de Cam, véase Figura 6. Los descendientes de Cam aludidos en Ezequiel, y Figura 8. Mapa indicando el territorio de los descendientes de Jafet, Cam y Sem.

43. *CHALOT*, 375, לשמועה בפיך “...be on the tongue of = be ‘bad news,’ a bad example Ez 16:56”.

Y Jehová me dijo: Hijo de hombre, ¿juzgarás a Ahola y a Aholiba? Entonces declárales sus abominaciones, porque han cometido adulterio y tienen sangre en sus manos. Con sus ídolos cometieron adulterio, aún más, a sus hijos que dieron a luz para mí, los hicieron pasar por fuego para ellos, para que comieran. También me hicieron esto, corrompieron mi santuario y en ese mismo día profanaron mis sábados. Asesinaron mis hijos para sus ídolos y entraron a mi santuario, en ese mismo día, para profanarlo. He aquí, así han hecho en medio de mi casa.

También hicieron esto, mandaron a buscar hombres que vinieran de lejos... Para ellos te lavaste, pintaste tus ojos y con adorno te adornaste. Te sentaste sobre un gran colchón y la mesa fue preparada frente al colchón e incienso y aceite fue puesto sobre ella... y dije acerca de la que estaba gastada de adulterios: ahora se prostituirán cometiendo sus fornicaciones con ella. Se allegaron a ella como a una prostituta, así se allegaron a Ahola y a Aholiba, mujeres malvadas. (Ez 23:36-44).

Y así dice Jehová el Señor: Haré contigo como tú hiciste;⁴⁴ que menospreciaste el juramento para quebrantar el pacto. (Ez 16:59).⁴⁵ Y hombres justos juzgarán contra ellos, en el juicio de las adúlteras y de las que derraman sangre, por adúlteras y porque hay sangre en sus manos. Porque así dice Jehová el Señor: Levanten contra ellos una multitud y a ellas, entregadlas al terror y por botín.

44. Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 114, comenta que, por romper el pacto matrimonial, ella debe sufrir las consecuencias y Olley, véase “An Adulterous History”, destaca que la iniciativa de traer a Jerusalén a un cambio es de Jehová. Esta frase “haré contigo como tú hiciste” parecen aludir las declaraciones de Jehová en Jer 17:10, “Yo, el SEÑOR, escudriño el corazón, pruebo los pensamientos, para dar a cada uno según sus caminos, según el fruto de sus obras” (LBA) y 21:14, “Yo os castigaré conforme al fruto de vuestras obras’ - declara el SEÑOR - ‘y prenderé fuego en su bosque que consumiré todos sus alrededores” (LBA).

45. Posiblemente Ezequiel usa esta frase para señalar que el pueblo había hecho exactamente lo que Jehová les había advertido de no hacer en Lv 26:14-33 y que el castigo mencionado en los versículos anteriores no era de asombrarles, porque había sido parte de las consecuencias de quebrantar el pacto: “Pero si no me obedecéis y no ponéis por obra todos estos mandamientos, si despreciáis mis estatutos y si aborrece vuestra alma mis ordenanzas para no poner por obra todos mis mandamientos, quebrantando así mi pacto, yo, por mi parte, os haré esto: Pondré sobre vosotros terror súbito... En vano sembraréis vuestra semilla, pues vuestros enemigos la comerán... Fijaré mi rostro contra vosotros, para que seáis derrotados delante de vuestros enemigos; los que os aborrecen os dominarán... si aun con todas estas cosas no me obedecéis, entonces os castigaré siete veces más por vuestros pecados. También quebrantaré el orgullo de vuestro poderío... traeré sobre vosotros una espada que ejecutará venganza a causa del pacto; y cuando os reunáis en vuestras ciudades, enviaré pestilencia entre vosotros, para que seáis entregados en manos del enemigo. Cuando yo os quite el sustento del pan, diez mujeres cocerán vuestro pan en un horno, y os darán vuestro pan en cantidades medidas, de modo que comeréis y no os saciaréis... Comeréis la carne de vuestros hijos, y la carne de vuestras hijas comeréis... destruiré vuestros lugares altos, derribaré vuestros altares de incienso y amontonaré vuestros cadáveres sobre los cadáveres de vuestros ídolos, pues mi alma os aborrecerá... También dejaré en ruinas vuestras ciudades, desolaré vuestros santuarios y no oleré vuestros suaves aromas... Asolaré la tierra de modo que vuestros enemigos que se establezcan en ella queden pasmados. A vosotros, sin embargo, os esparciré entre las naciones y desenvainaré la espada en pos de vosotros, y vuestra tierra será assolada y vuestras...

La multitud traerá contra ellas piedras y las apedrearán y las cortarán a espada.

Matarán a sus hijos e hijas y sus casas prenderán en fuego. (Ez 23:45-47).

Mas yo,⁴⁶ yo recordaré mi pacto⁴⁷ que hice contigo en los días de tu juventud y estableceré a tu favor un pacto eterno.⁴⁸ Recordarás tus caminos y serás humillada cuando recibas a tus hermanas, las mayores que tú y las menores que tú, cuando yo

ciudades quedarán en ruinas...” (LBA); Greenberg, 290-291, sostiene que aquí Ezequiel quiere decir que Jehová a demostrar la misma dureza con la que ella mostró hacia él, no que Jehová violará el pacto porque de hecho lo cumple.

46. Bullock, 229 y 250, considera que toda esta última parte del capítulo 16 hace uso de la primera persona enfática (reforzar al sujeto del verbo, Dios) para ilustrar el cambio de énfasis entre la acción divina y la respuesta del ser humano.

47. El verbo זָכַרְתִּי (recordar), siendo Jehová el sujeto en primera persona, seguido por el objeto directo אֶת-בְּרִיתִי (mi pacto), solo aparece tres veces en el AT. La primera vez que ocurre es en Gn 9:15 (en contexto del pacto que Dios hace con los hombres después del diluvio de no volver a destruir la tierra de esa forma; nuevamente una posible alusión al relato del Génesis). La segunda en Lv 26:42 (aquí sigue la narrativa de las consecuencias de la desobediencia. La última sección del capítulo, al igual que Ez 16:60-63, brinda esperanza por medio de Dios “recordar” el pacto que hizo con su pueblo: “Si confiesan su iniquidad y la iniquidad de sus antepasados, por las infidelidades que cometieron contra mí, y también porque procedieron con hostilidad contra mí (yo también procedía con hostilidad contra ellos para llevarlos a la tierra de sus enemigos), o si su corazón incircunciso se humilla, y reconocen sus iniquidades, entonces yo me acordaré de mi pacto con Jacob, me acordaré también de mi pacto con Isaac y de mi pacto con Abraham, y me acordaré de la tierra... Sin embargo, a pesar de esto, cuando estén en la tierra de sus enemigos no los desecharé ni los aborreceré tanto como para destruirlos, quebrantando mi pacto con ellos, porque yo soy el SEÑOR su Dios, sino que por ellos me acordaré del pacto con sus antepasados, que yo saqué de la tierra de Egipto a la vista de las naciones, para ser su Dios. Yo soy el SEÑOR” (Lv 26:40-45, LBA). La tercera y última instancia es aquí en Ez 16:60.

48. Avi Hurvitz, *A Linguistic Study of the Relationship between the Priestly Source and the Book of Ezekiel: A New Approach to an Old Problem* (Paris, Francia: J. Gabalda Éditeurs, 1982), 34, 106, señala el parecido entre la palabra utilizada para “pacto” en Ez 16:60, 62 y el uso de esa misma palabra en Lv 26. Hurvitz opina que las palabras y sus usos en ambos capítulos son casi idénticas y que Ezequiel demuestra una amplia comprensión de Lv 26.

te las dé por hijas; y no por causa de tu pacto. (Ez 16:60-61) ... Devoradora de hombres eres tú y has dejado tu nación sin hijos, así eres tú. Por tanto, ya no devorarás hombres otra vez ni dejarás a tu nación sin hijos otra vez, declara Jehová el Señor. (Ez 36:8-14). Y yo, yo estableceré mi pacto contigo, entonces sabrás que yo soy Jehová.⁴⁹ (Ez 16:62) ... y desde ese día el nombre de la ciudad será: Jehová está allí (Ez 48:35b). Para que te acuerdes y no abras más la boca a causa de tu

49. Jenni Ernst y Claus Westermann, *Theological Lexicon of the Old Testament (TLOT)* (Peabody, MA: Hendrickson, 1997), 519–520, identifican esto como la “recognition formula” para enfatizar, no el conocimiento de Jehová, sino el reconocimiento de su poder único y soberano con respecto a la acción (o acciones) que acaba de ejecutar (o declarar que va a ejecutar), “The recognition formula consistently combines the “statement of recognition” *yd’ kí* “know that” (“you will know that...”), usually appended as a result clause to a preceding announcement or mention of a particular divine activity, with some type of description of the content recognized. In addition to free formulations concerning Yahweh’s unique nature to be recognized in Yahweh’s historical declarations, the formula *’anî yhwh* “I am Yahweh” occurs particularly as a strict statement of recognition, sometimes further expanded by appended statements. The statement of recognition is rooted in the nebulous realm of signs in which decisions are reached and unclarified situations are illuminated through symbolic acts... This background is esp. clear for the recognition formulae that appear with particular frequency in the plague narratives associated with the exodus tradition... The recognition formula occurs elsewhere, primarily in prophecy, with a view to impending events as a final element of the “proof saying,” so called because of the occurrence of the recognition formula... predominantly in connection with judgment sayings against Ezekiel’s own people, but also sayings that supersede announcements of judgment, such as Ez 37:13; 39:28”.

humillación,⁵⁰ cuando yo perdone⁵¹ todo lo que hiciste, declara Jehová el Señor.⁵²
(Ez 16:63).

50. Tuell, 106, considera que callar y no abrir más la boca va más allá de la dimensión de humillación, conlleva una autoevaluación.

51. Véase el pie de página 42, “Lv 26:40-45”. Para un estudio sobre la palabra כָּפַר y su uso en este versículo, véase Moskala, 42-48.

52. Craigie, 121, considera que los versículos del 53-63 son una adición a la narrativa, por el mismo Ezequiel, después de la caída de Jerusalén en el 587 a.C.

Figura 7. Ilustración de Jerusalén como esposa y madre perdonada⁵³



53. Ilustración personal basada en el texto.

Capítulo cuatro: Interpretaciones de la historia

Metafórica

El relato de la historia metafórica de Jerusalén como mujer en Ez 16 comienza hablando de sus orígenes o nacimiento. Probablemente hable de sus orígenes, no como pueblo sino como territorio. Los hebreos, como menciona Cooke,¹ son de descendencia aramea (descendientes de Sem, hijo de Noé) no cananea. Sin embargo, Ezequiel menciona que ella es de descendencia cananea, siendo su padre amorreo y su madre hetea. Al ser de origen cananeo, ella puede estar siendo igualada a los paganos, e incrédulos.² Esta imagen de origen pagano podría haber sido usada por Ezequiel para retar la percepción popular del pueblo que trazaba sus orígenes a su ancestro Abraham.³ Por otro lado, Anderson opina que el origen cananeo de la infante debe entenderse de forma teológica, no histórica o arqueológica.⁴ Esta investigación sugiere una interpretación de los orígenes tanto teológica como histórica.

1. Cooke, 160-161.

2. Ibíd., “she had been a heathen all along”; Anderson, 408, “never a time when she was sinless”; Eichrodt, 205; Galambush, 81-82, 91, opina que ella es, desde nacimiento, extranjera a la comunidad israelita, rechazada y considerada como impura y sin valor. En contraste el origen “pagano” de Jerusalén (el pueblo de Dios), los orígenes de Tiro (ciudad pagana) son trazados hasta el mismo Edén, en la presencia de Dios (Ez 28:12-15).

3. Block, 474, también le llama la “teologoumenon function” a este fenómeno de identificar los orígenes de Jerusalén con los cananeos y usar a Canaán como un símbolo de todo lo que va en contra de Israel y de Dios.

4. Anderson, 409.

La historia continúa con el abandono de la infante en el campo. Aquí la alusión de Jerusalén como territorio es muy poco probable y debe entenderse como la niñez de un grupo de personas.⁵ Ella no es atendida ni siquiera en su nacimiento⁶ y es dejada sucia de las sangres de su madre, su cordón umbilical no es cortado y nadie tiene compasión de ella.⁷ En sentido legal, ella no le pertenecía a nadie, ni estaba bajo la custodia de nadie.⁸ Hasta que Jehová pasa junto a ella y la hace crecer grandemente, de forma cuantitativa (le da una multitud de habitantes) y cualitativa

5. Véase la sección “Jeremías” y pie de página 66-67 del capítulo anterior de esta investigación. En el uso de la metáfora, parece ser aceptado que el tenor cambie de lugar geográfico a grupo de personas. La ciudad puede representar tanto a ella misma como a un territorio, como lugar habitado y como sus habitantes, sin mencionar explícitamente el cambio de tenor mientras el vehículo sigue siendo el mismo.

6. Hals, 106, considera la descripción del abandono una completa exageración.

7. Meir Malul, “Adoption of Foundlings in the Bible and Mesopotamian Documents: A Study of Some Legal Metaphors in Ezekiel 16:1-7”, *JSOT* 46 (1990): 101-110, en *ATLA Religion Database with ATLASerials, EBSCOhost* (accesado 6 noviembre 2016), presenta textos bíblicos en los cuales aparece la misma idea de “arrojar” aquello que no es deseado y que es rechazado legalmente. También, Malul presenta evidencias extra bíblicas de infantes, acabados de nacer, que son “arrojados” al campo (y otros lugares) aun estando en sus sangres natales. Este acto de deshacerse del niño sin limpiarlo lo deja sin tutor legal y abre paso a que otra persona, quien quiera hacerse cargo de la criatura, le adopte por medio del acto de limpieza. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 458-459, 486, 501; Craigie, 108; Eichrodt, 204; Bodi, 436. Muchos teólogos consideran esta situación como una costumbre muy común en el ACO.

8. Malul, 99; Bodi, 437, “ownerless domain”.

(hace que sus senos y sus cabellos crezcan).⁹Este es el comienzo de una relación entre Dios y la niña. Esta relación, posiblemente, es aquella que sostenía un padre que provee para el crecimiento y desarrollo de su hija. Jehová se hace responsable de hacer que la niña crezca hasta llegar a ser una joven.¹⁰

Los acontecimientos cronológicos del crecimiento de Jerusalén en Ez 16 pueden ser expandidos por detalles que brinda el capítulo 23. Ez 23:2-4a brinda luz acerca de lo que sucedió con Jerusalén cuando llegó a la etapa de la pubertad. Ella y su hermana se “prostituyeron” con los egipcios en los días de su juventud. Este evento sucede después que Dios la ayudó a desarrollarse. La joven que ha crecido aún permanece desnuda y vulnerable.¹¹ La prostitución aquí no es de infidelidad a un esposo porque aún no estaba casada. Esta prostitución puede considerarse prostitución de primer nivel metafórico,¹² conducta sexual libre de autoridad

9. Malul, 111-113, otra forma de adopción es la de rescatar al infante de una emergencia que pueda costarle la vida a la criatura. Los verbos “vivir” y “crecer” pueden estar dando la idea de una adopción legal por parte de Dios en favor de esta niña moribunda.

10. Es en este sentido que entra en función la metáfora de adopción. Jehová se hace cargo de su crecimiento y desarrollo físico como un padre con su hija.

11. Galambush 94, resalta la incompatibilidad de ser adoptada, pero seguir siendo vulnerable. Esta vulnerabilidad no es debido a la poca eficacia de Jehová como padre adoptivo ni es inconsistente con su rol de padre. Se debe mantener en la mente que Jehová se hizo su tutor legal solo en el aspecto de ayudarla a sobrevivir la etapa moribunda en la que se había encontrado. Como se ha mencionado anteriormente, el uso del elemento de metáfora no es de una correspondencia punto por punto. El mismo texto muestra en qué aspecto específico se hizo Dios su padre adoptivo.

12. Para un estudio sobre los diferentes niveles metafóricos de prostitución, véase Galambush, 31.

supervisora. El hecho de prostituirse en Egipto en los días de su juventud muestra la limitación del vehículo de la metáfora de Jehová como su padre, proveedor, pero no tutor que se hace cargo de su custodia.

Jerusalén, no siendo virgen, llega a casarse con Jehová,¹³ quien ha probado ser un proveedor y sustentador fiel. Este matrimonio no excusa ni promueve el incesto, ni siquiera es parte de la metáfora como algunos sugieren.¹⁴ Jehová no era su padre literal o alegóricamente, la relación que mantenían era de proveedor – necesitada (moribunda); es decir, metafórica. El sentido de adopción no se debe entender como completo sino parcial, como el texto sugiere; de un proveedor (padre) a la niña que sin su ayuda puede morir (hija – niña necesitada de un padre). Además, el texto no enfatiza ni detalla el evento de la adopción como para darle demasiada importancia a su rol como padre.

Al entrar en este contrato y juramento de matrimonio, ella entra en completo estado legal de esposa.¹⁵ La metáfora de matrimonio aquí es mucho más detallada y amplia que la de adopción; se le da un énfasis a esta relación entre Jehová y

13. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 426; Tuell, 102; Zimmerli, 339; Moskala, 42; Greenberg, 277; Galambush, 34, 95, al efectuar Jehová este matrimonio, no solo se convierte en participante sino también en garantizador del pacto (si el pacto era quebrantado, no solo sería el esposo deshonrado, también sería el dios cuyo nombre había sido difamado porque estos juramentos de lealtad eran jurados delante del dios del pueblo).

14. L. Day, 208; Shields, 8; Galambush, 92; Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 143, comentando sobre Ez 22, menciona los diferentes tipos de actos incestuosos que existían en medio del pueblo y como estos eran considerados pecados sexuales que iban en contra de sus leyes (Lv 18).

15. Eichrodt, 205-206.

Jerusalén. Entre los detalles de esta ceremonia de bodas se describen elementos que formaban parte del rito matrimonial¹⁶ y del ajuar de la novia que se suponía que el novio le regalara.¹⁷ Algunos de estos son los brazaletes, el anillo en la nariz y la corona. La vestimenta total que ella llega a poseer simbolizaba la relación entre ella y su esposo. Esta relación era de intimidad y cercanía, provisión y sustento; un pacto mutuo.¹⁸ Eichrodt declara que,

In choosing this woman to be his wife, he was not amusing himself, but fully committing himself to put his love into effect by founding a community, within which it was his will to enter into an intimate relationship with his people and through it with all mankind.¹⁹

16. Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 382; Eichrodt, 206; Bodi, 438.

17. Wevers, 96; John B. Taylor, *Ezekiel: An Introduction and Commentary*, Tyndale Old Testament Commentaries, n° 20 (Downers Grove, IL: Inter Varsity Press, 1969), 136; Cooke, 164-165, compara estas vestimentas de la novia con las de Ap 21:2.

18. Sus vestiduras estaban compuestas por materiales designados para el tabernáculo y los sacerdotes, y su alimento era parte de las ofrendas a Dios; véase los pies de página 10 y 12 de este capítulo. En Ex 25:8 este lugar, santuario o tabernáculo, es descrito como el lugar de la morada de Dios mientras habitaba entre su pueblo. La gloria de Dios cubría el lugar y su presencia se mantenía con ellos (Ex 40:34-38).

19. Eichrodt, 209.

Lamentablemente, al ser influenciada por su hermana (Ez 16:51; 23:11), Jerusalén se convirtió de esposa fiel y madre²⁰ a mujer adúltera, poniendo así la voluntad de Dios en vergüenza.²¹ Una lista de sus pecados²² podría ser la siguiente:

1. Arrogancia²³ – confió en su propia belleza.
2. Rebelión – (1) religiosa (prostitución – haciendo y adorando ídolos), (2) política (prostitución – ofreciéndose y entregándose a otros hombres/naciones), (3) familiar (adulterio – recibiendo en su lecho a hombres extraños y dándoles la paga por acostarse con ella; infanticidio – ofreció sus hijos e hijas, que había dado a luz para Dios, a los ídolos).²⁴
3. Menospreció y deshonra a Jehová²⁵ – tomó todo lo que su esposo le dio y lo ofreció a sus ídolos y amantes (ropa, joyas y alimento).

20. Blenkinsopp, 76, menciona que los dioses eran usualmente representados como padres en Mesopotamia; Bodi, 441, considera que la metáfora misma de matrimonio implica tener hijos, los cuales dan testimonio del amor de los padres, garantizan el futuro de la nación y aseguran la continuidad del amor parental.

21. Eichrodt, 209.

22. James Drulessen, “The Rhetoric of Allegory in the Book of Ezekiel” (disertación PhD, University of Pittsburgh, 1988), 351, citado en Galambush, 20, comenta que estas abominaciones de las cuales participa Jerusalén son consideradas como pecados contra Jehová.

23. Craigie, 111.

24. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/A. Structure and Outline of Book; P. L. Day, “Adulterous Jerusalem’s Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi”, 293-295, resume estos como “breach of covenant”; Armando J. Levoratti, ed. *Comentario Bíblico Latinoamericano: Antiguo Testamento* (Navarra, España: Editorial Verbo Divino, 2007), 1: 430; Galambush, 82.

25. Eichrodt, 207.

4. Ingratitud²⁶ – añoró a los amantes de su juventud, que no hicieron nada a su favor y despreció a su esposo, quien la había convertido en una reina.
5. Profanó la casa de Jehová – asesinó a sus hijos y entró al santuario en un mismo día (sábado).²⁷
6. Quebrantó el pacto y juramento matrimonial.²⁸

Cooke describe esta etapa de la historia de Jerusalén como su caída nacional.²⁹ Ella es culpable de la rotura política, religiosa y familiar que enfrenta su matrimonio con Dios.³⁰ Sus actos sexuales indebidos son descritos como prostitución, pero cuando Dios se dirige a ella para confrontarla directamente le llama adúltera. La ironía del caso es que el acto sexual indebido de las mujeres normalmente era el de la prostitución, pero Jerusalén ni siquiera se comportó de forma natural en este aspecto.³¹ Ella cambió su rol de prostituta normal, que recibe dinero a cambio de favores sexuales, a ser la mujer adúltera, que busca personas

26. Craigie, 112.

27. Galambush, 118-119, sugiere que este sábado no se refiere al sábado de Ex 20:8-11 sino a un sábado ceremonial de festivales del santuario y que todo el evento pudo ser parte de un solo ritual como un sacrificio a Jehová. Jer 19:5 sugiere que esta práctica era parte de los sacrificios a Baal en los lugares altos donde le adoraban. El hecho de sacrificar a Baal no significa que dejaron a un lado la tradición religiosa del culto a Jehová. Este evento pudiera unir ambos rituales a un solo día.

28. P. L. Day, "Adulterous Jerusalem's Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi", 293-295.

29. Cooke, 167.

30. Levoratti, 430, no menciona familiar pero sí los otros dos.

31. Galambush, 98-99.

para que le hagan favores sexuales a cambio de una paga (que ella les da). Esto la pone a ella en rebelión consciente y abierta contra su esposo, trayendo a sus amantes a la misma casa (posiblemente, también a la misma habitación) donde ella y su esposo conviven. Ella era libre de tomar la decisión de actuar a favor o en contra de Jehová, y decidió actuar en contra.

Sus actos son comparados con los de su familia. Al parecer su naturaleza genética es sacada a la luz,³² aun después de haber sido “transformada” por su esposo. Esto, por decisión propia e influencias internas y externas, pero no por obligación o predisposición genética.³³ Su estado actual se podía comparar con el de sus familiares. Los pecados de sus padres biológicos (padre amorreo y madre hitita) los habían llevado a la destrucción.³⁴ También se podía comparar a sus hermanas, Samaria y Sodoma.³⁵ Samaria, la mayor,³⁶ también había sido esposa de Jehová y

32. Duguid, 213.

33. Merrill, 282, comenta que, aunque es catalogada como peor que su familia, ella debe ser castigada por sus propios pecados y no los de sus ancestros (Ez 16:46-47 y 18:4). Si fuera por disposición genética, Tiro (y a quien pueda estar representando) no se hubiera apartado de las costumbres de sus orígenes puros y perfectos, pero así fue (Ez 26-28:19).

34. Duguid, 213; Gn 15:16-21.

35. Nuevamente el tenor cambia de grupo de personas a territorio en sentido geográfico.

36. Eichrodt, 215, “norte”; Greenberg, 288, propone que Samaria era mayor por su tamaño geográfico pero menor en años de existencia como pueblo; Duguid, 213, añade un tercer detalle, Samaria también podría considerarse mayor por su localización al norte de Jerusalén.

había cometido prostitución y adulterio aun después de esta alianza.³⁷ Sodoma, la menor,³⁸ por su parte había actuado con arrogancia, seguridad propia y abominaciones (probablemente sexuales). Ambas, Samaria y Sodoma (al igual que sus padres cananeos) fueron destruidas por sus actos perversos. Nuevamente el uso de la ironía se abre paso en la narrativa, toda su familia había sido destruida a causa de sus pecados y Jerusalén (quien sabía y había visto el paradero de su familia) actuó conscientemente tal y como ellos lo hicieron. Y como si fuera poca la maldad de sus parientes, ella hizo cosas aún peores.

La secuencia lógica detrás de la comparación entre Jerusalén y sus parientes debe llevarla a comprender las acciones que serán tomadas con respecto a ella. Dios no tiene otra opción que darle a Jerusalén el castigo por sus pecados como él hizo con Samaria y Sodoma.³⁹ Jehová deja que su esposa sufra las consecuencias que ella

37. *DBI*, 257, dice que ambas estaban unidas en hermandad por sus adicciones a la prostitución. Antes de ser esposas, habían actuado como prostitutas (idea también destacada en Oseas 1:2) y después de ser esposas se dan al adulterio.

38. Eichrodt, 215, "sur"; Greenberg, 288, muestra que Sodoma era menor en tamaño geográfico, pero realmente mayor que Jerusalén en edad; Duguid, 213, señala la localización de Sodoma al sur de Jerusalén. La posición de Duguid también es compartida por Block, 513.

39. Renz, 193.

se merece⁴⁰ (castigo de las adúlteras y de las asesinas)⁴¹ y no se espera un cambio de conducta de su parte.⁴²

Las leyes del pueblo de Israel que Jehová mismo les había estipulado exigían la penalidad por los pecados cometidos por ella, la idolatría, el infanticidio y el quebrantamiento del pacto. Las consecuencias y castigos por sus actos de acuerdo con Ez 16 y 23 son los siguientes:

1. Un juicio público donde estén presentes sus amantes, los que amó (posiblemente los egipcios)⁴³ y los que aborreció (asirios y babilonios).⁴⁴
2. Descubrir su desnudez para exponerla totalmente al público.
3. Acusarla y juzgarla por su adulterio.
4. Acusarla y juzgarla por asesina.

40. McIver, 108.

41. P. L. Day, "Adulterous Jerusalem's Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi", 294-295.

42. Levoratti, 429; Bullock, *An Introduction to the Old Testament Prophetic Books*, 242.

43. Es con los egipcios que primero se prostituye (Jerusalén) en los días de su juventud, antes de estar casada con Dios. Ella recuerda los días de su juventud, solamente cuando vuelve a anhelar las prostituciones con Egipto, después de haberse prostituido con los asirios y los babilonios. Egipto pudiera ser el amante más deseado de Jerusalén. Esta puede ser la razón por la cual Jehová proclama tantos oráculos en contra de Egipto en el libro de Ezequiel. Véase Figura 2. Fechas en Ezequiel. Incluso, de forma cronológica, Egipto es la primera nación extranjera sobre la cual se profetiza destrucción en Ezequiel, en el año 10. También, el último mensaje dado por Ezequiel es en contra de esta nación, año 27.

44. P. L. Day, "Adulterous Jerusalem's Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi", 303, sugiere que el cuerpo judicial que la juzga no es israelita sino sus mismos amantes, ni siquiera Jehová.

5. Destrucción de sus lugares de prostitución religiosa.
6. Despojarla de todas sus propiedades, que Dios le había dado y ella les daba a sus amantes.
7. Dejada desnuda.⁴⁵
8. Apedreamiento.
9. Atacada por armas, carruajes y carretas.
10. Rodeada por escudos y yelmos.
11. Sus propiedades quemadas con fuego.
12. Desmembrada a espada.
13. Confiscaron sus hijos e hijas y algunos fueron muertos.
14. Sus restos son quemados.
15. Sus amantes también serán juzgados.
16. Será la burla de otros pueblos.⁴⁶
17. Sus hermanas serán justificadas y restauradas.

Esta sección de la historia mezcla a tal punto la realidad y el simbolismo que se hace difícil determinar cuál es el castigo de forma metafórica (cuál es el tenor y cuál es el vehículo). Algunos teólogos simplemente toman las acusaciones de forma

45. Block, 501, sostiene que, si extender el manto sobre ella es símbolo de un compromiso matrimonial, entonces dejarla desnuda es equivalente a un divorcio.

46. Zimmerli, 353. Las acciones de Jerusalén habían hecho que el nombre de Jehová fuera difamado y ahora él hace por medio del juicio que ella sea objeto de burla.

metafórica⁴⁷ y la descripción del castigo de forma literal.⁴⁸ Lo cierto es que el castigo por el pecado del adulterio era la muerte (Dt 22),⁴⁹ aunque no se exigía todo el protocolo que Ez 16 describe.⁵⁰ Nótese que las otras ocasiones en que se condena al pueblo por infidelidad, se hace en el contexto de infidelidad matrimonial metafórica.⁵¹ A diferencia de esas otras ocasiones, el castigo de su adulterio resulta en divorcio y aquí en muerte.⁵² Por esta razón es probable que no solo se le juzgue por mujer adúltera sino también por asesina (infanticidio),⁵³ como se ha mencionado anteriormente.

47. Cooke, 174, en este caso no considera que la metáfora (o alegoría, como él le llama) del adulterio y prostitución se refiera siquiera a la idolatría, sino solo a las alianzas políticas extranjeras.

48. P. L. Day, "Adulterous Jerusalem's Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi", 293-295; John F. Walvoord y Roy B. Zuck, *Isaías-Ezequiel*, El Conocimiento Bíblico, Un Comentario Expositivo: Antiguo Testamento (Puebla, México: Ediciones Las Américas, 2000), 298, y Cooke, 175.

49. Galambush, 3, compara la muerte de la mujer Jerusalén con la muerte de la esposa de Ezequiel. Este podría ser un uso doble del simbolismo, una esposa muere (la de Jehová) y también la otra (la de Ezequiel). Pero no se debe concluir que la esposa de Ezequiel también había cometido adulterio y que por eso había muerto.

50. Tuell, 92. Esta descripción de juicio sobre las mujeres adúlteras es un tanto diferente a lo que exigía la ley y no presenta la realidad de lo que era o debía ser el castigo ya que es una metáfora extendida. Dice Tuell, "unquestionably, this is a deeply disturbing, indeed offensive, text. In no way is the intention of this passage to justify or encourage child abuse, spouse abuse, or rape. Remember, too, that Ezekiel did not invent the imagery of this chapter; rather, he participates in a long history in the ancient Near East. Ezekiel 16 is not a literal description of God or of Jerusalem, but an extended metaphor—an allegory, or parable".

51. Renz, 197.

52. *Ibíd.*; Block, 501, sí ve una posible alusión al divorcio cuando ella queda desnuda.

53. Taylor, 140.

Después de Jehová declararle su castigo a la mujer, aparece una respuesta profética inesperada de parte de Dios.⁵⁴ Cuando se le acusa de ser infiel al juramento, invalidando así el pacto,⁵⁵ el oráculo profético de juicio es combinado con declaraciones de reconocimiento a la soberanía de Dios.⁵⁶ En los versículos 62-63 se hace alusión al pacto eterno que Dios hará con su esposa infiel.⁵⁷ Aunque Jerusalén no se acuerda o no actúa de acuerdo con el pacto, su esposo sí. Él recuerda y decide establecerlo para siempre.⁵⁸ Este pacto puede ser descrito como una nueva alianza matrimonial con Jerusalén; posiblemente con Jerusalén como grupo de personas, compuesto por aquellos que sobrevivieron la destrucción de la pena de muerte.⁵⁹ Dios, actuando bajo un principio de continuidad muestra perdón y amor

54. Moskala, 42.

55. Ralf H. Alexander, "Ezequiel 16:59" en *Zondervan NIV Bible Commentary*, ed. Kenneth L. Barker y John Kohlenberger III (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004), book version: 5.1.50, 2 vols., Pradis CD-ROM, versión 5.17.0014. El pacto que fue quebrantado por adulterio espiritual fue el pacto mosaico, y lo quebrantaron de la misma forma en que estaba escrito en Deuteronomio 29.

56. Mangum, véase "proof-saying".

57. Hays, 207; Schoville, véase "Jerusalem", señala que Jerusalén y el templo son símbolos del pacto eterno de Dios y su pueblo.

58. Duguid, 215.

59. Wevers, 100, considera que todos sus crímenes tenían un solo castigo, la pena de muerte.

hacia su esposa infiel.⁶⁰ El sentido eterno de este pacto hace que el divorcio sea imposible; por ende, Dios la seguirá considerando su esposa sin importar lo que tenga que hacer por ella.⁶¹

La respuesta inesperada de Dios expresa una promesa de restauración por la cual esta mujer adúltera llega a convertirse en esposa. A la restauración se le añade el privilegio de convertirse nuevamente en madre. A este punto de la narrativa ya se sabe que la madre cruel asesinó a los hijos (aunque no a todos),⁶² que había dado a luz para Dios. Pero, en el versículo 61, Dios le promete concederle el privilegio de ser madre nuevamente. Incluso se convertirá en madre adoptiva; Jerusalén ha de recibir por hijas a sus hermanas, las menores y las mayores que ella (Samaria con sus hijas y Sodoma con sus hijas) por medio del pacto eterno.⁶³ Interesantemente, la

60. Eichrodt, 216-217; Alonso y Sicre, 736-737; George Kufeldt, *Asbury Bible Commentary*, ed. Eugene E Carpenter (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004) book version 5.1.50, Pradis CD-ROM, version 5.17.0014, véase Part II: The Old Testament/Ezekiel/Commentary/VII. Oracles of Divine Judgment on Jerusalem and Judah (13:1-24:27) /C. Jerusalem as the Unfaithful Bride (16:1-63), por otro lado, el hecho de ofrecer perdón por todo lo que había hecho a Dios y sus hijos, no significaba que el castigo o disciplina no le llegaría.

61. Robert W. Jenson, *Ezekiel* (Grand Rapids, MI: Brazos Press, 2009), véase 16:44-63.

62. Thomas Renz, *The Rhetorical Function of the Book of Ezekiel* (Boston, MA: Brill Academic Publishing, 2002), 235. No se debe asumir que todos los “hijos” de Jerusalén fueron ofrecidos a los ídolos (alegóricamente), ni que todos fueron tomados de ella, ya que se profetiza su restauración (que incluye a personas de Jerusalén, Sodoma y Samaria). Estos fueron el “remanente” que permaneció en la tierra (Merrill, 280) y otros que regresaron del exilio (Esd 2:1, 59; Neh 7: 6-61).

63. R. B. Chisholm Jr., *Handbook on the Prophets: Isaiah, Jeremiah, Lamentations, Ezekiel, Daniel, Minor Prophets* (Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2002), 252, opina que Jerusalén tiene ahora autoridad soberana sobre sus hermanas.

niña que fue “adoptada” ahora se convierte en la madre adoptiva de sus propias hermanas. La peor maldición para una mujer era no tener hijos, y su mayor bendición era tenerlos.⁶⁴

Aunque esto le ha de causar vergüenza,⁶⁵ que los hijos e hijas de sus hermanas sean también restaurados junto con los suyos como una sola familia,⁶⁶ es una gran bendición. Jerusalén fue peor que sus hermanas, aunque será tratada igual que ellas con respecto al castigo,⁶⁷ será exaltada sobre ellas cuando Dios la haga madre de ellas.⁶⁸ Antes, sus hermanas no estaban bajo el pacto y ahora sí, ellas no serán dejadas fuera del territorio y del pueblo, han de ser tratadas como de la misma familia; ciudadanos completamente incorporados a Jerusalén.⁶⁹ Nótese aquí una especie de expansión de lo que comprende el territorio de Jerusalén (metáfora

64. *DBI*, 570-571.

65. Greenberg, 292, opina que ciertamente, Jerusalén será avergonzada cuando vea que Dios cumplió con el pacto y aún más allá de la letra de la ley, cuando le da aún más de lo prometido.

66. Levoratti, 429.

67. Cooke, 177-178.

68. Alexander, *Zondervan NIV Bible Commentary*, véase Ezequiel 16:61-63, Jerusalén restaurada en el reino futuro del capítulo 48, convirtiendo a Sodoma y Samaria en suburbios jurídicos de Jerusalén.

69. Block, 518.

de territorio),⁷⁰ al igual que un aumento de ciudadanos (metáfora de grupo de personas).⁷¹

Jehová, su esposo, perdonará todo lo que ella hizo y no la dejará igual. Habrá un cambio en ella, ya no abrirá más la boca arrogantemente ni cometerá más sus horrendos crímenes. Este es el cambio interno y externo que debe ocurrir en ella cuando su esposo la perdone y la restaure: humillación de corazón. Este cambio va acompañado de otro, un cambio de nombre. Ya no será más su nombre Jerusalén, sino “Jehová está allí”. Ella será completa y totalmente restaurada. Se hará un nuevo pacto (eterno) a su favor, se le darán nuevos hijos y un nuevo y mejor nombre.

Histórica

Ezequiel 16 muestra a Jerusalén, de forma metafórica, como a (1) una niña abandonada por sus padres y adoptada por Dios,⁷² (2) una joven (novia) que se casa

70. Woudstra, 37-38. Viendo el capítulo 16 a la luz del capítulo 47, donde la profecía concierne al futuro mesiánico. Se hace allí la aclaración que su cumplimiento más cercano debe verse al final del exilio.; Walvoord y Zuck, 300. El pacto eterno de Ez 16:59-63 es el mismo de Ez 11:18-20, 36:26-28 y Jer 31:31-34, por el cual Jerusalén vigilará por sus hermanas cuando su reino sea restaurado (el autor pone la restauración en una era escatológica); Zimmerli, 335, considera la posibilidad de una referencia a Jue 1:27 donde los cananeos “persistían en habitar aquella tierra” y la imagen de una Jerusalén que incluye todo este territorio como se describe en Ez 47:8 y 13.

71. Renz, 235.

72. Duguid, 216. Generalmente se rescataba a una niña con el propósito de convertirla en prostituta cuando ésta creciera; adoptarla no era el propósito al rescatarla. Teniendo esto en la mente se puede apreciar más la gracia que Dios muestra al adoptarla, casarse y darle todo.

con Dios, (3) una esposa amada que se convierte en esposa infiel y se prostituye⁷³ con muchos amantes, (4) una madre cruel quien da sus hijos en sacrificio a los ídolos,⁷⁴ (5) una hija igual o peor que su madre, y (6) una hermana que actúa peor que sus hermanas viles. Estas imágenes también se deben ver de forma histórica y geopolítica⁷⁵ para comprender el verdadero significado de la historia y el mensaje detrás de ella.⁷⁶

Jerusalén es identificada al principio del capítulo como una ciudad de origen cananeo. También se identifican sus antepasados paganos: madre hetea y padre amorreo (Ez 16:3). Los amorreos pueden ser hallados en esa área desde el tiempo de los patriarcas (Gn 15:16). Los hititas, por otra parte, pueden ser dos grupos de personas: (1) los descendientes de Het (Ex 3:8,17) o (2) personas provenientes de los reinos neo-hititas del norte de Siria que eran sucesores del Imperio Hitita (1 R

73. Hays, 207. Esta imagen de esposa infiel es frecuentemente utilizada por Jeremías y la mayoría de los profetas.

74. *DBI*, 571, véase Mother/Motherhood. Las mujeres de Jerusalén llegaron a cometer crímenes horribles contra sus hijos; no solo los llegaron a matar, también se los comían. Esto es, además de sacrificarlos a los ídolos en los ritos paganos.

75. Davidson, "Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy", 39, considera que la imagería simbólica de Jerusalén dentro de las profecías del reino se refiere a ella de forma geopolítica.

76. Galambush, 2, admite la necesidad una reconstrucción histórica; *DOTP*, 225, consideran que solo hay dos formas de ver el texto: (1) histórica o (2) literal, pero que la literal es muy poco probable.

10:29; 2 Cr1:17).⁷⁷ Al momento en que David toma la ciudad de Jerusalén para unirlos a su reino, son los jebuseos los que habitan allí (2 S 5:6-10).

La palabra “Jerusalén” es mencionada por primera vez en el relato bíblico en Jos 10:1-27; su rey era Adonisedec quien fue ejecutado por Josué. Adonisedec es descrito como uno de los reyes amorreos en esa historia.⁷⁸ Abdu-Heba tomó el reinado después de su muerte,⁷⁹ su nombre significa “siervo de Heba” (diosa hitita).⁸⁰ Él era probablemente un jebuseo,⁸¹ quienes habitan en Jerusalén hasta los días de David (2 S 5:5-7). Aunque esta sea la primera vez que la palabra “Jerusalén” es mencionada, no es necesariamente la primera vez que el territorio llamado

77. Eichrodt, 204, considera la posibilidad que los aquí mencionados son neo-hititas, aunque no se hayan encontrado referencias (no israelitas) de ellos en el sur de Palestina; Duguid, 209, cita a Julie Galambush, quien toma la primera opción como la más viable ya que muestra las raíces de Jerusalén como naturales a esa tierra, además de paganas; Horn, véase “Jerusalén”, y B. Mazar, *Jerusalem through the Ages* [hebreo] (Jerusalem, Israel: Exploration Society, 1968), 4, citado por Greenberg, 274, dicen que en el tiempo de Josué, Adoniseq, rey de Jerusalén, hizo alianzas con los reinos amorreos en el sur del país (Jos 10:13). Sigue diciendo B. Mazar que después de la muerte de Josué, la ciudad fue destruida y los amorreos que la habitaban también perecieron (Jue 1:8). Esto da paso a que los jebuseos, aparentemente pertenecientes a reinos hititas, ocupen la ciudad luego de migrar desde el norte en la primera mitad del siglo XII a.C.

78. Zimmerli, 337.

79. Hoerth y McRay, 107, describen a Abdu-Heba como uno de los “príncipes” palestinos que permanecían fieles a Egipto y se quejaban de los israelitas en la época de la conquista. Estos príncipes le escribían cartas a Amenhotep III y a Akhenatón, reyes de Egipto.

80. Horn, véase “Jerusalén”.

81. Mazar, 4, citado por Greenberg, 274, identifica a los jebuseos como los sucesores de Adoniseq y a los jebuseos, como aparentemente pertenecientes a los hititas.

“Jerusalén” se menciona en la Biblia. Jerusalén era conocida por otros nombres a través de la región. Por ejemplo, Urusalimum, Urusalim, Urusalimmu y Salem.⁸² De estos, solo Salem es usado por los escritores bíblicos (Gn 14:18; Sal 76:2). Incluso, si se toman los orígenes basados en la palabra “Israel” se llega al mismo punto de partida. La palabra “Israel” es mencionada por primera en la historia, en el 1210 a.C. en la Estela de Merneptah; se mencionan como grupo de personas y no como habitantes de alguna ciudad o pertenecientes a alguna identidad.⁸³ Orlinsky señala que el término “israelita” vino a reemplazar el término “hebreo” para el tiempo de los jueces.⁸⁴

De ser este el enlace histórico de los orígenes de Jerusalén, el de Jos 10, la historia de la niña Jerusalén y su primer encuentro con Dios (relación de adopción) tendría que ubicarse en 2 S 5:6-8, cuando David conquista la ciudad.⁸⁵ Pero este evento no parece concordar con el relato de la niñez de Jerusalén. La ciudad ya era considerada “la fortaleza de Sion” y los jebuseos no creían que conquistarla fuera

82. Horn, véase “Jerusalén”.

83. Megan Bishop Moore y Brad E. Kelle, *Biblical History and Israel's Past: The Changing Study of The Bible and History* (Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 2011), 113.

84. Harry M. Orlinsky, *Understanding the Bible through History and Archeology* (New York City, NY: KTAV Publishing House, 1972), 22.

85. Blenkinsopp, 76, considera que el principio de la monarquía pudiera ser el punto de partida de sus orígenes o quizá un punto más temprano, el de Abraham (77); Wevers, 95, opina que los orígenes de Jerusalén no son una mención de algún periodo de Israel y que se deben tratar solo simbólicamente; Eichrodt, 204, dice que aquí se trata de la entrada de Israel a Canaán.

posible.⁸⁶ Estas descripciones son de una ciudad fuerte y sofisticada, no abandonada y moribunda.⁸⁷ Entonces, la niñez de Jerusalén debe remontarse a otros tiempos más antiguos que este.

Se han hecho otras propuestas, como la de Wallenkampf, Bodi, Orlinsky y el rabí Eliezer citado por Blenkinsopp. Wallenkampf propone que la historia comienza con los israelitas en la esclavitud egipcia, su madurez en Sinaí y su reinado con David y Salomón.⁸⁸ Bodi considera que la historia comienza con la declaración de Abdu-Heba, en las cartas de Amarna, cuando dice que ni su madre ni su padre le han dado la ciudad de Jerusalén, sino la mano del rey (siglo XIV a.C.).⁸⁹ Orlinsky identifica los orígenes de Jerusalén con los orígenes hebreos de Abraham cuando se muda a Canaán.⁹⁰ Eliezer, parecido a Orlinsky, consideraba que los orígenes señalaban a Abraham y Sarah; incluso el tárgum identificaba a Sara como la madre hitita.⁹¹

86. Hoerth y McRay, 114.

87. Orlinsky, 84; Iain Provan, V. Philips Long y Tremper Longman III, *A Biblical History of Israel*, 2ª ed. (Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2015), 301-302, identifican una Jerusalén significativa a los ojos de las demás ciudades mucho antes que David la conquiste, de acuerdo a las cartas de Amarna.

88. Wallenkampf, 70.

89. Bodi, 436.

90. Orlinsky, 24.

91. Blenkinsopp, 76-77.

Otra propuesta sobre el origen cananeo de Jerusalén podría ser la siguiente. El “catálogo de los pueblos”⁹² en Gn 10 muestra el origen cananeo de Jerusalén del cual, posiblemente, Ezequiel hace mención.⁹³ Es probable que Ezequiel estuviera bastante familiarizado con el relato del Génesis de Noé y sus descendientes. Él menciona a Noé mismo en dos ocasiones (Ez 14:14, 20). De hecho, Ezequiel presenta a Jerusalén como peor que sus hermanas, aunque hombres como Noé, Daniel y Job estuvieran entre ellos.⁹⁴ También usa una cantidad extensa de los descendientes de sus hijos (Sem, Cam y Jafet), como ningún otro escritor bíblico.⁹⁵ A continuación se presentarán unas tablas presentando el uso de los nombres de estos descendientes como naciones en el libro de Ezequiel y un mapa de sus territorios conforme a la descripción geográfica de Gn 10.

92. Siegfried Herrmann, *Historia de Israel en la época del Antiguo Testamento*, 4ª ed. (Navarra, España: Ediciones Sígueme, 2003), 61.

93. *Ibíd.*, también considera que un recuento de la historia de Israel debe comenzarse por Gn 10, aunque allí no se mencione “Israel”.

94. John Bright, *La historia de Israel* (Buenos Aires, Argentina: Editorial MethoPress, 1966, 351.

95. Algunos de los nombres de los descendientes que cita Ezequiel solo aparecen en el relato genealógico de Génesis y 1 de Crónicas, el resto del AT guarda silencio en cuanto a estos nombres.

Figura 5. Los descendientes de Jafet aludidos en Ezequiel⁹⁶

Nombre	Mención en Génesis 10	Alusión en Ezequiel
Gomer	10:2, 3	38:2, 6
Magog	10:2	38:2, 6, 14-23; 34:6
Javán	10:2, 4	27:13
Tubal	10:2	27:13; 38:2; 39:1
Mesec	10:2	27:13; 38:2, 3; 39:1
Togarma	10:3	27:12-14, 38:6
Elisa	10:4	27:7
Tarsis	10:4	27:12, 25; 38:13
Quitim	10:4	27:6

Figura 6. Los descendientes de Cam aludidos en Ezequiel⁹⁷

Nombre	Mención en Génesis 10	Alusión en Ezequiel
Cus	10:6-8	29:10
Mizraim (Egipto)	10:6, 13	16-17; 19-20; 23; 27; 29-32; 47-48
Put (Fut)	10:6	38:5
Canaán	10:6, 15, 19	16:3
Raamah	10:7	27:22
Seba	10:7	27:22-23; 38:13
Dedán	10:7	25:13; 27:20; 38:13
Ludim (Lud)	10:13	27:10; 30:5
Patrusim (Pathros)	10:14	29:14; 30:14

96. Beitzel, 91-97, véase “The fourteen descendants of Japheth”, reconoce la alusión de Gomer, Magog, Javán, Tubal, Togarma y Quitim en Ezequiel.

97. *Ibid.*, 91-97, véase “The fourteen descendants of Cam”, reconoce la alusión de Cus, Seba, Dedán, Ludim, Patrusim y Put en Ezequiel.

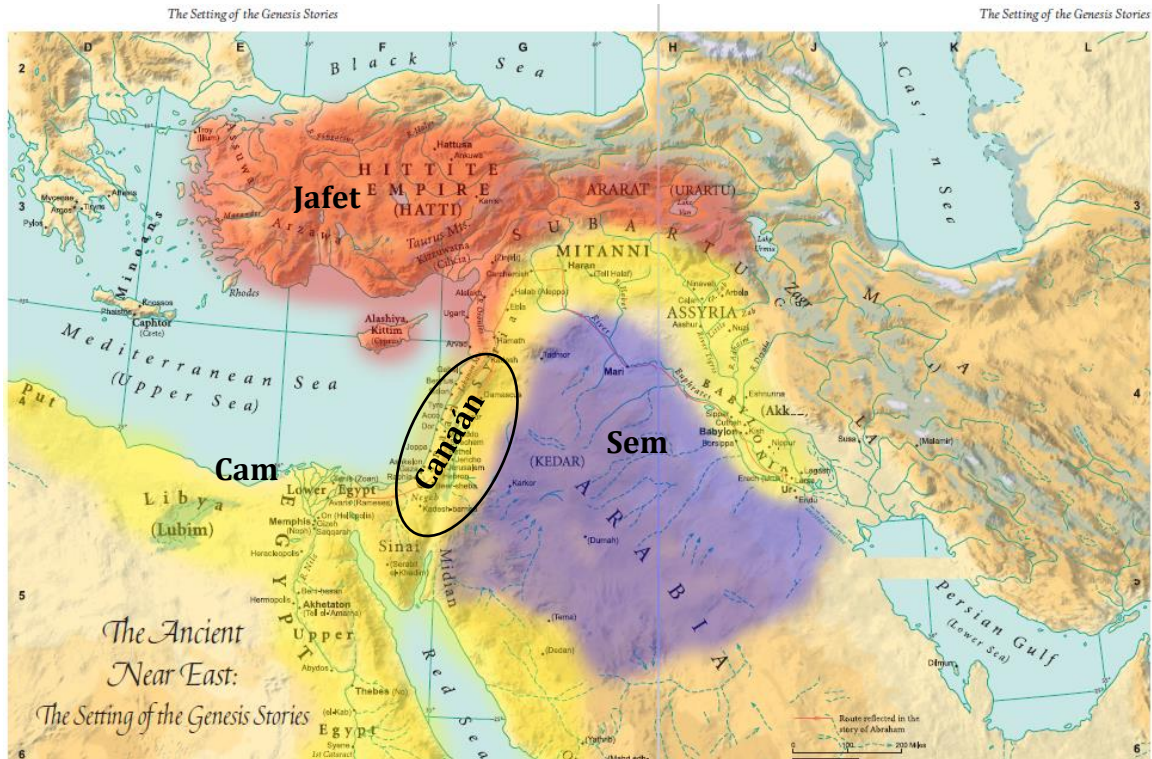
Casluhim (Filisteos)	10:14	16:27, 57; 25:15-16
Sidón	10:15, 19	27:8; 28:21-22
Het	10:15	16:3,45; 32:23,27
Amorreos	10:16	16:3, 45

Figura 7. Los descendientes de Sem aludidos en Ezequiel⁹⁸

Nombre	Mención en Génesis 10	Alusión en Ezequiel
Asur	10:22	27:3
Elam	10:22	32:24
Uzal	10:27	27:19

98. *Ibíd.*, 91-97, véase “The twenty-six descendants of Shem”, reconoce la alusión de Uzal en Ezequiel.

Figura 8. Mapa⁹⁹ indicando el territorio de los descendientes de Jafet, Cam y Sem.



Como muestran las tablas y el mapa, tanto los amorreos como los heteos provienen de la descendencia de Canaán, hijo de Cam. Los israelitas, para ser específicos, son hebreos, descendientes de Heber (Gn 10:21),¹⁰⁰ hijo de Sala, hijo de Arfaxad, hijo de Sem (Gn 10:21; 11:10-26). Si la sección de los orígenes de Jerusalén se transporta a la época del Génesis, posiblemente los años de su niñez también hagan una alusión a esa época. La niñez de Jerusalén comienza con su aparente y

99. Adrian Curtis, ed., *Oxford Bible Atlas*, 4ª ed. (Oxford, Inglaterra: Oxford University Press, 2007), 66-67. Los colores rojo, amarillo y azul han sido añadidos de acuerdo a la descripción del territorio en Gn 10. El rojo muestra el territorio de los descendientes de Jafet, el amarillo el de los descendientes de Cam y el azul el de los descendientes de Sem.

100. Charles F. Pfeiffer, *Old Testament History* (Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1973), 23.

parcial adopción, como opina Orlinsky,¹⁰¹ posiblemente se esté haciendo alusión al llamado de Dios a Abraham en Gn 12:1-3 y 17:1-2:

Y el Señor dijo a Abram: Vete de tu tierra, de entre tus parientes y de la casa de tu padre, a la tierra que yo te mostraré. Haré de ti una nación grande, y te bendeciré, y engrandeceré tu nombre, y serás bendición. Bendeciré a los que te bendigan, y al que te maldiga, maldeciré. Y en ti serán benditas todas las familias de la tierra... Cuando Abram tenía noventa y nueve años, el Señor se le apareció, y le dijo: Yo soy el Dios Todopoderoso; anda delante de mí, y sé perfecto. Y yo estableceré mi pacto contigo, y te multiplicaré en gran manera. (LBA)

Esta es una etapa de crecimiento y desarrollo cuantitativo y cualitativo, como ya se ha mencionado y se puede confirmar con el relato de la vida de Abraham. La relación entre Jehová y Abraham (junto con sus descendientes) se desarrolla poco a poco, parcialmente. Los descendientes de Abraham aún no se consideraban el pueblo elegido, aunque más adelante lo llegarían a ser. Ellos no pertenecían a los cananeos ni a estas tierras que Jehová les había prometido, pero se habrían de posesionar de ellas cuando Dios así lo dispusiera (Gn 12:5-7). Realmente no llegan a poseer la tierra prometida hasta después de la esclavitud en Egipto, alrededor del 1,400 a.C.:¹⁰²

Y he descendido para librarlos de la mano de los egipcios, y para sacarlos de aquella tierra a una tierra buena y espaciosa, a una tierra que mana leche y miel, al lugar de los cananeos, de los heteos, de los amorreos, de los ferezeos, de los heveos y de los jebuseos (Ex 3:8 LBA).

Esta propuesta de orígenes y niñez de Jerusalén podrían dar una mejor respuesta a la realidad detrás del simbolismo metafórico. La primera propuesta

101. Orlinsky, 24.

102. Hoerth y McRay, 108.

considera el tenor de la metáfora como Jerusalén siendo territorio en sus orígenes y niñez. Ya se ha demostrado que una interpretación metafórica de la niñez de Jerusalén como territorio no es posible. Por lo tanto, una interpretación histórica de Jerusalén como territorio en su niñez tampoco sería posible. Por eso esta interpretación puede ser más probable ya que trata el tenor de la metáfora como territorio en la etapa de sus orígenes y como pueblo en la etapa de su niñez.

Si esta interpretación es correcta, entonces la prostitución juvenil de Jerusalén encaja bien cronológicamente. El capítulo 23 menciona la prostitución de Jerusalén, en los días de su juventud, con los egipcios antes de su pacto matrimonial con Dios. Esta etapa puede, entonces, corresponder a la esclavitud en Egipto previa al éxodo,¹⁰³ en la dinastía XVIII.¹⁰⁴ La prostitución a la que se alude puede ser la idolatría que aprendieron en Egipto.¹⁰⁵

La siguiente etapa de la historia sería la del pacto matrimonial y los regalos matrimoniales. Siguiendo la cronología, este pacto pudiera ser el pacto sinaítico ya que los regalos matrimoniales, sus vestiduras, joyas y alimento, aluden a materiales solamente usados para el tabernáculo y por los sacerdotes. Nótese aquí un cambio en la relación que sostenía Abraham y sus descendientes antes y después del éxodo. La relación cambia de ser parcial a total, ya no son solo un grupo de descendientes

103. Galambush, 110; Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 146; Alonso y Sicre, 767.

104. Hoerth y McRay, 79-83.

105. Galambush, 110; Anderson, 409.

de Abraham sino una nación.¹⁰⁶ Dios hace el pacto con un grupo enorme de personas y establece las condiciones de la relación explícita y concretamente (Ex 19-40; Lv 1-27). Antes se podían considerar un clan que tenía raíces en el pacto entre Dios y Abraham, pero ahora eran una nación que debía unirse política, social y religiosamente como guardadores del pacto de Abraham.¹⁰⁷

La relación entre Jehová y su pueblo, era tipo rey-vasallo.¹⁰⁸ En esta relación, el rey juraba proteger al vasallo y el vasallo juraba lealtad exclusiva y obediencia al rey (un pacto mutuo pero que establece diferentes roles a los miembros).¹⁰⁹ Antes adoraban a Dios en altares y lugares simples, pero ahora que el pacto se había hecho con la nación, el tabernáculo sería designado el lugar de adoración.¹¹⁰ Jehová y su pueblo mantienen una buena relación en cumplimiento del pacto hasta que Jerusalén llega a reinar; desde la salida de Egipto en rumbo a conquistar a Canaán

106. Merrill, 128.

107. Ibíd., 129, opina que esta unión política, social y religiosa debía ocurrir en el Sinaí para que una metamorfosis ocurriera con el pueblo y se convirtiera en nación.

108. Galambush, 32; Hamilton, 124-126.

109. Moshe Weinfeld, "b'ērîth", en *Theological Dictionary of the Old Testament (TDOT)*, ed. G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren (Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1974), 1: 278, citado por Galambush, 32; Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 4, 69, 140 y 149, da varios ejemplos de este mismo pacto rey-vasallo siendo utilizado por diferentes naciones de ACO.

110. Merrill, 142.

hasta el 931 a.C. con la muerte de Salomón.¹¹¹ Esta época se puede llamar la “era de grandeza” de la nación.¹¹²

Después que el reino de Israel queda dividido en el 931 a.C. con la muerte de Salomón,¹¹³ las otras naciones dejaron de ver al pueblo como un reino fuerte, ahora no presentaba ninguna amenaza. Entonces, llegó a ser un blanco más fácil para aquellos que quieran conquistarlo.¹¹⁴ Ez 16 menciona que Jerusalén se prostituye con muchos amantes;¹¹⁵ de acuerdo con este contexto histórico, se pueden identificar por lo menos a tres de ellos: (1) los egipcios, (2) los asirios y (3) los babilonios.¹¹⁶ Estas alianzas políticas aportan en gran manera a la ira de Dios contra Jerusalén. De esta forma mostraron falta de confianza en Dios y en su habilidad de preservarlos y protegerlos.¹¹⁷

Egipto fue el primero en hacer el intento de someter a Israel. Logró capturar algunas ciudades que le habían pertenecido al reino de Judá (reino del sur), cuya

111. Hoerth y McRay, 108, 119.

112. Merrill, 185-225.

113. *Ibíd.*, 119.

114. *Ibíd.*

115. Galambush, 10, los amantes de Jerusalén son aliados políticos e idólatras, aquí se ve la prostitución de ella tanto política como religiosa.; P.L. Day, “The Bitch Had It Coming To Her: Rhetoric and Interpretation in Ezekiel 16”, 242, señala que, en la terminología usada para tratos o negocios de aquella época, la lealtad era regularmente expresada por el verbo amar; una de las razones por las cuales se le pueden adjudicar “amantes” a Jerusalén.

116. McIver, 29, 107; Levoratti, 429; P. L. Day, “Adulterous Jerusalem’s Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi”, 293-295.

117. *DOTP*, 225.

capital era Jerusalén, y llevarse tesoros del templo y del palacio para el 926 a.C.¹¹⁸ Esto posiblemente da comienzo a las prostituciones de Jerusalén, haciendo tratos (pactos) políticos con otras naciones. Pero Egipto no fue el único interesado en conquistar esta área geográfica, así como no fueron pocas las prostituciones de Jerusalén.

Los asirios fueron abriéndose paso hasta llegar al reino de Israel (reino del norte) y combatieron en contra de Acab, pero no pudieron vencer. Fue en el reinado de Jehú, que los asirios lograron someter a Israel, para que les pagara tributo, 841 a.C. por el rey asirio Salmanasar III,¹¹⁹ haciendo Jerusalén como la diosa Istar que le pagaba con obsequios a su amante Gilgamesh.¹²⁰ No obstante, el reino debilitado no había caído. Al irse fortaleciendo el imperio asirio, el rey de Israel, Péka, se alió a los sirios para pelear contra los asirios e invitó al rey de Judá, Acaz, a que se uniera a ellos.¹²¹ Tomando una política de “o te unes o te unimos”, Israel y Siria intentaron tomar el reino de Judá (2 R 16:5), pero estos, buscaron ayuda de un ejército más poderoso, el asirio. Esto resultó en la caída total de los sirios y la primera deportación del reino de Israel (2 R 15:29). El sitio de Samaria fue un evento tan difícil para los israelitas que hasta mataban a sus hijos para que les sirvieran de

118. *Ibíd.*; 2 Cr 12:2, 4, 9 y 1 R 11:40, 14:25.

119. Herrmann, 245; Hoerth y McRay, 49, 50, 120.

120. Bodi, 440.

121. Hoerth y McRay, 52.

alimento (2 R 6:28-29).¹²² Poco tiempo después, en 722 a.C., los asirios tomaron por completo a Samaria la capital del reino de Israel y exiliaron a todo el pueblo (2 R 17:6);¹²³ aunque pidieron ayuda a Egipto, fue en vano (2 R 17:4).

La caída de Samaria no fue solo política, también habían ido decayendo religiosamente. Los profetas y sacerdotes se habían mezclado entre israelitas y cananeos, como se puede ver en la historia de Elías (1 R 18).¹²⁴ Como un aviso en contra de la idolatría, en el 701 a.C. Senaquerib toma 46 pueblos de la región de Judá pero no logra tomar Jerusalén (2 R 18:13-18).¹²⁵ Acáz introdujo piezas innovadoras de estilo asirio en el templo de Jerusalén luego de encontrarse con su aliado Tilgati-pileser, rey de Asiria (2 R 16:8-16).¹²⁶ Tiempo después cuando el Imperio Asirio iba en decadencia, Josías (rey de Judá) trató de aprovechar la situación para emanciparse.¹²⁷ La emancipación conllevaba dos áreas, la política y la religiosa. La principal fue la religiosa, trayendo una reforma que eliminaba los cultos extraños y destruía los lugares de esos cultos.¹²⁸ En esta reforma Josías trató de eliminar los

122. *DBI*, 571.

123. Hoerth y McRay, 53; McIver, 28; *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/B. Detailed Analysis/1. Historical background/b. Ezekiel's of Judean political alliances; Provan y otros, 367, opina que fue en el 727.

124. Merrill, 241.

125. Provan y otros, 381; Pfeiffer, 360; Eichrodt, 208; Hoerth y McRay, 54. Herrmann, 333, da un amplio espectro de la posible fecha entre 701 y 622.

126. Duguid, 212-213.

127. Herrmann, 340.

128. *Ibíd.*

sacrificios de niños a Baal,¹²⁹ pero la práctica regresó después de su muerte.¹³⁰ La necesidad de esta reforma sugiere que la prostitución religiosa había comenzado mucho antes, posiblemente en o antes de los tiempos de la conquista de Canaán.¹³¹ Desde los jueces a la monarquía (unida y separada) siempre hubo ideologías sincretistas entre el pueblo de Dios, el “javeísmo” y el “baalismo” convivían en armonía.¹³² Incluso, el culto a Baal era popular en Egipto desde las dinastías XVIII y XIX, cuando los hebreos aún moraban allí.¹³³

Con la muerte del rey Josías, en el 609 a.C.,¹³⁴ Jerusalén hace alianzas políticas con los egipcios, una vez más.¹³⁵ Judá era ahora vasallo de Egipto y le daba tributos,¹³⁶ pero con la llegada de otro poder político esto no duraría mucho.

129. Eichrodt, 207; Davidson, *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*, 489, 490, sugiere que fuera sacrificio a Moloc. En ambos casos, Baal o Moloc, esto sigue siendo adoración cananea.

130. Bodi, 439; véase pie de página 17 de este capítulo.

131. Frank E. Eakin Jr., *The Religion and Culture of Israel: An Introduction to Old Testament Thought* (Boston, MA: Allyn and Bacon, 1971), 208-210.

132. *Ibíd.*, 210-213; Orlinsky, 92.

133. Eakin, 209.

134. Herrmann, 348.

135. *NIDB*, véase Ezequiel, Book of/B. Detailed Analysis/1. Historical background/b. Ezequiel's of Judean political alliances. Smith, *An Exegetical Commentary on Ezequiel*, 69, conecta la visión de las abominaciones en el capítulo 8 de Ezequiel con el pacto de rey-vasallo que hace el rey de Judá con el faraón Neco (608-605 a.C.). También sugiere que Judá buscaba apoyo político y espiritual de parte de los egipcios.

136. Smith, *An Exegetical Commentary on Ezequiel*, 149; Herrmann, 350; Pfeiffer, 378.

Después de la batalla entre los egipcios y los babilonios en Carquemis, 605 a.C.,¹³⁷ Judá se hace vasallo de los babilonios.¹³⁸ Pero años después, en el 589, Sedequías decidió no renovar el pacto con los babilonios.¹³⁹ En cambio, se le unieron Tiro y Amón en rebelión contra Nabucodonosor, rey de Babilonia.¹⁴⁰ Y por tercera vez Judá hace alianza con los egipcios. Esta vez en contra de Babilonia, en el 592 a.C.¹⁴¹

En esta última fecha se registra presencia de sacerdotes egipcios que estaban estacionados en Palestina. Posiblemente se firmó un acuerdo en contra de los babilonios y algún ritual religioso es llevado a cabo.¹⁴² Los babilonios no tomaron esta traición como algo sin importancia. En 588/7 a.C. sitiaron a Jerusalén por un año y medio,¹⁴³ al igual que en el tiempo del sitio de Samaria (por los asirios),

137. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/B. Detailed Analysis/1. Historical background/b. Ezekiel's of Judean political alliances; Herrmann, 351.

138. Smith, *An Exegetical Commentary on Ezekiel*, 4.

139. Pfeiffer, 379-380.

140. *Ibíd.*, sugiere que esperaban apoyo de los egipcios; Herrmann, 360-361, al igual que Smith considera la posibilidad de esperanzas a favor de los egipcios.

141. Galambush, 120-122, sugiere que esta última alianza sea el clímax de la infidelidad de Jerusalén. No solo es reciente, sino que, como se ha mencionado, Egipto aparentemente es el más deseado de sus amantes; Cooke, 170, compara la relación entre Jerusalén y Egipto como la de los macabeos con Roma. Este era un pueblo que siempre estaba buscando protección de otras naciones y dioses en vez de confiar en Dios.

142. *Ibíd.*; *DBI*, 571, comenta que el pueblo buscaba tanto apoyo político como espiritual de parte de sus amantes.

143. Pfeiffer, 380-381; *ZPEB*, véase "Articles/E/Ezekiel, Book of/I. The historical background of the book./3. The fall of Jerusalem".

empezaron a consumir por alimento a sus hijos (Lm 2:20; 4:10).¹⁴⁴ Después de la caída de Jerusalén en el 576 a.C. quedaron aproximadamente 20,000 judíos en Judá.¹⁴⁵ El resto de los sobrevivientes fueron deportados o huyeron a otras naciones, solo los más pobres quedaron en la ciudad.¹⁴⁶ Sobre los pobres que quedaron, pusieron a Gedalías; quien no era de descendencia davídica y mudó la capital de Jerusalén a Mizpa.¹⁴⁷ Muchas ciudades de Judá fueron tan demacradas por los babilonios que nunca más fueron reconstruidas,¹⁴⁸ cayeron tan bajo que eran objeto de burla.¹⁴⁹

La destrucción y exilio fueron el castigo justo de Dios a su pueblo infiel.¹⁵⁰ Babilonia actuó como el furioso amante que vengó los adulterios cometidos por Jerusalén.¹⁵¹ Su castigo fue en base a sus pecados de idolatría, infanticidio y

144. *DBI*, 571.

145. Merrill, 280.

146. Pfeiffer, 382.

147. 2 R 25:22-26 RV60; Pfeiffer, 382; Provan y otros, 386; Herrmann, 420; Merrill, 271.

148. Orlinsky, 206; Provan y otros, 383; Pfeiffer, 381.

149. Wallenkampf, 71.

150. Block, 463, opina que el castigo fue justo, pero que al igual que en el cautiverio egipcio, este no sería el final.

151. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/B. Detailed Analysis/1. Historical background/b. Ezekiel's of Judean political alliances; Block, 467.

quebrantamiento del pacto.¹⁵² Por otro lado su restauración fue en base a un pacto (Ez 16:60). Aunque la nación había desaparecido, el pacto no había sido olvidado.¹⁵³ Como parte del pacto Samaria y Sodoma, hermanas de Jerusalén serían restauradas. Históricamente no se puede decir que Sodoma y Samaria fueran de origen amorreo y heteo.¹⁵⁴ Considerando el área geográfica, ambas estaban localizadas en el territorio cananeo al igual que Jerusalén.¹⁵⁵ Posiblemente la restauración de Samaria y Sodoma junto con Jerusalén, se refería a una restauración tripartita que incluía a la región norte (Samaria), sur (Sodoma) y centro (Jerusalén) de Canaán y al elemento cananeo dentro de la población de Israel y Judá.¹⁵⁶ Se suponía que en la misma Jerusalén debía realizarse la renovación del pueblo.¹⁵⁷

152. Cooke, 175; Walvoord y Zuck, 298; P. L. Day, "Adulterous Jerusalem's Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi", 307-308, y "The Bitch Had It Coming To Her: Rhetoric and Interpretation in Ezekiel 16", 243- 253, considera que el castigo no debe entenderse de forma literal en contra del adulterio sino el quebrantamiento del pacto. Ella también hace un estudio y muestra que hay teólogos que interpretan el castigo de forma literal en contra del adulterio; estos son Zimmerli, Greenberg, Eichrodt, Shalom, Paul, Wevers, Fohrer, Steinstra, Davidson, Carley, Rofé, Fishbane, Swanepoel, Brownlee, Galambush y Hals.

153. Merrill, 283.

154. Alonso y Sicre, 735.

155. Cf. Figura 8. Mapa indicando el territorio de los descendientes de Jafet, Cam y Sem.

156. Block, 513-514.

157. Herrmann, 388.

Fue considerablemente corto el tiempo entre la destrucción y la restauración, 70 años.¹⁵⁸ En el 538 a.C., un año después de la caída de Babilonia a manos de Ciro, se emitió el edicto que le daba la oportunidad al pueblo de regresar a Jerusalén y reconstruir el templo.¹⁵⁹ Pero pocos fueron los que decidieron regresar a Jerusalén y aun estos no parecen haberse apropiado de las promesas del pacto de restauración.¹⁶⁰ Unos 20 años después de Ciro, Darío I apoya la construcción que apenas iba en marcha.¹⁶¹ Aparentemente, Jerusalén carecía de hombres y materiales ya que en momentos parecía que la reconstrucción no iba a triunfar, pero lo que faltaba realmente era la voluntad para hacer las cosas y apropiarse de las promesas.¹⁶² Para el 515 a.C., Jerusalén poseía un templo y lo dedicaron a Dios, aunque no tan hermoso como el primero.¹⁶³ Después de esto pasan años en silencio y aunque los judíos tenían un templo, la ciudad estaba desprotegida. En el 457 a.C. Esdras brinda su ayuda para la dirección del pueblo en la construcción y en el 444 a.C. Nehemías es enviado como gobernante y también ayuda a levantar las murallas de Jerusalén.¹⁶⁴ De ahí en adelante Judá no volvió a ser un reino; se convirtió en una

158. *NIDB*, véase Ezekiel, Book of/B. Detailed Analysis/1. Historical background/a. Dates notices in Ezekiel; Merrill, 281; Orlinsky, 212.

159. Herrmann, 383.

160. Merrill, 281.

161. Herrmann, 384, 386.

162. *Ibíd.*, 391; Merrill, 281.

163. Pfeiffer, 477; Herrmann, 391.

164. Hoerth y McRay, 146; Merrill, 296; Pfeiffer, 477.

provincia del imperio persa y aunque no muy prominente, logró enfrentar varias fuerzas opositoras.¹⁶⁵

Teológico-exegética

Como menciona Hasel, es necesario...

Incorporar todos los niveles de profundidad de la experiencia histórica, es decir, la unidad de lo ocurrido y su significado basado en la intervención de lo trascendente en la historia como su realidad última de lo cual el texto bíblico testifica.¹⁶⁶

El primer aspecto teológico que requiere interpretación tiene que ver con el propósito mismo del texto. Ya se ha mencionado que el pueblo a quien Ezequiel habla no ha reflexionado sobre sus errores porque aún no reconoce su culpa con respecto a las calamidades concurrentes. Esta perspectiva de inculpabilidad levanta preguntas: ¿Cómo puede un Dios bueno permitir que sufra el inocente y el malo prospere? ¿Mintió Dios acerca de sus promesas? ¿Acaso Dios está muerto?¹⁶⁷ La teodicea se convierte en un tema central del propósito del mensaje del capítulo (Ez 16). La historia metafórica presenta claramente la culpabilidad del pueblo versus la inocencia y justicia de Jehová.¹⁶⁸ El pueblo era culpable no solo por los pecados de la comunidad y sus ancestros, sino también por los suyos personalmente.¹⁶⁹ Al

165. Orlinsky, 242-243.

166. Hasel, 132.

167. Benjamin, 385.

168. Bright, 346, 349.

169. Benjamin, 393-395.

confrontar al pueblo con la realidad de su culpabilidad y la inocencia de Dios en este trágico recuento histórico, el honor de Dios y su justicia saldrían vindicados.¹⁷⁰

Eichrodt sugiere que el tema de “elección divina” está presente en este relato.¹⁷¹ La elección divina en esta historia parece estar basada en el amor y enfocada en la ironía. Toda la historia, de principio a fin, está basada en el amor de Dios y como este no es condicional. El amor de Dios no se ve condicionado por los factores externos,¹⁷² por ejemplo, como la apariencia desagradable que poseía Jerusalén antes de ser rescatada por Jehová. Es irónico que después de haber sido rescatada por Dios elegida para ser esposa, Jerusalén le haya traicionado a tal profundidad. Esto lleva al siguiente punto, la elección versus la decisión.

Como se puede notar a través de toda la historia, Jerusalén actúa por decisión propia a cada momento. Primero toma la decisión de hacer un pacto matrimonial con Jehová, luego decide convertirse en mujer adúltera. En ciertas ocasiones Dios intentó hacerla reflexionar acerca de su conducta, tomando las medidas necesarias, pero ella no quiso detener su mala conducta. Ella tuvo la oportunidad de romper el ciclo, pero no lo hizo.¹⁷³ El resultado de sus actos fue lo que ella quiso que fuera, ella conocía las estipulaciones del pacto. Por eso su destrucción era lo único que podría vindicar la justicia de Dios. Pfeiffer lo describe así: “God was more concern that his

170. Pfeiffer, 361.

171. Eichrodt, 218.

172. Craigie, 108-109.

173. *Ibíd.*, 116.

people would know him as a holy God who could not allow faithlessness and idolatry than that heathens might think of him as a powerless God".¹⁷⁴

Después del juicio, Ez 16:52-63 brindan un oráculo de salvación.¹⁷⁵ En esta sección encontramos gracia divina. Block llama a esta sección, específicamente a los versículos 59-63, "The Good News: The Triumph of Grace"¹⁷⁶ y Moskala lo describe como luz en medio de las tinieblas.¹⁷⁷ Sin duda esta es una sección muy positiva en comparación con el resto del capítulo. Tanto el juicio como la misericordia y la gracia divina juegan un papel muy importante en este pasaje. Dios reacciona al juicio que debe ser ejecutado en contra de la mujer que quebrantó el pacto, la muerte. Ez 18 y 33 nos dejan en claro que Dios no quiere la muerte de los impíos, sino que procedan al arrepentimiento y vivan. Pero el perdón que Dios ofrece no significa que no haya consecuencias a los actos malvados, sino que estas consecuencias deben ayudar al perjudicado a nunca más cometer los mismos errores. En este caso, como se ha propuesto anteriormente, Jerusalén la prostituta fue destruida pero el remanente (fiel) de su descendencia había de apropiarse de la promesa de restauración y gracia.

El amor de Dios reflejado en sus actos de misericordia cubre multitud de pecados (1 P 4:8). La lista de los pecados de Jerusalén era inmensa y no solo en el

174. Pfeiffer, 361.

175. Westermann, 168.

176. Block, 520.

177. Moskala, 41.

sentido de larga, sino que era inmensa en el sentido de pecados abominables.¹⁷⁸ Pero con todo esto, Dios les dijo que estaba dispuesto a perdonar (expiar, cubrir, limpiar) todas sus iniquidades. La gracia divina puede verse en que no solo declaró Jehová que quería perdonar a su pueblo, sino también declaró que quería restaurarlos. De su condición humillante, quería limpiarlos y darles honor y dignidad como la tuvieron en los tiempos cuando se dejaban guiar por Dios.¹⁷⁹ El pueblo al final de toda la desgracia debía comprender que las acciones de Dios siempre resultan en favor de su pueblo amado.¹⁸⁰

El texto sugiere que la base de la restauración es un pacto; esto es generalmente reconocido por los teólogos.¹⁸¹ La imagen de infidelidad matrimonial que incluye un juramento y un pacto no es común para la cultura o la época en que Ezequiel vive, según Greenberg.¹⁸² Él sugiere que esta fórmula de juramento y pacto es el resultado de la unión del juramento divino hecho a los patriarcas, y la declaración de obligación mutua con relación al Éxodo y el pacto con el pueblo en el Sinaí (Jer 2:2).¹⁸³ Estos dos elementos se reflejan en el v. 60: (1) “tendré memoria

178. Ez 8.

179. Como en los días de las conquistas cuando todos temían al pueblo que se dejaba dirigir por Jehová (Jos 1-12), o como en los días del rey David y el rey Salomón, que de todas partes iban a ver la grandeza del reino (2 S 2 – 1 R 10).

180. Moskala, 42.

181. Teólogos como Renz, Alexander, Greenberg, Kufeldt, Alonso y Sicre, Duguid, Moskala, Woudstra, y otros.

182. Greenberg, 278.

183. *Ibíd.*; Woudstra, 30.

del pacto que concerté contigo en los días de tu juventud” y (2) “estableceré contigo un pacto eterno”.¹⁸⁴ También existen diferentes posturas sobre cuál es el pacto allí mencionado. Renz adopta la postura de un comienzo completamente nuevo sin conexión a los que sobrevivieron el exilio.¹⁸⁵ Esto se debe a que interpreta la destrucción de Jerusalén como una total exterminación (como en Ez 15) que permite un cambio en el punto inicial de este nuevo pueblo con este nuevo pacto, para que no se vuelva a cometer el mismo error.¹⁸⁶

Moskala también menciona la novedad de este pacto, pero no se detiene a explicar su postura o en qué se basa.¹⁸⁷ Por otra parte, Kufeldt, Duguid, Alonso y Sicre, Greenberg y Alexander sostienen que el pacto que ha sido quebrantado es el mismo que será establecido, y esta vez será para siempre (sentido de continuidad

184. Greenberg, 291. La frase “estableceré un pacto eterno” se refiere a un pacto ya concluido, no a un pacto completamente nuevo. Específicamente en el contexto literario en el que se encuentra, ha de entenderse que es un pacto preexistente que se extiende desde su pasado hasta su futuro.; Woudstra, 29, ve “tener memoria del pacto” como una manera de hacer que el pacto vuelva a ser funcional, o que entre en vigor nuevamente.

185. Renz, 193, 198-199.

186. *Ibíd.*

187. Moskala, 40. El artículo de Moskala no tiene como propósito desarrollar ese tema, por ende, no explica ni defiende su postura, solo menciona el pacto como nuevo y eterno.

del pasado al futuro).¹⁸⁸ Woudstra, quien dedica su artículo “Everlasting Covenant” al estudio exegético de este tema, considera el pacto de los días de su juventud como el pacto sinaítico (de acuerdo a Jer 2:2), teniendo continuidad (al “recordar” Dios el pacto lo hace entrar en función nuevamente) de forma novedosa.¹⁸⁹

El pacto sinaítico mantiene vigencia, tanto en la ejecución del castigo allí estipulado para aquellos que lo quebrantaran¹⁹⁰ como en la promesa de restauración para aquellos que se arrepintieran de su idolatría (Lv 26:40-45). Esta continuidad de la promesa de bendiciones y restauración se basa en el pacto primeramente hecho con Abraham, Isaac y Jacob (Lv 26:42). La novedad del pacto no debe entenderse solo como la inclusión de las hermanas como hijas, porque ya en el pacto hecho a Abraham en Gn 12:1-3 estas estaban incluidas; aunque quizá de forma parcial.¹⁹¹ La novedad podría verse también en el énfasis unilateral, no

188. Kufeldt, véase Part II: The Old Testament/Ezekiel/Commentary/VII. Oracles of Divine Judgment on Jerusalem and Judah (13:1-24:27)/C. Jerusalem as the Unfaithful Bride (16:1-63), identifica el pacto original como el establecido en Éx 19-24. Greenberg, 291, identifica el primer pacto como el de Gn 17: 19,21 en el cual está basado el pacto de Lv 26:9 y Dt 8:18; parecido a Alexander, *Zondervan NIV Bible Commentary*, véase “Ezekiel 16:60”, quien menciona al pacto de Génesis 17:7-8 como un pacto de continuidad en Lv 26:40-45. Mientras, Duguid, 215, y Alonso y Sicre, 736-737, se abstienen de identificar cuál es el pacto original del cual se habla.

189. Woudstra, 29-30.

190. El castigo de las maldiciones que fueron establecidas en Lv 20, 26, y Dt 13, 28 son las que caen sobre Jerusalén en consecuencia y castigo de su prostitución (infidelidad e idolatría).

191. Davidson, “Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy”, 14.

bilateral, del pacto eterno. Dios enfatiza su iniciativa, capacidad y autoridad para mantener a Jerusalén dentro del pacto que ella ha despreciado.

La restauración de Jerusalén prometida en Ez 16:59-63 se basa en la restauración una vez prometida en el pacto sinaítico. Este último tiene sus bases en el pacto que Dios hizo con Abraham en la antigüedad. Se puede concluir que la promesa de restauración cuenta con raíces muy profundas, tanto patriarcales en Génesis, como judiciales en Éxodo, Levítico y Deuteronomio. En Ez 37, el pacto eterno prometido aquí a Jerusalén es prometido a un pueblo más amplio.¹⁹² Este pacto eterno que se enfatiza en la fidelidad de Jehová es que Dios y su ley habiten en los corazones de todos los fieles.¹⁹³ De esta forma Dios regresa a su pueblo y restaura la relación con ellos.¹⁹⁴

La restauración, que sería el último punto por tocar en esta sección, conllevaba perdón a Jerusalén y la adición de sus hermanas al estado de hijas y por ende participantes del pacto eterno. Antes de esta inclusión de las hermanas, otros pueblos, había ciertas restricciones para los extranjeros que se quisieran unir a la comunidad del pueblo de Dios. Existía una prohibición que prevenía la inclusión total de los extranjeros; esta era la de ser propietarios de tierras.¹⁹⁵ Mendieta comenta que, en Ezequiel, Dios crea una nueva comunidad donde el extranjero no es

192. Galambush, 145.

193. Cooke, 18.

194. Westermann, 179.

195. Erick Mendieta, "A Promised Land for the Stranger and the LXX's Resistance for Inclusion in Ezekiel 47:22,23", monografía no publicada, 10.

excluido, sino que también tiene derecho a apropiarse de tierras.¹⁹⁶ Las hermanas han sido de esta forma incorporadas completamente a la relación familiar con Dios.

La restauración aquí prometida no se llevó a cabo a finales del cautiverio babilónico. Así, esta sección se convierte en una profecía escatológica.¹⁹⁷ Block opina que, sin esta porción escatológica, la porción de profecía clásica de Ezequiel hasta este momento sería pesimista, insignificante y carente de esperanza.¹⁹⁸ Según Davidson existen tres etapas de cumplimiento escatológico: (1) la inaugurada, (2) apropiada y (3) consumada.¹⁹⁹ Ya que esta sección de restauración ha sido identificada como una profecía escatológica, debería cumplir con las tres etapas de cumplimiento.

En la primera etapa, se puede ver el cumplimiento con el sacrificio de Jesús en la cruz. Moskala declara que allí en la cruz se cumplió la profecía mesiánica de Ez 16:59-63,²⁰⁰ cuando Dios perdonó a Jerusalén por lo que hizo y trajo a ella a sus hermanas para dárselas por hijas.²⁰¹ Estas hermanas que Jerusalén recibe por hijas

196. *Ibíd.*, 1, 10.

197. Jenson, véase 16:44-63.

198. Block, 463.

199. Davidson, "Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy", 29, 34.

200 Moskala, 46; Davidson, "Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy", 14, 22-23.

201. Woudstra, 40-41. Se debe ver el cumplimiento en ambos, después del exilio y después de la cruz.

son otros pueblos que Dios perdonaría y se convertirían a Él,²⁰² los gentiles. La segunda etapa escatológica encuentra su cumplimiento en la iglesia. La sección de “Pablo” de esta investigación se basa en este cumplimiento. Allí se describe la relación de la iglesia del Nuevo Testamento con Dios como su esposo. Los gentiles son como hijos adoptivos, pero hijos de la promesa (Gl 4:3-7; Ro 8:15 y el cap. 11; Ef 1:5). Al igual que Ezequiel, Pablo denuncia el error de las falsas doctrinas y suplica que le muestren lealtad a Cristo.²⁰³ La tercera etapa debe mostrar conexiones con el fin del tiempo. También se ha mencionado anteriormente el posible futuro cumplimiento de esta etapa, en la sección de “Juan” de esta investigación. La esposa del Cordero en Apocalipsis representa al Israel restaurado,²⁰⁴ a los salvados, la iglesia, la ciudad santa, la Nueva Jerusalén. Sus habitantes son las naciones (Ap 21:24), no un grupo étnico específico ni limitado;²⁰⁵ las naciones conforman el auténtico pueblo de Dios.²⁰⁶

202. Alonso y Sicre, 737; Renz, 235.

203. H. I. Hester, *The Heart of the New Testament* (Nashville, TN: Broadman Press, 1981), 304.

204. Badenas, 317.

205. Héctor A. Delgado, *Apocalipsis y sus fascinantes profecías*, 2^a ed. revisada (Charleston, SC: Create Space, 2015), 290.

206. Badenas, 328.

Capítulo cinco: Alusión de la historia en Apocalipsis

Apocalipsis puede ser el libro del NT que más hace alusión al libro de Ezequiel.¹ Se podría decir que al igual que en Ez 16, el Apocalipsis de Juan mantiene continuidad vertical y horizontal. Mantiene una relación constante entre el Dios y los hombres y traza el desarrollo de la historia de forma continua.² Este aspecto pone a Ez 16 dentro de la profecía clásica y a su vez en la apocalíptica. Aunque Juan no cita el Antiguo Testamento de forma directa, él hace referencia al Antiguo Testamento por medio de alusiones directas y los ecos.³ Las alusiones directas encuentran paralelos verbales, temáticos y estructurales entre el texto del Antiguo Testamento y el del Nuevo.⁴ Estas pueden estar clasificadas de la siguiente forma, según Paulien:⁵ (1) alusiones seguras, (2) alusiones probables, (3) alusiones posibles, (4) alusiones dudosas, (5) alusiones falsas.

Ap 12 habla de una mujer que da a luz al hijo varón y al resto de sus hermanos, es enviada al desierto, donde encuentra refugio de su adversario. La

1. Osborne, 289; *DOTP*, 223; Alonso y Sicre, 679-680. *ZPEB*, véase *Articles/E/Ezekiel, Book of/VI. The New Testament use of Ezekiel/2. Ezekiel's influence on John*, allí se da la siguiente lista de versículos en Apocalipsis que aluden a versículos en Ezequiel: Ap 1:15; 4:3; 6; 19:6; 20:8; 21:10-27; 22:1,2.

2. Kenneth A. Strand, "Principios fundacionales de interpretación", en *Simposio sobre Apocalipsis-I*, ed. Frank B Holbrook (México DF: GEMA Editores, 2010), 17, 19.

3. Paulien, 85.

4. *Ibíd.*, 85, 107, 108.

5. *Ibíd.*, 109.

descripción que se da de la mujer es la siguiente: (1) se presenta estando en el cielo, (2) vestida del sol, la luna y las estrellas, (3) es madre, (4) es perseguida, (5) pasa de estar en el cielo al desierto. Algunos teólogos identifican la mujer con María, la madre de Jesús,⁶ otros señalan a alguna diosa de la mitología en los tiempos de Juan,⁷ Jerusalén del Antiguo y Nuevo Testamento,⁸ un grupo la considera el pueblo

6. Oecumenius y Andrés de Cesaréa, *Ancient Christian Texts: Greek Commentaries on Revelation*, ed. Thomas C. Oden, trad. William C. Weinrich (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2011), 51; Samuel Pérez Millos, *Comentario exegético al texto Griego del Nuevo Testamento: Apocalipsis* (Barcelona, España: Editorial CLIE, 2010), 742.

7. George Arthur Buttrick, "Revelation" en *The Interpreter's Bible*, General Articles; Indexes, n° 13, ed. Walter Russell Bowie, Paul Scherer, John Knox, Samuel Terrien y Nolan B. Harmon (Nashville, TN: Abingdon Press, 1957), 452, 453; Joseph L. Mangina, *Revelation*, Brazos Theological Commentary on the Bible (Grand Rapids, MI: Brazos Press, 2010), 149; Pérez, 742-743. Osborne, 284.

8. J. Massyngberde Ford, *Revelation: Introduction, Translation and Commentary*, The Anchor Bible (Garden City, NY: Doubleday, 1964), 38: 54, 188, 195; Craig S. Keenser, *The NIV Application Commentary: Revelation*, (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2000), 313, 314.

de Dios a través de todas las edades,⁹ la iglesia cristiana,¹⁰ la iglesia verdadera o iglesia en general.¹¹ Sus vestiduras no solo la identifican con el antiguo pueblo de Israel,¹² también la identifican con el sistema religioso del pueblo ya que es consistente con la vestimenta sacerdotal.¹³ El desierto, según algunos teólogos, puede ser el período de prueba de “la iglesia”,¹⁴ una alusión a la huida de Elías al

9. Gluder Quispe, *The Apocalypse in Seventh-day Adventist Interpretation* (Lima, Perú: Editorial Imprenta Unión, 2013), 55, 163, 225; William G. Johnsson, “La victoria escatológica de los santos sobre las fuerzas del mal”, en *Simposio sobre Apocalipsis-II*, ed. Frank B Holbrook (México DF: GEMA Editores, 2011), 21; Robert H. Mounce, *The Book of Revelation*, *The New International Commentary on the Old Testament*, ed. Ned B. Stonehouse, F. F. Bruce y Gordon D. Fee (Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 1997), 232; Alan F. Johnson, “Revelation”, en *The Expositor’s Bible Commentary: Hebrews-Revelation*, ed. Tremper Longmann III y David E. Garland, (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2005), 13: 695; Ranko Stefanovic, *La revelación de Jesucristo: Comentario del libro de Apocalipsis* (Berrien Springs, MI: Andrews University Press, 2013), 384; Mangina, 150; Prévost, 107-108.

10. Knox, 45; Gerhard Pfandl, “The Relevance of Seventh-day Adventist Eschatology for the 21st Century”, en *The Cosmic Battle for Planet Earth: Essays in Honor of Norman R. Gulley* (Berrien Springs, MI: Andrews University, 2003), 383; Quispe, 92; William H. Shea, “Las profecías cronológicas de Daniel 12 y Apocalipsis 12-13”, en *Simposio sobre Apocalipsis-I*, ed. Frank B Holbrook (México DF: GEMA Editores, 2010), 409; Delgado, 291.

11. Mangina, 149; Quispe, 65; Pérez, 745.

12. Delgado, 293; Aunque Douglas Stuart, *Old Testament Exegesis: A Handbook for Students and Pastors*, 4^a ed. (Louisville, KY: Westminster y John Knox Press, 2009), 179, comenta que en Ap 12:3 la palabra “corona” puede ser sustituida por “César” o “emperador” pero esta investigación no promueve dicha sustitución por la aparente conexión con la realeza del Antiguo Testamento no del Nuevo.

13. Alan F. Johnson, 696; Ford, 189.

14. Prévost, 108.

desierto o la de María y José a Egipto,¹⁵ o la existencia terrestre del pueblo de Dios.¹⁶ Los descendientes de la mujer que son perseguidos, el remanente, son aquellos que sobrevivieron a alguna destrucción, son fieles y protegidos para continuar como el pueblo elegido de Dios.¹⁷

Apocalipsis 17-18 muestran también una mujer la cual se identifica como la “madre de las rameras”, simbólicamente llamada “Babilonia”.¹⁸ Estos dos capítulos hacen mucha referencia a Ezequiel. La Figura 10: Comparación entre Ez 16, 23, 26-28 y Ap 12, 17-18, 19, 21, que se estará presentando más adelante muestra las alusiones de estos capítulos al libro de Ezequiel. Por otra parte, no todos los teólogos consideran a Ezequiel como el mayor aportador de alusiones a estos capítulos. Algunos consideran que estos capítulos hacen referencia a la historia de Israel en los tiempos de la reina Jezabel, dándole un toque religioso a la mujer.¹⁹ LaRondelle, quien apoya esta última postura, considera que el contexto de esta “nueva Babilonia” es el del nuevo pacto y su base contextual los capítulos 12 y 13.²⁰ Otros también consideran que las únicas dos instancias del Antiguo Testamento que

15. Delgado, 309.

16. Ford, 193.

17. Stefanovic, 399; Ford, 205; Delgado, 311; Quispe, 65; Johnsson, 22.

18. W. B. Nelson Jr., véase “Prostitute”, considera que su verdadero nombre o identidad es Roma.

19. Knox, 52-53; Stefanovic, 516; Hans K. LaRondelle, “Babilonia, imperio anticristo”, en *Simposio sobre Apocalipsis-II*, ed. Frank B Holbrook (México DF: GEMA Editores, 2011), 198-290; Keenser, 405, 406.

20. LaRondelle, “Babilonia, imperio anticristo”, 197, 189.

mencionan a una ciudad pagana como prostituta, Nínive y Tiro, son las que Juan usa para estos capítulos.²¹

Los teólogos que aceptan el uso de Ezequiel en estos capítulos se dividen entre los que identifican a Jerusalén como referencia y los que identifican a Tiro como referencia. El uso de alusiones a Tiro es bastante evidente, pero Tiro, aunque es identificada como una prostituta no del pueblo de Dios, tampoco ha de considerarse 100% pagana. Como se comentó anteriormente, los orígenes de Tiro en Ezequiel no son paganos, sino que es creada por Dios. Por su parte, los reyes de Tiro hicieron contrataciones con Israel e incluso ayudaron a construir el templo de Dios.²² En la Figura 10: Comparación entre Ez 16, 23, 26-28 y Ap 12, 17-18, 19, 21, también se muestra la comparación entre Tiro en Ezequiel y Babilonia en Apocalipsis. Ambos grupos que apoyan el uso de Ezequiel en esta parte pueden tener razón, ya que Jerusalén y Tiro pueden ser un tanto similares. La siguiente es una tabla que muestra la comparación entre estas dos ciudades, basada en sus descripciones en el libro de Ezequiel.

Figura 9. Comparación entre Jerusalén y Tiro

Ciudad	Jerusalén Ez 16	Tiro Ez 26-28
Orígenes	Paganos Versículos 1-4	Celestiales 28:13-14

21. Keenser, 405; Mounce, 308.

22. Ford, 283-284; Badenas, 317.

Vestimenta	Obsequiada y hermosa Versículos 10-13	Producto de intercambios y hermosa 27:7, 12, 16, 17, 22-24
Belleza	Extrema Versículos 13-14	Perfecta 27:3,4, 10, 11; 28:12
Corrupción	A causa de su belleza Versículo 15	A causa de su belleza 28:15-17
Juicio y condena	Por sus prostituciones Fuego Desnudez Por mano de sus amantes y un ejército Despojada de sus riquezas Versículos 35-41	Por sus comercios Fuego A manos de un comerciante y un ejército Despojada de sus riquezas 28:18; 27:33-34; 26:7-12
Humillación y culminación	Silenciada Restauración familiar Para que reconozca que Jehová es Dios Versículos 60-62	Silenciada Aniquilación familiar Para que reconozcan que Jehová es Dios 26:4-6, 13, 14

La mujer de Ap 17-18 es descrita como: (1) prostituta, (2) sentada sobre muchas aguas/reinos, (3) los reyes de la tierra han fornicado con ella, (4) se encuentra en el desierto, (5) sentada sobre una bestia, (6) vestimenta colorida y ornamentada con joyas, (7) una copa en su mano, (8) madre, (9) asesina, (10) reina, (11) lugar donde habita un pueblo fiel a Dios, (12) mujer arrogante, (13) es destruida a manos de sus supuestos aliados, (14) se hará lamentación por ella y (15) será destruida por completo, solo el pueblo de Dios que salga de ella sobrevivirá.

Algunos teólogos reconocen el aspecto religioso de la mujer y la identifican como la iglesia cristiana original de Roma.²³ Los teólogos que la consideran una mujer secular la identifican con Roma imperial.²⁴

Al notar el aspecto religioso de esta mujer, la mujer del cap. 12 puede llegar a la memoria. La descripción de la vestimenta de la mujer del cap. 12 la vinculaba al sistema religioso sacerdotal, al igual que la vestimenta de esta mujer.²⁵ Y el desierto viene a ser el lugar donde ambas habitan. Al igual que en Ezequiel, aquí se presenta el desierto como un lugar donde el pueblo de Dios no le es fiel a pesar de su providencia.²⁶ Stefanovic comenta que, aunque los símbolos parecen estar describiendo a dos mujeres diferentes, ésta puede ser la misma identidad religiosa en momentos y circunstancias diferentes.²⁷ Doukhan la considera “la iglesia que se ha flirteado con sus amantes”.²⁸ Delgado, quien ve una alusión directa de Ez 16 y 23 en estos capítulos, dice lo siguiente:

La idea de que este pasaje revela la apostasía del pueblo de Dios ‘ha sido evitado sistemáticamente por la mayoría de los teólogos cristianos y los eruditos en exégesis, así como por los eruditos rabinos que quedaron tan

23. LaRondelle, “Babilonia, imperio anticristo”, 198, 203; Delgado, 462, 463, 465; Knox, 54.

24. Jean-Pierre Ruiz, *Ezekiel in the Apocalypse: The Transformation of Prophetic Language in Revelation 16, 17-19,10*, Serie XXIII, 376 (Frankfurt, Alemania: Verlag Peter Lang, 1989), 270, 283; D. A. Carson y Douglas J. Moo, *An Introduction to the New Testament*, 2^a ed. (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2005), 720.

25. Ford, 279.

26. Bright, 351.

27. Stefanovic, 522.

28. Doukhan, 164.

escandalizados por el lenguaje severo de Ezequiel que prohibieron la lectura de Ez 16 en la sinagoga'. De manera especial, Juan desarrolla el tema de la apostasía sistemática en los capítulos 12-17 en grandes pinceladas.²⁹

La última mujer mencionada en Apocalipsis se encuentra en los capítulos 19 y 21. Esta mujer es la esposa del Cordero, la iglesia, la Nueva Jerusalén.³⁰ Una gran cantidad de teólogos ven la Nueva Jerusalén como una antítesis de la mujer Babilonia.³¹ Así como la mujer Babilonia parece ser una antítesis de la mujer del cap. 12.³² La mujer en Ap 12 pudiera ser entonces la antecedente de la esposa del Cordero o su doble.³³ Utley reconoce la referencia a Ez 16 de la imagen metafórica de matrimonio en Ap 19.³⁴ La descripción de la Nueva Jerusalén, al igual que la mujer de Ap 12 y Ap 17-18, hace referencia a las vestimentas sacerdotales.³⁵ A continuación se mostrará una tabla que resume las alusiones tomadas de Ezequiel.

29. Delgado, 463.

30. Lehmann, 271; Delgado, 516-517; Oecumenius y Andrés de Cesaréa, 184.

31. Doukhan, 164; Badenas, 322-323; Stefanovic, 378-379, 517; Ford, 188; Prévost, 118; Keenser, 313, 314; Pérez, 745; Ruiz, 238-239, 242.

32. LaRondelle, *Simposio*, 201; Mangina, 195; Ruiz, 235.

33. Keenser, 313; Mangina, 149-150.

34. Bob Utley, *Apocalipsis*, ed. Claudia Quintanilla, trad. Walt Morgan, accesado 6 noviembre 2016 de <https://archive.org/details/ApocalipsisrevelationBibleCommentarySpanishVersion>.

35. Badenas, 326.

Figura 10: Comparación entre Ez 16, 23, 26-28 y Ap 12, 17-18, 19, 21

Ez 16, 23, 26-28	Ap 12, 17-18,³⁶ 19, 21
28:13-14	12:1
16:10-13	12:1; 17:4; ³⁷ 21:9-26
16:63	12:10-12
16:15, 51; 23:11, 30, 31; 27:2-4, 22-24	17:1-5; ³⁸ 18:1-2 ³⁹
16:39-41, 59; 23:40-44; 27:3, 8, 9	18:3-6 ⁴⁰
16:13-14, 22, 30-32, 42; 23:42; 28:2, 12	12:1-2; ⁴¹ 18:7 ⁴²
26:16-18	18:8-11 ⁴³
16:17-19, 23, 38; 23:31-34, 37-39; 26:3-6, 12, 13; 27:7, 12, 13, 15-17, 30- 36	17:4, 6-8; 18:6, 12-24 ⁴⁴

36. S. Moyise, *The Old Testament in the Book of Revelation* (Sheffield, Inglaterra: Sheffield University Press, 1995), citado en Wei Lo, "Ezekiel in Revelation: Literary and Hermeneutical Aspects", disertación de PhD (University of Edinburgh, 1999) 25, 223; Delgado, 462-463; M. E. Boismard, *L'Apocalypse* (Paris, Francia: Cerf, 1950), 530-532, citado en Ruiz, 48; Ruiz, 249; Allan F. Johnson, 738; Utley, 190-192; Albert Vanhoye, "L'utilisation du livre d'Ézéchiél dans l'Apocalypse", *Bib* 43 (1962), 440-441, citado en Ruiz, 64; Stefanovic, 535.

37. Delgado, 462; Ford, 283.

38. Delgado, 462; Buttrick, 489, Pérez, 997.

39. Mounce, 320.

40. Ford, 301.

41. Stefanovic, 384; Ford, 195.

42. Ford, 283; Perez, 746, 1002; Utley, 198.

43. Mounce, 332; Utley, 198.

44. Ruiz, 375; Ford, 283; Mounce, 333, 335, 336; Utley, 199-201.

16:37, 39-41, 46, 47; 23: 24-26, 29; 28:17-19	17:15-18 ⁴⁵
16: 60-63	19:6-9; 21:2-9, 27

La Iglesia Adventista del Séptimo Día, utilizando el método historicista de interpretación de las profecías,⁴⁶ interpreta a la mujer del cap. 12 como la iglesia cristiana⁴⁷ y a la del cap. 17 como la cristiandad apóstata.⁴⁸ LaRondelle reconoce una conexión entre ambos capítulos como una historia continuada. Para él, esta es la historia de Jezabel y el pueblo de Dios bajo el nuevo pacto.⁴⁹ Sin embargo, este estudio sugiere la conexión entre ambos capítulos y estos dos al cap. 21 por medio de la historia de Jerusalén en Ez16.

En Ap 12 la mujer es el pueblo de Dios a través de las edades. Primero puede representar al pueblo fiel de entre los judíos. Después cuando es perseguida, puede ser la iglesia cristiana primitiva. El remanente podría ser el pueblo de Dios que se mantiene fiel cuando la mayoría no lo hace. Ella es dejada en el desierto mientras el dragón persigue al resto de su descendencia, preparando el escenario para la parte

45. Delgado, 462; Utley, 196; Ford, 283; Mounce, 332.

46. William G. Johnsson, "Apocalíptica bíblica", en *Teología: Fundamentos bíblicos de nuestra fe*, ed. Raoul Dederen (México DF: GEMA Editores, 2008), 8: 91; Pfandl, 390.

47. Hans K. LaRondelle, "El remanente y el mensaje de los tres ángeles", en *Teología: Fundamentos bíblicos de nuestra fe*, ed. Raul Dederen (México DF: GEMA Editores, 2008), 8: 201.

48. *Ibíd.*, 214.

49. *Ibíd.*

escatológica del libro.⁵⁰ En el cap. 17 la mujer sigue en el desierto. Las aguas que el dragón le había arrojado no la hundieron, así que el dragón le da a que se siente sobre ellas.

El *Diccionario Bíblico Adventista* reconoce a la mujer de Ap 17 en su rol como esposa, como la totalidad del pueblo de Dios.⁵¹ Ap 17 y 18 también le atribuyen el rol de madre de “las ramera” y posiblemente del “pueblo de Dios”. Ella es culpable de adulterio político y religioso, arrogancia y asesinato de los hijos de Dios. Se le da de beber de la copa de abominaciones y juicio y su destrucción es llevada a cabo por sus aliados. Solo los fieles que salgan de en medio de ella quedarán vivos.

Finalmente, esta mujer es presentada como la esposa del Cordero, la Nueva Jerusalén. Aunque ha sido destruida, en la restauración ella sigue representando al remanente que ha permanecido fiel. Georgi describe a la Nueva Jerusalén como la Babilonia restaurada.⁵² La restauración de Jerusalén que se le prometió a los antepasados por medio de los profetas, por ejemplo, Ez 16:59-63, encuentra su

50. George R. Knight, *La visión Apocalíptica y la castración del adventismo* (México DF: GEMA Editores, 2009), 69.

51. Horn, véase “Esposa”.

52. Dieter Georgi, “Die Visionen vom himmlischen Jerusalem in Apk 21 und 22”, en *Kirche*, FS Günther Bornkamm zum 75 Geburtstag, ed. Dieter Lührmann y Georg Strecker (Tubingen: J. C. B. Mohr Paul Siebeck, 1980), 370-371, citado en Ruiz, 166.

cumplimiento total en la Nueva Jerusalén.⁵³ Ella se viste de pureza,⁵⁴ porque ha sido limpiada y perdonada, y está lista para la cena de las bodas del Cordero. Se le llama esposa, pero se han de celebrar las bodas. Esta imagen alude a Ez 16:59-63,⁵⁵ donde la esposa infiel es nuevamente desposada en un nuevo casamiento.⁵⁶ El esposo es Cristo, Dios, Jehová, el Cordero y los que en la ciudad habiten, serán los hijos que provienen de las naciones que hayan sido salvas. Aquí se cumple la restauración final y total de Jerusalén como esposa y madre.⁵⁷

No todos los teólogos ven la posibilidad de la alusión de Ez 16 en la historia del pueblo de Dios (Jerusalén) en el Apocalipsis. Esto podría ser por muchas razones. La más probable es que en primera instancia no ven una unidad entre los capítulos 12, 17-18, 19 y 21. Al no reconocer la unidad entre todos los capítulos, se hace difícil ver una historia progresiva. La similitud entre ambas historias metafóricas debe considerarse, entonces, como una alusión probable. Como no hay unanimidad entre los teólogos, no se debería clasificar como una alusión segura, aunque existan paralelos temáticos, verbales y posiblemente estructurales.

53. Badenas, 317.

54. Schoville, véase "Jerusalem". Se presenta a la Nueva Jerusalén en contraste con la alegóricamente llamada "Sodoma y Egipto", Jerusalén terrenal de Ap 11:8 (donde Cristo fue crucificado).

55. Woudstra, 37.

56. Pate, véase "Church"; Horn, véase "Matrimonio".

57. McIver, 37. La tierra nueva será el cumplimiento del futuro prometido a los cristianos y el futuro glorioso de la restauración prometida en Ezequiel.

Capítulo seis: Conclusiones

Resumen

Ezequiel 16 es muchas veces subestimado por el estilo literario, el contenido del mensaje y la forma en que se emplea. A lo largo de la historia, el capítulo ha sido estudiado por grupos feministas y machistas. Estos no le dan crédito al verdadero mensaje, sino que lo usan para apoyar sus propios puntos de vista. No obstante, una perspectiva balanceada de su mensaje puede mostrar realidades valiosísimas y eternas que Dios quería que su pueblo reconociera. Estas realidades no solo muestran el pasado del pueblo de Dios, sino que tienen repercusiones en el presente y en el futuro de su pueblo.

El recuento histórico que elabora Ez 16 no es un recuento de la historia del Israel étnico, sino del pueblo de Dios a través de las edades. Desde el Génesis, con sus orígenes, hasta el Apocalipsis, con su profecía de restauración escatológica, Ezequiel le muestra al pueblo la fidelidad, justicia, gracia y misericordia de Dios. Estas cualidades de Dios permanecen vigentes a pesar de la infidelidad, rebeldía y transgresiones que había cometido el pueblo contra él. La justicia de Dios no podía dejar pasar los pecados cometidos contra él y prefirió que las naciones difamaran su honor a que su carácter cambiara. Después de todo, el pueblo tuvo que aceptar su culpa y las consecuencias de sus actos.

Como Dios es Dios de gracia y misericordia, no abandonó el pacto que había hecho con Abraham. Y en base a sus promesas, a través de la historia de los descendientes de Abraham, estipuló un momento para la restauración. Por la

incredulidad de su pueblo, la restauración no tuvo lugar justo después de la liberación del cautiverio. Pero por medio de la profecía mesiánica y escatológica, todos los seres humanos pueden apropiarse de la promesa de restauración del pueblo de Dios. Esta restauración trajo, trae y traerá la oportunidad de integración total al pueblo de Dios a los que aceptan la expiación de Cristo en la cruz. Mientras se espera el cumplimiento final de esta restauración, la iglesia tiene la responsabilidad de mantenerse fiel a él y ser de buen ejemplo para todos los seres humanos.

Conclusiones

Después de haber examinado el contexto histórico de la metáfora, de revisar la literatura canónica que utilizan la metáfora de mujer para simbolizar a Jerusalén, de reconstruir la historia metafórica de Ez 16 y de brindar las posibles interpretaciones, se puede concluir que:

Ezequiel 16 se puede interpretar de una forma balanceada. De esta manera se puede llegar a una más amplia interpretación y comprensión de la historia del capítulo y sus implicaciones históricas y teológicas. Las implicaciones teológicas de Ez 16 afectan la imagen del pueblo de Dios en forma negativa y positiva. Negativa, porque muestra la realidad que todos quieren ocultar; su infidelidad injustificable hacia Dios. Positiva, porque brinda esperanza y un futuro mejor; perdón o expiación por los pecados y restitución inmerecida.

Ezequiel 16 también contendría un mensaje para la iglesia de hoy. Así como la historia está basada en el amor de Dios a Jerusalén, también la historia de la

iglesia de Cristo está basada en su amor.¹ La figura del matrimonio sigue simbolizando hoy la relación entre Dios y su pueblo.² Como la esposa, la iglesia tiene la responsabilidad de mantenerse fiel a su esposo. Aunque a veces la iglesia es culpable de los mismos crímenes que Jerusalén. Eichrodt señala el abuso criminal del regalo divino del amor de Dios.³ El deber de la iglesia, al darse cuenta de su error, es aceptar su culpa y arrepentirse. Al igual que a Jerusalén, el arrepentimiento y el perdón llenan de vergüenza, no por menosprecio del perdón, sino por como el pecado cometido ha afectado la relación para con Dios.⁴ McIver no solo ve en Ezequiel un aviso de responsabilidad en cuanto a la fidelidad de la iglesia a Dios, también ve un aviso de responsabilidad de la iglesia y su misión respecto a los que aún no han sido salvos.⁵

El cap. 22 del libro *El conflicto de los siglos*, de Elena G. de White,⁶ contiene una posible aplicación de la historia de Ez 16 en la iglesia americana para los años 1844. Ella relata que muchos años antes de 1844, la iglesia en los Estados Unidos ya había estado decayendo por la conformidad con las prácticas y costumbres

1. Craigie, 109.

2. Horn, véase "Matrimonio".

3. Eichrodt, 219.

4. John Owen, *La mortificación del pecado: Lo que cada creyente debería saber acerca de la mortificación del pecado*, trad. Omar Ibáñez Negrete y Thomas R. Montgomery (Graham, NC: Publicaciones Faro de Gracia, 2001), 69.

5. McIver, 282-283.

6. Elena G. de White, *El conflicto de los siglos*, ed. revisada (Doral, FL: Asociación Publicadora Interamericana, 2007), 374.

mundanales, pero ese año se agudizó el problema.⁷ Aunque al igual que en el relato de Ez 16, se le dieron avisos a la iglesia (el mensaje del primer ángel), con mayores ansias buscaban la alianza amistosa con el mundo.⁸ Para el verano de ese mismo año, dice White, se proclamó el mensaje del segundo ángel. Ella comenta que: “donde la amonestación del juicio había sido más ampliamente proclamada... fue más grandemente rechazada”.⁹ White comparó la infidelidad de la iglesia en ese momento con la violación del voto matrimonial mencionado por los profetas Jeremías y Ezequiel (Jer 3:20; Ez 16:8, 13-15, 32).¹⁰ También señala que la Babilonia de Ap 17 es la iglesia romana, que en algún momento fue la iglesia judía pero hizo alianzas con los paganos transformándose en ramera y “que ha perseguido tan cruelmente a los discípulos de Cristo”.¹¹ La historia de Ez 16 parece repetirse de varias formas en varios momentos históricos.

Recomendaciones

1. El mensaje de Ez 16 debería estudiarse con más detenimiento y menos temor.
2. La lectura de Ez 16 debe ser promovida de manera constructiva para la iglesia y no de forma negativa o destructiva.

7. Ibíd.

8. Ibíd., 378.

9. Ibíd., 385.

10. Ibíd., 379.

11. Ibíd., 379-380.

3. Ha de hacerse un énfasis en el estudio de la profecía escatológica que contiene Ez 16:59-63 para una mejor evaluación del presente y del futuro del pueblo de Dios.
4. “La caída de Babilonia no será completa sino cuando la iglesia se encuentre en este estado”, de identificar claramente quién está de parte de Dios y quién no, “y la unión de la iglesia con el mundo se haya consumado en toda la cristiandad”.¹² Dado que, la caída de Babilonia parece estar acercándose, sería útil elaborar más en el estudio de la historia de la mujer de Apocalipsis a la luz de Ez 16 y 23.¹³

12. *Ibíd.*, 386.

13. Lo, 223, también recomienda un estudio más profundo de la tradición de la prostituta en Ap 17 a la luz de Ez 16 y 23.

Bibliografía

- Alexander, Ralph H. "Marriage". En *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*. Ed. Walter A. Elwell. Baker Reference Library. Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996.
- _____. *Zondervan NIV Bible Commentary*. Ed. Kenneth L. Barker y John Kohlenberger III. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004. Book version: 5.1.50. 2 vols. Pradis CD-ROM. Versión 5.17.0014.
- Alonso Schokel, L., y J. L. Sicre Díaz. *Profetas II: Ezequiel, Doce Profetas Menores, Daniel, Baruc, y Carta a Jeremías*. Madrid, España: Ediciones Cristiandad, 1980.
- Anderson, Bernhard W. *Understanding the Old Testament*. 3ª ed. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1975.
- Badenas, Roberto. "La nueva Jerusalén, ciudad santa". En *Simposio sobre Apocalipsis-II*. Ed. Frank B Holbrook, México DF: GEMA Editores, 2011. 307-346.
- Beitzel, Barry J. *The Moody Atlas of the Bible*. Oxford, Inglaterra: Lion Hudson, 2009.
- Benjamin, Don C. *The Old Testament Story: An Introduction*. Minneapolis, MN: Fortress Press, 2004.
- Bibb, Bryan D. "There is no Sex in Your Violence: Patriarchal Translation in Ezekiel 16 and 23". *Review & Expositor* 111, n° 4 (2014): 337-345. En ATLA Religion Database with ATLASerials. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Blenkinsopp, Joseph. *Ezekiel*. Interpretation: A Bible Commentary for Teaching and Preaching. Louisville, KY: John Knox Press, 1990.
- Block, Daniel I. *The Book of Ezekiel: Chapters 1-24*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1997.
- Blois, Isaac. *The Lexham Theological Wordbook*. Ed. Douglas Mangum. Bellingham, WA: Lexham Press, 2014.
- Boda, Mark J., y J. Gordon McConville, ed. *Dictionary of the Old Testament Prophets*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2012.
- Bodi, Daniel. "Ezekiel". En *Zondervan Illustrated Bible Backgrounds Commentary: Old Testament: Volume 4, Isaiah, Jeremiah, Lamentations, Ezekiel, Daniel*. Ed. John H. Walton. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2009.

- Bright, John. *La historia de Israel*. Buenos Aires, Argentina: Editorial MethoPress, 1966.
- Brown, Francis, S. R. Driver y Charles A. Briggs. *The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon: With an Appendix Containing the Biblical Aramaic*. Peabody, MA: Hendrickson, 2001.
- Bruce, F. F. *New International Bible Commentary*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004. Book version: 5.1.50. Pradis CD-ROM. Version 5.17.0014.
- Bullock, C. Hassell. *An Introduction to the Old Testament Prophetic Books*. Chicago, IL: Moody Press, 1986.
- _____. "Ezekiel, Bridge between the Testaments". *JETS* 25, n° 1(1982): 23-31. En ATLA Religion Database with ATLASerials. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Buttrick, George Arthur, ed. "Revelation". *The Interpreter's Bible*. General Articles; Indexes. Vol. XII. Ed. Walter Russell Bowie, Paul Scherer, John Knox, Samuel Terrien y Nolan B. Harmon. Nashville, TN: Abingdon Press, 1957.
- Carson, D. A., y Douglas J. Moo. *An Introduction to the New Testament*. 2ª ed. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2005.
- Chisholm Jr., R. B. *Handbook on the Prophets: Isaiah, Jeremiah, Lamentations, Ezekiel, Daniel, Minor Prophets*. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2002.
- Cooke, G. A. *A Critical and Exegetical Commentary on the Book of Ezekiel*. Edimburgo, Escocia: T. & T. Clark, 1985.
- Craigie, Peter C. *Ezekiel*. The Daily Study Bible Series. Philadelphia, PA: The Westminster Press, 1983.
- Curtis, Adrian, ed. *Oxford Bible Atlas*. 4ª ed. Oxford, Inglaterra: Oxford University Press, 2007.
- Davidson, Richard M. "Biblical Principles for Interpreting Old Testament Classical Prophecy". Conferencia, Michigan Conference Ministers' Retreat at Andrews University, Berrien Springs, MI, 2006.
- _____. "Essay 7: The Chiastic Literary Structure of the Book of Ezekiel". En *To Understand the Scriptures*. Ed. George Reid. Berrien Springs, MI: Institute of Archaeology, Andrews University, 1997. 71-93.
- _____. *Flame of Yahweh: Sexuality in the Old Testament*. Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 2007.

- _____. "Interpretación de la profecía del Antiguo Testamento". En *Entender las Escrituras*. Ed. George W. Reid. Buenos Aires, Argentina: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2010. 221-246.
- Day, Linda. "Rhetoric and Domestic Violence in Ezekiel 16". En *Biblical Interpretation* 8, n° 3 (2000): 205-230. En ATLA Religion Database with ATLASerials EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Day, Peggy L. "Adulterous Jerusalem's Imagined Demise: Death of a Metaphor in Ezekiel xvi". *Vetus Testamentum* 50, n° 3 (2000): 285-309. En *ATLA Religion Database with ATLASeries*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- _____. "The Bitch Had It Coming To Her: Rhetoric and Interpretation in Ezekiel 16". *Biblical Interpretation* 8, n° 3 (2000): 231-254. En *ATLA Religion Database with ATLASerials*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Delgado, Héctor A. *Apocalipsis y sus fascinantes profecías*. 2ª ed. revisada. Charleston, SC: Create Space, 2015.
- Doob Sakenfeld, Katherine, ed. *The New Interpreter's Dictionary of the Bible*. Nashville, TN: Abingdon Press, 2006-2009.
- Doukhan, Jaques B. *Secretos del Apocalipsis: Un vistazo judío al Apocalipsis*. Trad. Miguel A. Valdivia. México DF: GEMA Editores, 2008.
- Duguid, Iain M. *The NIV Application Commentary: Ezekiel*. Ed. Terry Muck. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1999.
- Eakin Jr., Frank E. *The Religion and Culture of Israel: An Introduction to Old Testament Thought*. Boston, MA: Allyn and Bacon, 1971.
- Eichrodt, Walther. *Ezekiel: A Commentary*. Philadelphia, PA: The Westminster Press, 1975.
- Ernst, Jenni, y Claus Westermann. *Theological Lexicon of the Old Testament*. Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1997.
- Ford, J. Massyngberde. *Revelation: Introduction, Translation and Commentary*. The Anchor Bible, 38. Garden City, NY: Doubleday, 1964.
- Galambush, Julie. *Jerusalem in the Book of Ezekiel: The City as Yahweh's Wife*. Society of Biblical Literature Dissertation Series, 130. Atlanta, GA: Scholars Press, 1992.
- Gile, Jason. "Ezekiel 16 and the Song of Moses: A Prophetic Transformation?". *Journal of Biblical Literature* 130, n° 1 (2011): 87-108. En *ATLA Religion Database with ATLASerials*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).

- Greenberg, Moshe. *Ezekiel 1-20*. The Anchor Bible, 22. Garden City, NY: Doubleday, 1983.
- Haag, Istvan, Stephen Llewelyn y Jack Tsonis, "Ezekiel 16 and its use of Allegory and Disclosure-of-Abomination Formula". *Vetus Testamentum* 62, n° 2 (2012):198-210. En *ATLA Religion Database with ATLASeries*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Hals, Ronald M. *Ezekiel*. Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1989.
- Hamilton, Peter C. "Theological Implications of the Divine Title Adonai Yahweh [hebreo] in Ezekiel". Disertación de PhD, Southwestern Baptist Theological Seminary, 1990.
- Hasel, Gerhard. *Old Testament Theology: Basic Issues in the Current Debate*. 4ª ed. Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1993.
- Hays, J. Daniel. *Message of the Prophets: A Survey of the Prophetic and Apocalyptic Books of the Old Testament*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2010.
- Herrmann, Siegfried. *Historia de Israel en la época del Antiguo Testamento*. 4ª ed. Salamanca, España: Ediciones Sígueme, 2003.
- Hoerth, Alfred J., y John McRay, *Bible Archaeology: An Exploration of the History and Culture of Early Civilizations*. Grand Rapids, MI: Baker Books, 2005.
- Holladay, William Lee, y Ludwig Köhler. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Grand Rapids, MI: E. J. Brill-Wm. B. Eerdmans Publishing, 2000.
- Horn, Siegfried H. *Diccionario Bíblico Adventista del Séptimo Día*. Ed. Aldo D. Orrego. Buenos Aires, Argentina: Asociación Casa Editorial Sudamericana, 1995.
- Hurvitz, Avi. *A Linguistic Study of the Relationship between the Priestly Source and the Book of Ezekiel: A New Approach to an Old Problem*. Paris, Francia: Gabalda Éditeurs, 1982.
- Jenson, Robert W. *Ezekiel*. Grand Rapids, MI: Brazos Press, 2009.
- Johnson, Alan F. "Revelation". En *The Expositor's Bible Commentary: Hebrews-Revelation*. Ed. Tremper Longman III y David E., 13: 573-790. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2005.
- Johnsson, William G. "Apocalíptica bíblica". En *Teología: Fundamentos bíblicos de nuestra fe*. 9 tomos. México DF: GEMA Editores, 2008. 8: 41-98.

- _____. “La victoria escatológica de los santos sobre las fuerzas del mal”. En *Simposio sobre Apocalipsis-II*. Ed. Frank B Holbrook, 3-52. México DF: GEMA Editores, 2011.
- Jones, David A. *Citas y referencias al Antiguo Testamento en el Nuevo Testamento*. Bellingham, WA: Faithlife, 2011.
- Kaminski, Carol M. *Casket Empty: Old Testament Study Guide: God’s Plan of Redemption through History*. Charleston, SC: Casket Empty Media, 2013.
- Keenser, Craig S. *The NIV Application Commentary: Revelation*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2000.
- Knight, George R. *La visión apocalíptica y la castración del adventismo*. México DF: GEMA Editores, 2009.
- Knox, James W. *El libro de Apocalipsis*. La serie de Comentarios en honor a Cristo. DeLand, FL: THE BIBLE Baptist Church, 2014.
- Koehler, Ludwig, y Walter Baumgartner. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Ed. M. E. J. Richardson. Leiden, Holanda: Brill, 1994-2000.
- Kufeldt, George. *Asbury Bible Commentary*. Ed. Eugene E. Carpenter. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004. Book Version 5.1.50. Pradis CD-ROM. Versión 5.17.0014.
- LaRondelle, Hans K. “El remanente y el mensaje de los tres ángeles”. En *Teología: Fundamentos bíblicos de nuestra fe*. Ed. Raoul Dederen. 9 tomos. México DF: GEMA Editores, 2008. 8: 177-242.
- _____. “Babilonia, imperio anticristo”. En *Simposio sobre Apocalipsis-II*. Ed. Frank B Holbrook. México DF: GEMA Editores, 2011. 189-222.
- LaSor, William Sanford, David Allan Hubbard y Frederic William Bush. *Panorama del Antiguo Testamento: Mensaje, Forma y Trasfondo del Antiguo Testamento*. Grand Rapids, MI: Libros Desafío, 2004.
- Lehmann, Richard. “Las dos cenas”. En *Simposio sobre Apocalipsis-II*. Ed. Frank B Holbrook. México DF: GEMA Editores, 2011. 261-282.
- Levoratti, Armando J., ed. *Comentario Bíblico Latinoamericano: Antiguo Testamento*. 2: 429-430. Navarra, España: Editorial Verbo Divino, 2007.
- Lind, Millard. *Ezekiel*. Scottdale, PA: Herald Press, 1996. eBook Academic Collection. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Lo, Wei. “Ezekiel in Revelation: Literary and Hermeneutical Aspects”. Disertación de PhD, University of Edinburgh, 1999.

- Malul, Meir. "Adoption of Foundlings in the Bible and Mesopotamian Documents: A Study of Some Legal Metaphors in Ezekiel 16:1-7". *JOT* 46 (1990): 97-126. En *ATLA Religion Database with ATLASerials*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Mangina, Joseph L. *Revelation*. Brazos Theological Commentary on the Bible. Grand Rapids, MI: Brazos Press, 2010.
- Mangum, Douglas, ed. *The Lexham Glossary of Literary Types*. Bellingham, WA: Lexham Press, 2014.
- Mays, James Luther. *Proclamation Commentaries: The Old Testament Witness for Preaching- Ezekiel, Second Isaiah*. Ed. Foster R. McCurley. Philadelphia, PA: Fortress Press, 1978.
- Mazar, B. *Jerusalem through the Ages* [Hebreo]. Jerusalén, Israel: Exploration Society, 1968.
- McIver, Robert K. *Ezekiel: Through Crisis to Glory*. The Abundant Life Bible Amplifier Series. Ed. B. Russell Holt y George R. Knight. Boise, ID: Pacific Press Publishing Association, 1997.
- Mendieta, Erick. "A Promised Land for the Stranger and the LXX's Resistance for Inclusion in Ezekiel 47:22,23". Monografía no publicada.
- Merrill, Eugene H. *An Historical Survey of the Old Testament*. 2ª ed. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2009.
- Moore, Megan Bishop, y Brad E. Kelle. *Biblical History and Israel's Past: The Changing Study of The Bible and History*. Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 2011.
- Moskala, Jiri. "Parables in the Book of Ezekiel: The Prodigal Daughter- Study of kapar in Ezekiel 16:63". En *Biblical Parables: Essays in Honor of Robert M. Johnston*. Eds. Thomas R. Shepherd y Ranko Stefanovic. Berrien Springs, MI: New Testament Department, Seventh-day Adventist Theological Seminary, Andrews University, 2016. 39-53.
- Mounce, Robert H. *The Book of Revelation*. The New International Commentary on the Old Testament. Ed. Ned B. Stonehouse, F. F. Bruce y Gordon D. Fee. Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 1997.
- Nelson Jr., W.B. "Prostitute". En *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*. Ed. Walter A. Elwell, Baker Reference Library. Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996.
- Odell, Margaret S. "Book of Ezekiel". En *The New Interpreter's Dictionary of the Bible*. Ed. Katherine Doob Sakenfeld. Nashville, TN: Abingdon Press, 2006-2009.

- Oecumenius y Andrés de Cesaréa. *Ancient Christian Texts: Greek Commentaries on Revelation*. Ed. Thomas C. Oden. Trad. William C. Weinrich. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2011.
- Olley, J. W. *Ezekiel: A Commentary Based on Iezekiël in Codex Vaticanus*. eBook Academic Collection. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Orlinsky, Harry M. *Understanding the Bible through History and Archeology*. New York City, NY: KTAV Publishing House, 1972.
- Osborne, Grant R. *The Hermeneutical Spiral: A Comprehensive Introduction to Biblical Interpretation*. 2ª ed. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2006.
- Owen, John. "Lo que cada creyente debería saber acerca de la mortificación del pecado". En *La mortificación del pecado*. Trad. Omar Ibáñez Negrete y Thomas R. Montgomery, 68-71. Graham, NC: Publicaciones Faro de Gracia, 2001.
- Pate, C. Marvin. "Church". En *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*. Ed. Walter A. Elwell. Baker Reference Library. Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996.
- Paulien, Jon. "Interpretación del simbolismo de Apocalipsis". En *Simposio sobre Apocalipsis-I*. Ed. Frank B Holbrook, 85-116. México DF: GEMA Editores, 2010.
- Pérez Millos, Samuel. *Comentario exegético al texto Griego del Nuevo Testamento: Apocalipsis*. Barcelona, España: Editorial CLIE, 2010.
- Pfandl, Gerhard. "The Relevance of Seventh-day Adventist Eschatology for the 21st Century". En *The Cosmic Battle for Planet Earth: Essays in Honor of Norman R. Gulley*, 383-406. Berrien Springs, MI: Andrews University, 2003.
- Pfeiffer, Charles F. *Old Testament History*. Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1973.
- Pratico, Gary D., y Miles V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2007.
- Prévost, Jean-Pierre. *Para leer el Apocalipsis*. Navarra, España: Editorial Verbo Divino, 1994.
- Provan, Iain, V. Philips Long y Tremper Longman III. *A Biblical History of Israel*. 2ª ed. Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2015.
- Quispe, Glúder. *The Apocalypse in Seventh-day Adventist Interpretation*. Lima, Perú: Editorial Imprenta Unión, 2013.

- Renz, Thomas. *The Rhetorical Function of the Book of Ezekiel*. Boston, MA: Brill Academic Publishing, 2002.
- Ruiz, Jean-Pierre. *Ezekiel in the Apocalypse: The Transformation of Prophetic Language in Revelation 16, 17-19,10*. Serie XXIII, 376. Frankfurt, Alemania: Verlag Peter Lang, 1989.
- Ryken, Leland, James C. Wilhoit y Tremper Longman III, ed. *Dictionary of Biblical Imagery*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1998.
- Schodde, G.H. "Parable". En *ISBE Bible Dictionary*. Ed. James Orr. Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1979. BibleWorks, versión 9.0.005f.1.
- Schöpflin, Karin. "The Composition of Metaphorical Oracles within the Book of Ezequiel". *Vetus Testamentum* 55, n° 1 (2005): 101-120. En *ATLA Religion Database with ATLASerials*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Schoville, Keith N. "Jerusalem". En *Evangelical Dictionary of Biblical Theology*. Ed. Walter A. Elwell, Baker Reference Library. Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1996.
- Shea, William H. "Las profecías cronológicas de Daniel 12 y Apocalipsis 12-13". En *Simposio sobre Apocalipsis-I*. Ed. Frank B Holbrook, 333-386. México DF: GEMA Editores, 2010.
- Shields, Marry E. "Multiple Exposures: Body Rhetoric and Gender Characterization in Ezekiel 16". *Journal of Feminist Studies in Religion* 14, n° 1 (1998): 5-18. En *ATLA Religion Database with ATLASerials*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).
- Smith, James E. *An Exegetical Commentary on Ezekiel*. Ed. revisada. Joplin, MO: College Press, 2004.
- _____. "The Book of Ezekiel". En *The Major Prophets*. Joplin, MO: College Press, 1992.
- Stefanovic, Ranko. *La revelación de Jesucristo: Comentario del libro de Apocalipsis*. Berrien Springs, MI: Andrews University Press, 2013.
- Strand, Kenneth A. "Principios fundacionales de interpretación". En *Simposio sobre Apocalipsis-I*. Ed. Frank B Holbrook, 16-22. México DF: GEMA Editores, 2010.
- Stuart, Douglas. *Old Testament Exegesis: A Handbook for Students and Pastors*. 4ª ed. Louisville, KY: Westminster y John Knox Press, 2009.
- Taylor, John B. *Ezekiel: An Introduction and Commentary*. Tyndale Old Testament Commentaries, 20. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1969.

- Tenney, Merrill C., ed. *Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002-2004. Book version: 4.0.1. Pradis CD-ROM. Version 5.17.0014.
- Torrey, R. A. *The New Topical Text Book*. New York, NY: Fleming H. Revell, 1897.
- Tuell, Steven. *Understanding the Bible Commentary Series: Ezekiel*. Ed. W. Ward Gasque, Robert L. Hubbard Jr. y Robert K. Johnston. Grand Rapids, MI: Baker Books, 2009.
- Utley, Bob. *Apocalipsis*. Trad. Walt Morgan. Ed. Claudia Quintanilla. Accesado 6 noviembre 2016. <https://archive.org/details/ApocalipsisrevelationBibleCommentarySpanishVersion>.
- VanGemeren, Willem, ed. *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. Grand Rapids, MI: Zondervan Publishing House, 1997.
- Vyhmeister, Nancy Weber de. *Manual de investigación teológica*. Biblioteca teológica vida, 12. Miami, FL: Editorial Vida, 2009.
- Wallenkampf, Arnold V. *Ezequiel habla otra vez*. Buenos Aires, Argentina: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1990.
- Walvoord, John F., y Roy B. Zuck. *Isaías-Ezequiel*. El Conocimiento Bíblico, Un Comentario Expositivo: Antiguo Testamento, 5. Puebla, México: Ediciones Las Américas, 2000.
- Weinfeld, Moshe. "bēriṯh". En *Theological Dictionary of the Old Testament*, 1. Ed. G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren. Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1974.
- Westermann, Claus. *Prophetic Oracles of Salvation in the Old Testament*. Trad. Keith Crim. Louisville, KY: Westminster y John Knox Press, 1991.
- Wevers, John W. *Ezekiel*. New Century Bible. Ed. Ronald E. Clements y Matthew Black. Greenwood, SC: The Attic Press, 1976.
- White, Elena G. de. *El conflicto de los siglos*. Ed. revisada. Doral, FL: Asociación Publicadora Interamericana, 2007.
- Williams, Ronald J. *William's Hebrew Syntax*. Ed. John C. Beckman, 3ª ed. Toronto, Canadá: University of Toronto Press, 2007.
- Woudstra, Marten H. "Everlasting Covenant". En *Calvin Theological Journal* 6, n° 1 (1971):22-48. En *ATLA Religion Database with ATLASerials*. EBSCOhost (accesado 6 noviembre 2016).

Zimmerli, Walther. *Ezekiel 1: A Commentary on the Book of the Prophet Ezekiel, Chapters 1-24*. Trad. Ronald E. Clements. Ed. Frank Moore Cross y Klaus Baltzer. Philadelphia, PA: Fortress Press, 1979.